NOVEXX SOLUTIONS

MODE D´EMPLOI

XLP 514/516

Imprimante d'étiquettes

Edition 8b - 7/2024

Table des matières

A prendre en compte - 5

Consignes générales - 5
- Validité et obligation de ces instructions - 5
- Représentation et information - 6

Pour votre sécurité - 7
- Usage normal - 7
- Consignes de sécurité - 8
- Mises en garde figurant sur la machine - 9

Description du produit - 11

Caractéristiques techniques - 11
- Dimensions | Caractéristiques de branchement | Conditions ambiantes - 11
- Matériel d'étiquetage - 12
- Ruban transfert thermique - 14
- Données de puissance - 15
- Interfaces & équipement électronique - 19
- Certificats & marquages - 19

Types de construction - 20
- Versions d'imprimante - 20
- Options et accessoires - 21

Fonctionnement - 22

Eléments de commande - 24

Panneau de commande - 28
- Eléments de commande - 28
- Principe de commande - 29
- Icônes - 31
- Combinaisons de touches - 33

Panneau Web - 33
- Qu'est-ce qu'un panneau Web? - 33
- Démarrage du panneau Web - 34
- Affichage après le démarrage - 35
- Notifications - 36
- Vue Production - 38
- Vue Configuration de la machine - 39
- Vue Administration - 42

Menu des paramètres - 43
- Aperçu du menu des paramètres - 43
- Référence Paramètre - 50
- Définition de favoris - 55

Prises - 56

Avant l'opération - 58

Connexions électriques - 58
- Branchement au réseau électrique - 58
- Raccordement à un hôte de données - 59

Mise en marche et hors marche - 59
Configuration de base avec l’assistant de configuration - 61

Opération - 62

Croquis d'insertion - 62
Insérer et retirer le ruban - 64
Insertion du ruban transfert - 64
Retrait du ruban transfert usé - 66
Utilisation alternée de plusieurs types de ruban transfert - 67
Insérer et retirer le matériel d'étiquetage - 69
XLP 51x Standard: Insertion du matériel en bobines - 69
XLP 51x Standard : Mise en place de matériel à pliage - 73
XLP 51x avec enrouleur interne: Insertion du matériel en bobines - 74
XLP 51x avec enrouleur interne et plaque de distribution: Insertion du matériel en bobines - 76
Réglage et surveillance - 77
Réglage de la cellule photoélectrique d’étiquettes - 77
Configurations dans le menu des paramètres - 79
Fonctions de surveillance - 82
Impression - 85
Génération d’une tâche d’impression - 85
Transmission d'une tâche d'impression depuis le hôte au moyen du logiciel de mise en page - 85
Transmission d'une tâche d'impression depuis le hôte au moyen du fichier de commande - 86
Démarrage d’une tâche d’impression depuis un support mémoire externe - 87
Démarrage et surveillance de l’imprimante - 89
Mode autonome - 90
Conditions et fonction - 90
Sélection de fichier sur un support mémoire externe - 91
Fonctions avec clavier externe - 92
Exécution de différents types de fichiers - 94

Dysfonctionnements - 96

Généralités sur les messages de statut - 96
Appel de l’élimination d’erreurs au moyen du smartphone - 100
Référence Messages de statut - 101

Nettoyage - 105

Informations sur le nettoyage - 105
Nettoyage de la tête d’impression - 106
Nettoyage du rouleau d’impression - 108
Nettoyage du capteur d'étiquette - 110

Maintenance - 111

Remplacer le rouleau d’impression - 111
Remplacement de la tête d’impression - 112
Guidage de matériel: régler la liberté de mouvement - 115

Annexe - 117

Types de matériel d’étiquettes - **117**
(XLP 516) Limitation de la largeur d’impression - **118**
Déclaration de conformité EU - **119**
Licences utilisées - **120**

Index des noms de paramètres et des messages d'état - **121**

A prendre en compte

CONSIGNES GÉNÉRALES

Validité et obligation de ces instructions

Contenus

Le manuel d'utilisation complet pour les imprimantes d'étiquettes XLP 514 et XLP 516 (ci-après dénommées « XLP 51x », « machine » ou « imprimante ») se compose des parties suivantes :

Manuel	Groupe cible	Support	Disponibilité
Mode d´emploi succint, consignes de sécurité	Personnel opérateur	Imprimé	Livraison avec la machine
Mode d'emploi		Fichier PDF	Site web NOVEXX Solutions www.novexx.de
Manuel de service	Personnel de service		NOVEXX Solutions Partner Portal www.novexx.com
Catalogue des pièces de rechange			

Le présent mode d'emploi concerne uniquement les types de machine cités ci-dessus. Il permet la commande et le réglage corrects de la machine.

La commande et le réglage nécessitent au préalable une installation et une configuration correctes de la machine.

- Pour des informations sur la qualification requise à ce sujet : Voir le chapitre Qualification requise à la page 8.
- Pour des informations sur l'installation et la configuration : voir le manuel de service.

Pour toutes questions techniques n'étant pas décrites dans ce mode d'emploi :

► Tenir compte du manuel de service de la machine ou

► demander l'aide d'un technicien de service de notre partenaire de distribution.

Le service après-vente de notre partenaire de distribution est à votre disposition tout particulièrement pour des questions attrayant à la configuration ainsi qu'en cas de pannes.

Version technique

Version technique : 7/2024

Version du logiciel: MAR-V7.0

Responsabilité

NOVEXX Solutions se réserve le droit:

- De modifier la construction, des composants et le logiciel et également d'utiliser d'autres composants, toutefois équivalents, que ceux indiqués, dans la mesure où ces modifications sont au profit du développement technique.
- De modifier les informations contenues dans ces instructions.

Une obligation à également appliquer ces modifications à des machines livrées au préalable est toutefois exclue.

Droits d'auteur

Tous les droits sur ces instructions et leurs annexes reviennent à la société NOVEXX Solutions. Toute reproduction, réimpression ou toutes autres copies, même uniquement de parties de ces instructions, sont uniquement autorisées sur accord écrit.

Fabricant

Novexx Solutions GmbH

Ohmstraße 3

D–85386 Eching

Tél. : +49-8165-925-0

Fax : +49-8165-925-231

www.novexx.com

Représentation et information

Explication des symboles

Différents types d'informations sont marqués de manière distinctive pour faciliter la lisibilité et la vue d'ensemble :

► Instructions pour une action, dans un ordre quelconque

1. Instructions numérotées pour une action, texte instructif
2. Tenir compte de l'ordre indiqué !

‖ Instruction particulière relative à l'exécution. A prendre en compte ! ‖

- Enumération de caractéristiques
- Autre caractéristique

Le symbole des experts caractérise des activités que seul du personnel qualifié et possédant une formation spéciale a le droit d'effectuer.

Remarques pour des dangers et des risques

Des remarques importantes devant obligatoirement être respectées sont mises en valeur de manière distincte :

AVERTISSEMENT!

Une mise en garde signale des risques pouvant entraîner des blessures graves ou même la mort ! La mise en garde contient des mesures de sécurité relatives à la protection des personnes concernées.

► Les instructions doivent obligatoirement être respectées.

PRUDENCE!
Un symbole de prudence signale des risques pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures personnelles (légères blessures). Le texte contient des instructions permettant d'éviter les dommages.

► Les instructions doivent obligatoirement être respectées.

Illustrations

Si nécessaire, les textes sont accompagnés d'illustrations. La référence à une illustration est établie, le cas échéant, par une référence entre parenthèses (voir tableau).

Référence à la figure	Application
aucun	• Une seule image • La référence à l'illustration est évidente • Pas de numéro de poste dans la figure
(A)	• Une seule image • La référence à l'illustration est évidente • Numéro du poste dans la figure
(figure en haut)	• Plusieurs images • Pas de numéros de poste dans la figure
(B, figure en haut)	• Plusieurs images • Numéro(s) du poste dans la figure

Tableau 1 : Différentes références aux illustrations.

Paramètres

Les paramètres dans le menu des paramètres sont représentés en lettres grises sous la forme Nom de menu > Nom du paramètre.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Usage normal

L´imprimante XLP 51x est conçu pour l'impression d'étiquettes, selon les procédés d'impression thermique directe ou de transfert thermique. Le modèle du distributeur de l'imprimante peut en outre également distribuer des étiquettes auto-adhésives et ré-embobiner le support d'étiquettes restant (ou en alternative le support d'étiquettes complet). Différentes combinaisons de rubans pour transfert thermique et de matières d'étiquettes peuvent être utilisées. Le support d'étiquettes doit être disponible sous forme de rouleau ou de support en continu et il peut être inséré de l'extérieur de l'imprimante à travers les fentes dans la paroi arrière ou la plaque de fond.

Respectez les spécifications techniques de l'imprimante, voir chapitre Caractéristiques techniques. Toute utilisation contraire ou au-delà est considérée comme *non conforme*.

Position d'utilisation : Le XLP 51x est une imprimante de table. La position d'utilisation conforme est sur une surface solide, plane, horizontale (par ex. sur une table) de la manière représentée.

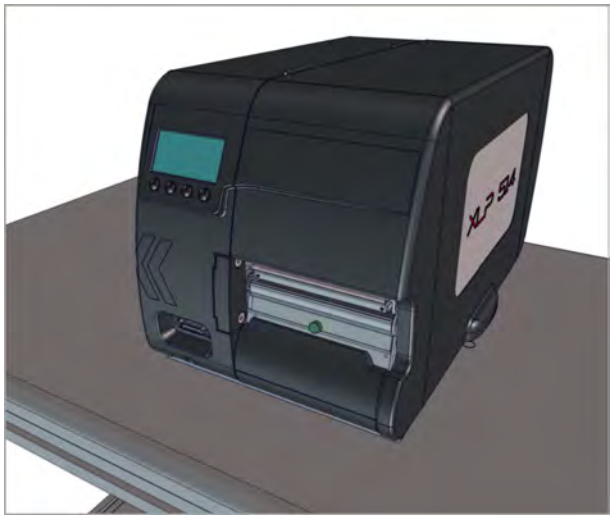


Image 1: Position d'utilisation du XLP 51x.

NOVEXX Solutions décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme de l'imprimante.

Consignes de sécurité

Respecter les consignes

Un fonctionnement sûr et efficace de l'impri-m-ante ne peut être garanti que si toutes les consignes sont respectées !

- Lire attentivement la notice d'utilisation et les mises en garde avant toute utilisation.
- Consulter également les consignes de sécurité et les mises en garde apposées sur l´imprimante

Qualification requise

- Le personnel qualifié est chargé de l'installation et du remplacement du ruban et du matériel.
- La formation doit permettre à l'utilisateur de se servir de l'imprimante, seul et en toute sécurité.
- En cas de dysfonctionnements mineurs, l'utilisateur doit pouvoir dépanner lui-même la machine.
- Deux personnes au moins doivent connaître le système.

Conditions requises pour le fonctionnement fiable

- Utiliser l'imprimante exclusivement dans des locaux adaptés dont les conditions ambiantes correspondent à celles déterminées dans les spécifications techniques !
- Utiliser l'imprimante uniquement sur un support plat et stable.
- Seul le personnel spécialisé et autorisé peut intervenir sur l'imprimante !
- La tête d'impression peut être chaude pendant le fonctionnement de l'imprimante. Soyez vigilant !
- Ne pas modifier ou transformer l'imprimante !
- Ne pas laisser s'infiltrer de liquide dans l'imprimante !
- Seul le personnel spécialisé et autorisé peut-effectuer des travaux de réparation sur l'imprimante car il connaît les dangers que cela implique !

- L’accès à la prise d’alimentation doit être libre !
- Poser le câble secteur, le câble de transfert de données et le cas échéant, les flexibles pneumatiques de manière à éviter tout risque de trébuchement !
- En cas de danger, éteindre l’imprimante et débrancher le câble secteur ! Avant de la nettoyer, éteindre l’imprimante -et débrancher le cordon d’alimentation !
- Utiliser exclusivement les accessoires d’origine !

Protection contre les chocs électriques

- Respecter la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique !
- Raccorder l’imprimante à une prise correctement installée avec conducteur de protection !
- Ne raccorder aux interfaces de l'imprimante que des appareils répondant aux exigences requises par un circuit ES1 conformément à la norme EN 62368-1 !

Protection contre les blessures causées par l’action mécanique

- Utiliser l’imprimante uniquement lorsque le capot est fermé !
- Ne jamais laisser les cheveux longs *ouverts* (si nécessaire, porter un protège-cheveux).
- Maintenir bijoux lâches, manches longues etc. à l'écart des pièces- rotatives de l'imprimante !
- *Risque de coupure* ! Attention en poussant/retirant les rouleaux de ruban ! Sur les mandrins de ruban se trouvent des des tôles de serrage à arêtes vives.

Mises en garde figurant sur la machine

PRUDENCE!
Des mises en garde figurant sur la machine sont d'importantes informations pour le personnel opérateur.

► Ne pas retirer les mises en garde.

► Remplacer des mises en garde manquantes ou illisibles.

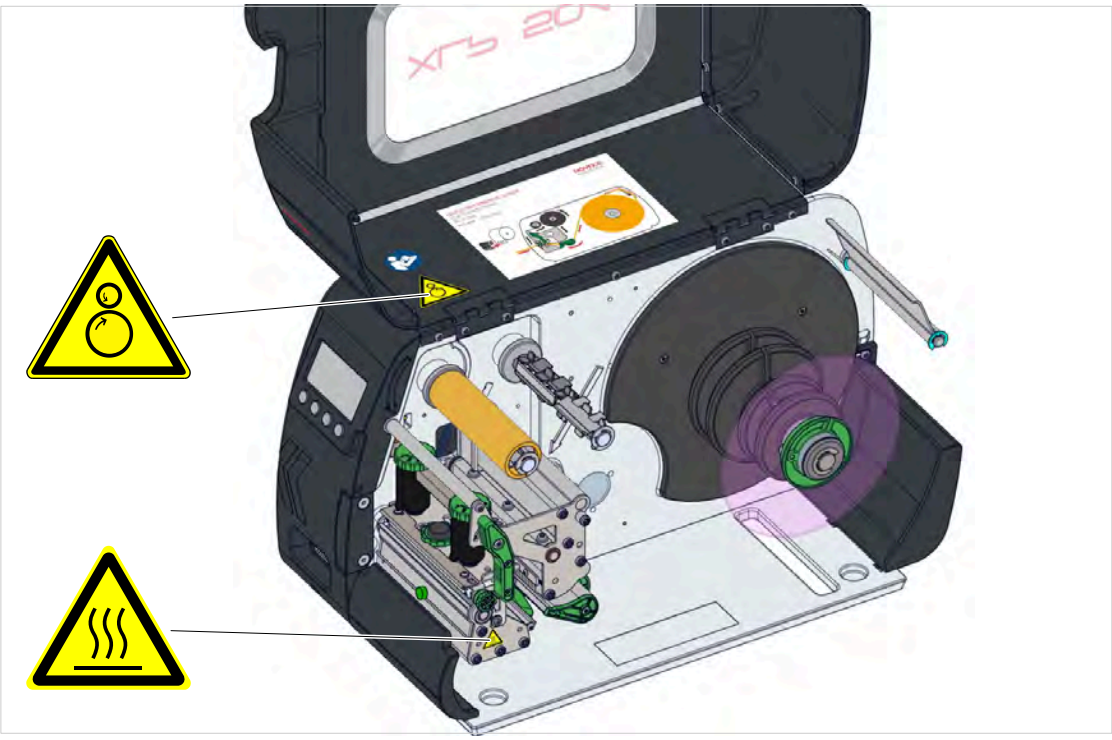


Image 2: Mises en garde sur la XLP 51x.

Mise en garde	Signification	Référence
	La mise en garde « Risque de happement » signalise le risque de mouvements dangereux de la machine lesquels peuvent occasionner des happements. Mettre la machine hors marche au préalable.	A5346
	La mise en garde « Surface chaude » signalise le risque de brûlures au contact avec la surface. Laisser refroidir la machine avant de la toucher.	A5640
	L'indication « Lisez le manuel » incite l'opérateur à lire le mode d'emploi.	A5331

Description du produit

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions | Caractéristiques de branchement | Conditions ambiantes

Dimensions

- Dimensions (hauteur x largeur x profondeur)
  - *XLP 514*: 272 x 260 x 462 mm
  - *XLP 516*: 272 x 330 x 462 mm
- Poids:

Imprimante	Poids (kg)
XLP 514 basic / peripheral	12,3
XLP 514 basic dispenser / peripheral dispenser	13,3
XLP 516 basic / peripheral	14,3
XLP 516 basic dispenser / peripheral dispenser	15,4

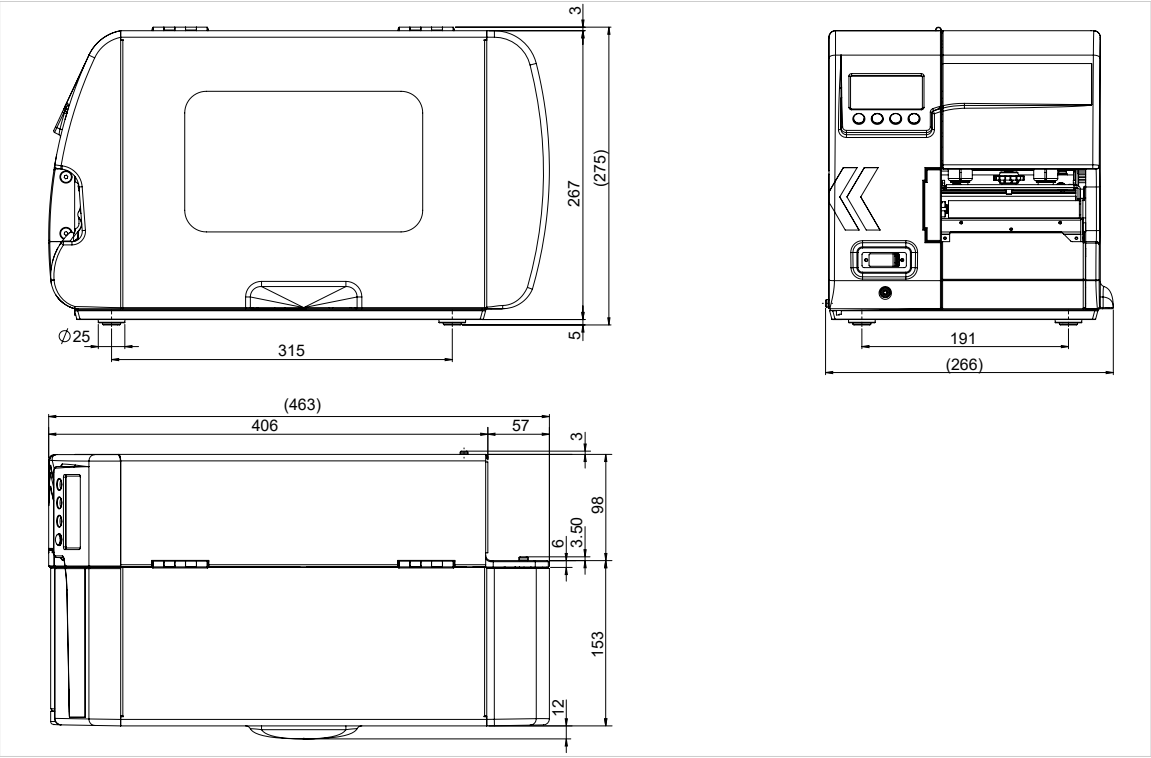


Image 3: Dimensions du XLP 514.

Caractéristiques de branchement

Indice de protection	I
Tension secteur	100 -240 V (AC)
Puissance absorbée	3,0 - 1,5 A
Fréquence de réseau	60 /50 Hz

Conditions ambiantes

Lieu de mise en place	• A l'intérieur de bâtiments • A l'abri de l'eau et du vent • A un endroit sec • Pas dans une atmosphère présentant des risques d'explosion
Température de service	+5 à +40°C
Température de stockage	-20 à +70 °C
Humidité de l'air	20 à 85%, non condensant
Type de protection	IP 21
Bruit	< 70 dB(A)
Niveau de la mer	Exploitation au maximum jusqu'à 2000m au-dessus du niveau de la mer Hauteur de transport au maximum jusqu'à 8000m au-dessus du niveau de la mer

Matériel d'étiquetage

Types de matériel

Matériaux autocollants, en carton et en plastique, adaptés à l'impression en mode thermique direct ou transfert thermique, en rouleau ou en leporello.
Pour plus de détails, voir Types de matériel d'étiquettes à la page 117.

Poids du matériel

- *Etiquettes auto-adhésives*: 60-160 g/m ^{2}
- *Etiquettes en carton*:
  - XLP 514: max. 240 g/m ^{2}
  - XLP 516: max. 190 g/m ^{2}

Cotes du matériel

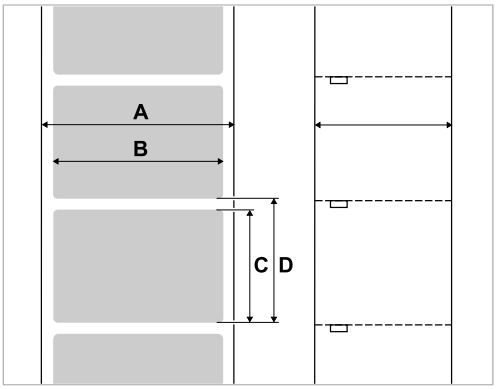


Image 4: **A** Largeur du matériel, **B** Largeur d'étiquette, **C** Longueur d'étiquette, **D** Longueur du matériau (correspond au réglage dans Impression > Matériel > Étiquette > Longueur matière)

Machine	Largeur de matériel (mm)	Longueur d'étiquettes (mm)
XLP 514 203 dpi XLP 514 300 dpi XLP 514 600 dpi	15-120	5-2000 5-2000 5-1000
XLP 514 Dispenser	30-110 [1]	30-500 [2]
XLP 514 Dispenser avec cellule photoélectrique d'étiquettes en option pour les étiquettes courtes		5-200
XLP 516 300 dpi	50-185	5-2000
XLP 516 Dispenser	50-170 [1]	30-500 [2]
XLP 516 Dispenser avec cellule photoélectrique d'étiquettes en option pour les étiquettes courtes		5-200

Tableau 2 : Dimensions des étiquettes.

Rouleau d'étiquettes

Ø extérieur maximal	Imprimante standard	max. 210 mm
	Mode de distribution avec un Ø de noyau de 100 mm	max. 190 mm
Ø intérieur du noyau		38,1 / 76,2 / 101,6 mm (1,5 / 3 / 4“) [3]

Dorsal étiquettes

Ø extérieur maximal admissible du dorsal étiquettes embobiné: 120 mm

1 La largeur de passage est limitée par la cellule photoélectrique placée sur le côté de l'arête de distribution standard. Si un bord de distribution sans barrière lumineuse est utilisé (fonctionnement avec pédale), la largeur de passage est aussi grande que sur l'appareil standard.
2 Pour les longueurs d'étiquettes inférieures à 35 mm, il est recommandé d'utiliser la cellule photoélectrique pour étiquettes courtes en option.
3 Des adaptateurs de 101,6 mm (4") sont disponibles en option.

Cotes des estampages

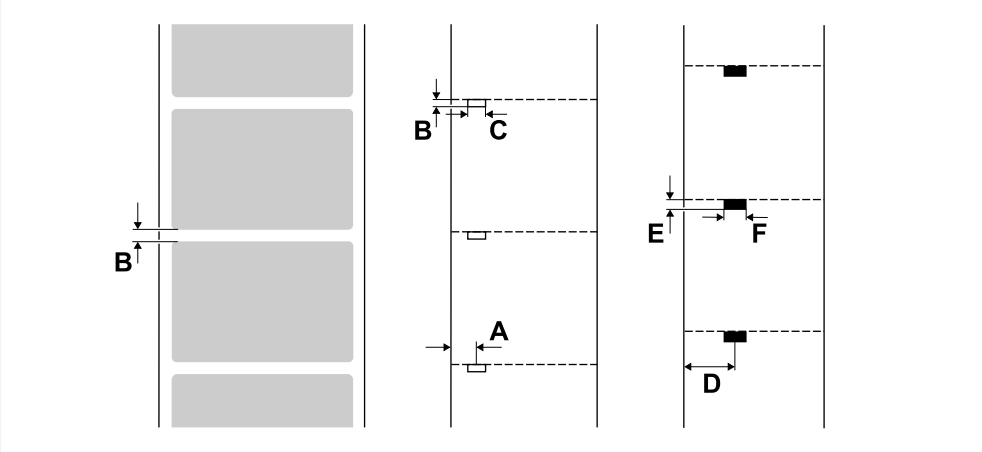


Image 5: Dimensions et positions des estampages et des repères type réflex (**A**: Position d'estampage, **B**: Longueur d'estampage, **C**: Largeur d'estampage, **D**: Position des repères type réflex, **E**: Longueur des repères type réflex, **F**: Largeur des repères type réflex).

	Longueur	Largeur	Position
Estampage	0,8-14 mm (B)	min. 4 mm (C)	Lumière transmise (standard): 0-60 mm Lumière transmise pour les étiquettes courtes (en option): 11 mm
Repère type réflex	4 mm (E)	min. 12 mm (F)	6-66 mm

Tableau 3 : Dimensions et positions des estampages et des repères type réflex.

> Le début de l'étiquette est considéré comme le changement foncé-clair de la marque réfléchissante (= fin de la marque réfléchissante).

Concepts associés

Types de matériel d’étiquettes à la page 117
Ce à quoi il convient de veiller lors de la sélection du matériel d’étiquettes pour le XLP 51x.

Ruban transfert thermique

Type de ruban transfert

La recommandation suivante est valable pour des rubans transfert thermique :

- Le dos du ruban transfert doit être enduit d'un revêtement antistatique et à réduction de friction (Backcoating).
- Les rubans transfert doivent être spécifiés pour des têtes d'imprimante de type «Flat Head».
- Les rubans transfert doit être appropriés pour des vitesses d'impression suivantes:
  - XLP 514: 250 mm/s (10 pouces/s)
  - XLP 516: 200 mm/s (8 pouces/s)

Rouleau de ruban transfert

Taille nominale	Cote
Ø extérieur	max. 80 mm [4]
Ø intérieur du noyau	25,4 mm (1“)
Largeur [5]	XLP 514: 25 -110 mm XLP 516: 54 -172 mm
Sens d'enroulement	Côté couleur enroulé vers l'intérieur ou l'extérieur

Tableau 4 : Dimensions de rouleaux ruban transfert utilisables.

Données de puissance

Tête d'imprimante

- *Technologie d'impression*: Impression thermique directe ou transfert thermique
- *Type de tête d'imprimante*: « Flat Head »
- *Tailles nominales de tête d'imprimante*:

Machine	Résolution (point/mm)	Résolution (dpi)	Vit. impression (mm/s)	Vit. impression (pouces/s)	Largeur maxi d'impression (mm)
XLP 514	8,0	203	50-250	2-10	104
	11,8	300	50-250	2-10	105,7
	23,6	600	50-150	2-6	105,6
XLP 516	11,8	300	50-150	2-6	168 [6]

Précision d'impression

- Dans le sens d'impression (direction Y) :

  En fonction de la position d'impression. La précision d'impression est de ±0,5 mm à hauteur de la position de l'estampage. Plus la distance augmente entre la position d'impression et l'estampage et plus la précision d'impression diminue en supplément d'au maximum max. ±1% de la distance à partir de (figure ci-dessous)

- En biais par rapport au sens d'impression (direction X) : ±0,5 mm

4 Correspond à 450 m de ruban standard de type Novexx 4903.

5 Generell gilt: Die Thermotransfer-Folie muss das zu bedruckende Etikett auf beiden Seiten um jeweils 2 mm überlappen.

6 CAUTION! - Tenir compte des limitations, voir (XLP 516) Limitation de la largeur d'impression à la page 118.

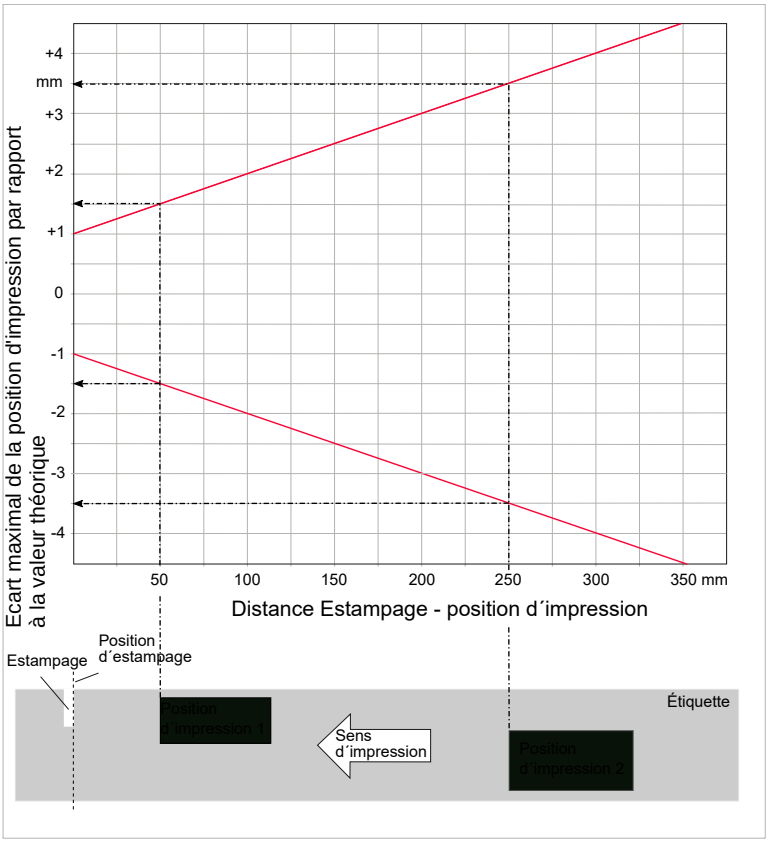


Image 6: La précision de l'impression dépend de la position d'impression sur l'étiquette : plus l'impression est éloignée du poinçon, plus la précision de l'impression est faible. La précision d'impression maximale à la position de découpe est de +/- 1 mm.

Cellule photoélectrique d'étiquettes

- Standard: *Cellule photoélectrique* pour matériel d'étiquetage estampé
- Option: *Cellule photoélectrique à réflex* sur le côté inférieur
- Plage de réglage:
  - Cellule photoélectrique par transparence : 0-60 mm
  - Cellule photoélectrique reflex : 6-66 mm

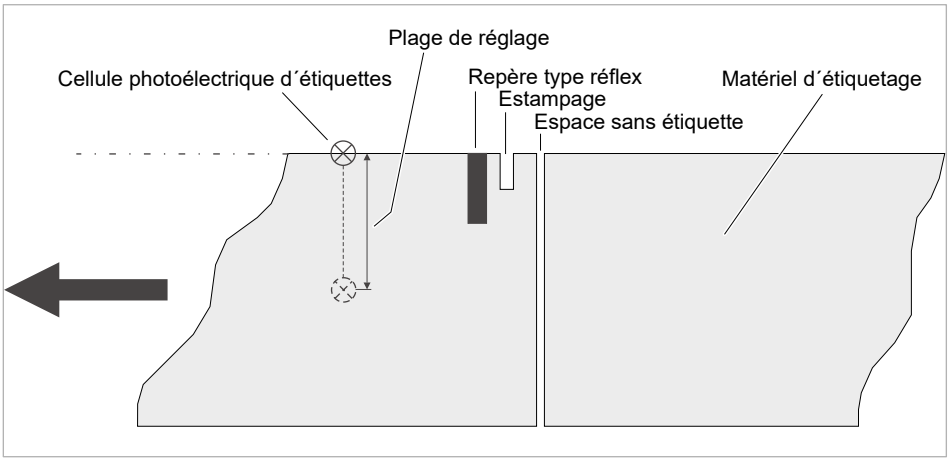


Image 7: Plage de réglage de la cellule photoélectrique d'étiquettes.

Modes d'édition

1:1 et 100% imprimable.

Domaines non imprimables :

- 1 mm du bord avant d'étiquettes (1er bord dans le sens d'avance)
- 1 mm du bord du ruban (bord droit dans le sens d'avance)

Interpréteur

Easy Plug, Line Printer, Hex Dump, ZPL

Jeux de caractères

- 17 jeux de caractères à taille fixe (polices de caractères fixes), y compris OCR-A et OCR-B
- 3 polices de caractères pouvant être mises à l'échelle (polices Speedo)
- Les polices de caractères Truetype sont prises en charge
- Les polices de caractères Truetype, Speedo et les polices de caractères fixes peuvent en option être enregistrées sur un support mémoire.

Modification des caractères

- Changement d'échelle dans le sens X/Y
  - Caractères fixes jusqu'au facteur 16
  - Fonts Speedo jusqu'à 6000 pt
- Rotation :
  - Jeux de caractères internes, codes-barres, lignes et graphiques autour de 0, 90, 180, 270°
  - Polices de caractères Truetype, en continu entre 0 et 359,9°

Codes-barres

Codabar	Code 128 A, B, C
Code 128	Code 128 UPS
Code 128 Pharmacy	ITF
Code 2/5 Matrix	MSI
Code 2/5 Interleaved	EAN 8
Code 2/5 5-Strich	EAN 13 Annexe 2
Code 2/5 Interleaved Ratio 1:3	EAN 13 Annexe 5
Code 2/5 Matrix Ratio 1:2,5	EAN 128
Code 2/5 Matrix Ratio 1:3	Postcode (code de guidage et d'identification)
Code 39	UPC A
Code 39 Extended	UPC E
Code 39 Ratio 2,5:1	Code 93
Code 39 Ratio 3:1	

L'échelle de tous les codes-barres peut être modifiée en 30 largeurs et librement en hauteur

Codes-barres bidimensionnels

Aztec
Codablock F
Code 49
Data Matrix Code (codage selon ECC200)
Maxi Code
PDF 417
QR Matrix Code

GS1 Databar & CC Barcodes

Codes-barres Reduced Space Symbology (GS1 Databar) et Composite Component (CC):

GS1 Databar-14	UPC-A + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 truncated	UPC-E + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked	EAN 13 + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked omnidirectional	EAN 8 + CC-A/CC-B
GS1 Databar limited	UCC/EAN 128 + CC-A/CC-B
GS1 Databar expanded	UCC/EAN 128 + CC-C

Interfaces & équipement électronique

Interfaces

- Interfaces de données:
  - *Réseau*: Ethernet 10/100/1000
  - *Interface USB* type A (Hôte), USB 2.0, 2x
  - *Interface USB* type B (Périphérique), USB 2.0
  - *Sériel*: RS232, Sub-D 9
- Interfaces de signal:
  - Platine *BasicIO* (en option) : 3 connecteurs M12 avec 4 entrées, 4 sorties, configuration PNP, 24 VDC, configurable par JSON, puissance de sortie max. 20 W
  - Platine *Basic-USI* (en option) : Connecteur D-Sub15 avec 4 entrées, 7 sorties, configuration NPN, 24/5 VDC, 20 W max. de puissance de sortie

Équipement électronique

Caractéristique	Détails
Processeur	32-bit ARM Cortex-A9 CPU (NXP)
Mémoire vive	1 GB DDR3-RAM
eMMC	2 GB pSLC
Horloge en temps réel	Standard
Panneau de commande	• 4 touches • Écran graphique LCD avec 128 x 64 pixels • Éclairage RGB en arrière-plan

Certificats & marquages

CE, label de qualité TÜV, label de qualité $_{C}$TÜV$_{US}$, FCC, EAC, CCC

La norme DIN EN 55032 contient la mise en garde suivante pour les machines de la classe A:

"AVERTISSEMENT! Cet appareil fait partie de la classe A. Il peut causer des interférences dans les zones résidentielles ; si c'est le cas, l'utilisateur devra prendre les mesures nécessaires."

TYPES DE CONSTRUCTION

Versions d’imprimante

Le XLP 60x est disponible dans les versions « Basic » et « Peripheral »:

Image 8: Caractéristique de différenciation extérieur: La version « Peripheral » (droite) est dotée d’un port Sub-D du côté avant, sous le poste de commande.

Version	Équipement
XLP 51x « Basic »	Les étiquettes imprimées peuvent arrachées au niveau de l’arête de découpe présente en standard. Une mise à niveau vers la version « Peripheral » est possible.
XLP 51x « Peripheral »	Équipement comme version « Basic ». Il est en outre possible d’exploiter les options suivantes afin de poursuivre le traitement des étiquettes imprimées: • Enrouleur externe « Rewinder XLP » • Couteau « Cutter 2000 » • Applicateur LTMA • Massicot Empileur TCS

Options et accessoires

Options internes

...devraient être montés en usine ou par un personnel de maintenance qualifié:

- *Enrouleur interne*: Embobine le matériel d'étiquettes imprimé dans l'imprimante
- *Kit enrouleur interne + distributeur* : pour ajouter un enrouleur interne et un plaque de distribution
- *Capteur Reflex*: Fourche de cellule photoélectrique qui contient, outre la cellule photoélectrique, aussi une cellule photoélectrique reflex (détecte les marques réfléchissantes sur le côté inférieur du matériel).
- *Cellule photoélectrique pour étiquettes courtes* (uniquement pour XLP 51x Dispenser) . Recommandé pour les longueurs d'étiquettes < 30 mm.
- Carte *BasicIO*: Interface signal (24V; PNP, 3x M12)
- Carte *Basic-USI*: Interface signal (24/5 V, NPN, D-Sub 15)

Options externes

...ne requièrent aucune mesure de modification particulièrement sur l'imprimante:

- *Couteau* „Cutter 2000“ (Condition préalable : version imprimante « Peripheral »)
- Enrouleur externe « Rewinder XLP » pour rouleaux de support avec noyau de 38 mm (1,5"), 75 mm (3") ou 100 mm (4") (condition : version imprimante « Peripheral »)
- *Plaque de distribution* (condition : enrouleur interne installé)
- *Applicateur* LTMA (uniquement pour XLP 514, nécessite une préparation spéciale de l'imprimante, voir le manuel d'utilisation LTMA)
- *Massicot Empileur* TCS (uniquement pour XLP 514, nécessite une préparation spéciale de l'imprimante, voir le manuel d'utilisation TCS)

Accessoires

... ne requièrent aucune mesure de modification ou sont simplement enfichés dans un des ports de l'imprimante.

- *Adaptateur d'âme 100 mm (4“) pour le dérouleur de matériel* pour les rouleaux de matériel avec un diamètre intérieur de 100 mm (4“)
- *Pédale* pour l'impression d'étiquettes individuelles par pression du pied. La pédale est disponible avec connecteur M12 ou Sub-D (prérequis: carte BasicIO ou carte Basic-USI est présente)
- *Clé WLAN* pour l'utilisation du panneau Web via une connexion WLAN

FONCTIONNEMENT

XLP 51x

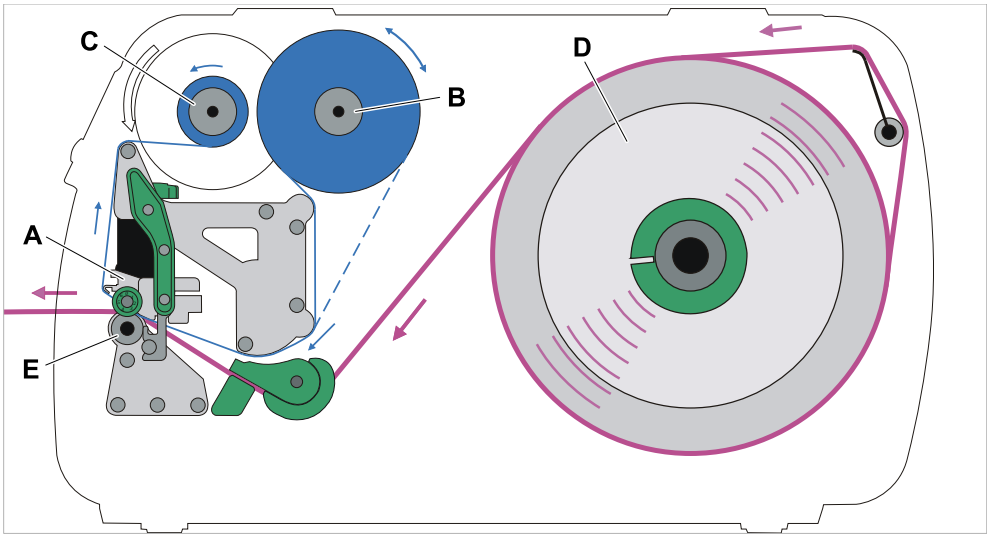


Image 9: Passage du matériel et du ruban transfert dans le XLP 51x. **A** : tête d'impression, **B** : Mandrin dérouleur de ruban transfert, **C** : Mandrin enrouleur de ruban transfert, **D** : Dérouleur matériel, **E** : Rouleau d'impression

Le principe d'impression se fonde sur la tête d'impression thermique (A). Son cœur, la baguette d'impression, est composé de toute une série d'éléments de points qui sont activés et chauffés individuellement. Chaque élément de point chauffé laisse un point noir sur le matériel de l'étiquette.

Dans le cas de l'*impression thermique directe*, le point noir résulte de la réaction du matériau de l'étiquette sensible à la température. Avec *l'impression à transfert thermique,* la couleur de ru ruban transfert thermique est transmise sur le matériel d'étiquette.

Pour que les différentes lignes de points forment une image imprimée, le matériel de l'étiquette doit passer sous la tête d'impression pendant l'impression. L'avance du matériau est assurée par le rouleau d'impression (E), lequel est entraîné par un moteur. Le matériel d'étiquette est déroulé par l'avance de la bobine d'étiquettes (C).

Avec l'impression par transfert thermique, le ruban transfert thermique (« ruban transfert ») est transporté sous la tête d'impression en même temps que le matériel d'étiquette. Le ruban thermique se trouve dans ce contexte entre la tête d'impression et le matériel d'étiquette, avec le côté couleur orienté vers le matériel d'étiquette. La bobine d'étiquettes complète est enfichée sur le dérouleur de ruban transfert (B). Le ruban transfert consommé après l'impression est enroulée par l'enrouleur de ruban transfert (C) qui est entraîné par un moteur. Lorque la bobine de ruban transfert est complètement enroulée, une nouvelle bobine de ruban transfert doit être insérée.

L'extrémité du matériel et l'extrémité du ruban transfert sont détectées par les capteurs et affichés par des messages d'état dans le panneau de commande.

Le début de l'étiquette est détecté dans le cas du matériel échenillé par une cellule photoélectrique à lumière transmise, dans le cas du matériel non échenillé par une cellule photoélectrique Reflex (option).

XLP 51x Dispenser

Die Spenderversion des Druckers kann die Etiketten nach dem Bedrucken entweder spenden oder im Druckergehäuse aufwickeln.

- Bei der Benutzung als *Spender* wird das Etikettenmaterial um die Spendekante gezogen und nur das Trägermaterial aufgewickelt (Voraussetzung: Spendekante + Aufwickler)
- Im Einsatz als *Aufwickler* wird das bedruckte Etikett über ein Umlenkblech geführt und zusammen mit dem Trägermaterial aufgewickelt (Voraussetzung: Umlenkblech + Aufwickler).

L'électronique de l'enrouleur régule la force de traction sur la dorsale étiquettes de telle manière que la même force de traction survient à chaque diamètre d'enroulement. Cela dépend de la largeur du matériel et de la vitesse d'impression.

Après la mise en service de l'imprimante, l'enrouleur initialise et la dorsale étiquettes est serrée.

Si un ordre d'impression est actuel, l'imprimante recherche le premier début d'étiquette avec une vitesse d'impression réduite. Dans ce cadre, elle transport le matériel d'étiquette au moins de la distance entre le capteur d'étiquette et la tête d'impression (70 mm ???). La commande de l'enrouleur utilise cette course afin de calculer le diamètre de la dorsale étiquettes déjà enroulée. Pour permettre à la commande de procéder au calcul du diamètre y compris avec du matériel sans fin, l'impression est ici aussi commencé seulement après 70 mm???. Le traitement de l'ordre d'impression est alors effectué avec la vitesse d'impression réglée dans le menu de paramétrage ou à celle transmise dans l'ordre d'impression.

Si des perturbations d'exploitation surviennent, l'enrouleur se désactive automatiquement.

Si le diamètre maximum de l'enrouleur de dorsale étiquette est atteint, un message est affiché sur l'écran et l'enrouleur se désactive automatiquement.

Les modes de service suivants sont disponibles pour le distributeur :

- *Mode de distribution avec cellule photoélectrique de distribution :*

  L'avance du matériel prend fin à la plaque de distribution, de ce fait l'étiquette à distribuer reste accrochée à la plaque distr. (régler la position de distribution). Ce n'est qu'après avoir enlevé l'étiquette que l'imprimante tire la prochaine étiquette vide en arrière sous la tête d'impression, l'imprime et la distribue.

- *Mode de distribution avec pédale :*

  Une pression sur la pédale déclenche l'impression et la distribution d'une étiquette. Ensuite, la prochaine étiquette vide est immédiatement positionnée sous la tête d'impression.

ELÉMENTS DE COMMANDE

Eléments de commande du XLP 51x

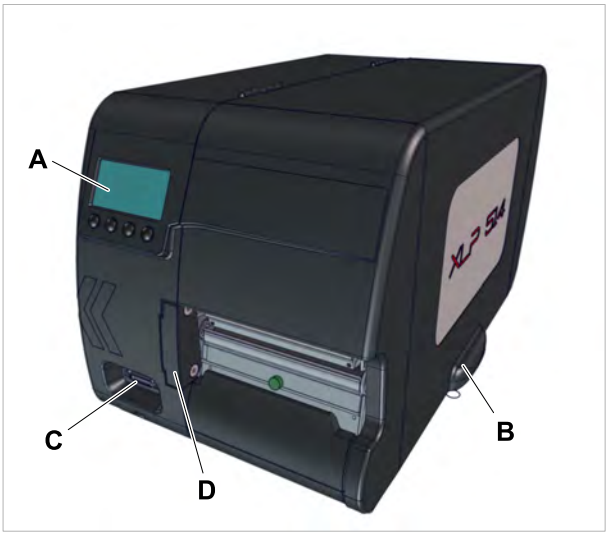


Image 10: Eléments de commande à l'extérieur du XLP 514.

A	*Panneau de commande* Pour des configurations dans le menu des paramètres et pour l'affichage d'états de service et de messages d'erreurs
B	*Capot frontal* Ouvrir pour insérer le matériel d'étiquette et le ruban transfert
C	(uniquement sur version « Peripheral ») *Raccordement* pour appareils rapportés (« options »)
D	*Bride de montage* pour options

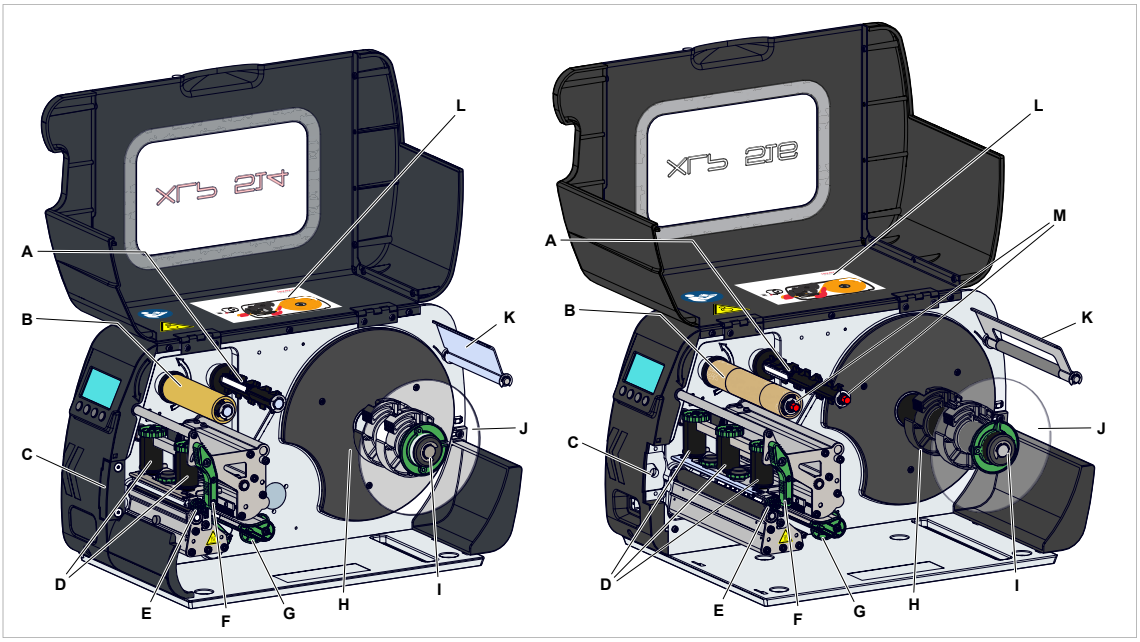


Image 11: Panneaux de commande du XLP 514 (à gauche) et du XLP 516 (à droite).

A	*Mandrin dérouleur de ruban transfert* Réceptionne le rouleau de ruban transfert
B	*Mandrin enrouleur de ruban transfert* Embobine le ruban transfert usé
C	Bride de montage pour les options : On peut par exemple y visser un couteau ou un enrouleur
D	*Eléments de pression* : La pression de la tête d'impression est réglée en tournant la molette verte
E	*Molette de réglage de l'appui de la tête d'impression* : pour les supports d'étiquettes étroits, l'appui de la tête d'impression est nécessaire pour obtenir une impression régulière.
F	*Levier de compression Tête d'impression* Il doit être ouvert, afin de pouvoir insérer le matériel d'étiquetage et le ruban transfert; Il doit être fermé afin de pouvoir imprimer
G	*Guidage de matériel* Le guidage avant de matériel doit être réglé à la largeur du matériel; la cellule photoélectrique de fin de matériel est intégrée dans le guidage arrière de matériel
H	*Bagues d'adaptateur*: pour adapter l'enrouleur au diamètre d'âme de la bobine de matériel
I	*Dérouleur de support* : porte le rouleau de support d'étiquettes
J	*Disque de guidage*: empêche un glissement latéral ou un télescopage de la bobine de matériel
K	*Décharge de traction* du support : assure un déroulement régulier du support d'étiquettes.
L	*Mode d'emploi succinct* : cahier contenant les principales étapes d'utilisation, inséré dans une poche du couvercle. Schéma d'insertion sur la première page.
M	(XLP 516) Boutons de réglage pour la tension du ruban

Signification des couleurs des pièces de la machine:

Vert	Élément de commande que l'opérateur de la machine a le droit de toucher
Jaune	Pièces en contact avec la bande de matériel d'étiquetage
Noir	Pièces en contact avec la bande de ruban transfert

Éléments de commande XLP 51x avec option de distribution

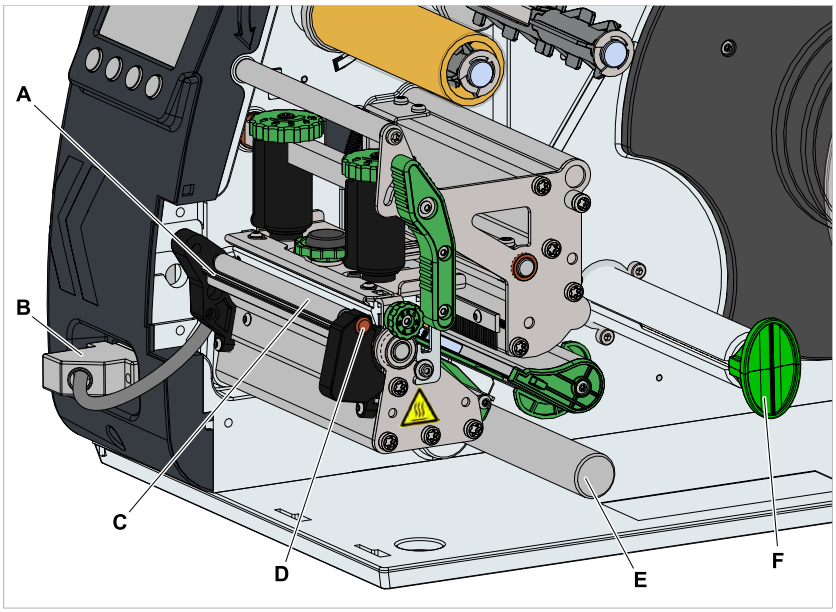


Image 12: Éléments de commande supplémentaires du XLP 514 avec option de distribution.

A	Plaque de distribution« M »: Décolle les étiquettes de la dorsale étiquettes (pour enlèvement manuel des étiquettes)
B	*Connecteur*: Raccordement pour la cellule photoélectrique de plaque de distribution
C	*Rouleau de distribution*: Maintient la laize de matériel tendue au-dessus de la plaque de distribution
D	*Tête de rouleau de distribution*: Appuyer pour enlever le rouleau de distribution
E	*Détournement* : détourne le papier support
F	*Enrouleur* (interne): Embobine le dorsal étiquettes

Éléments de commande XLP 51x avec option de distribution et d'enroulement

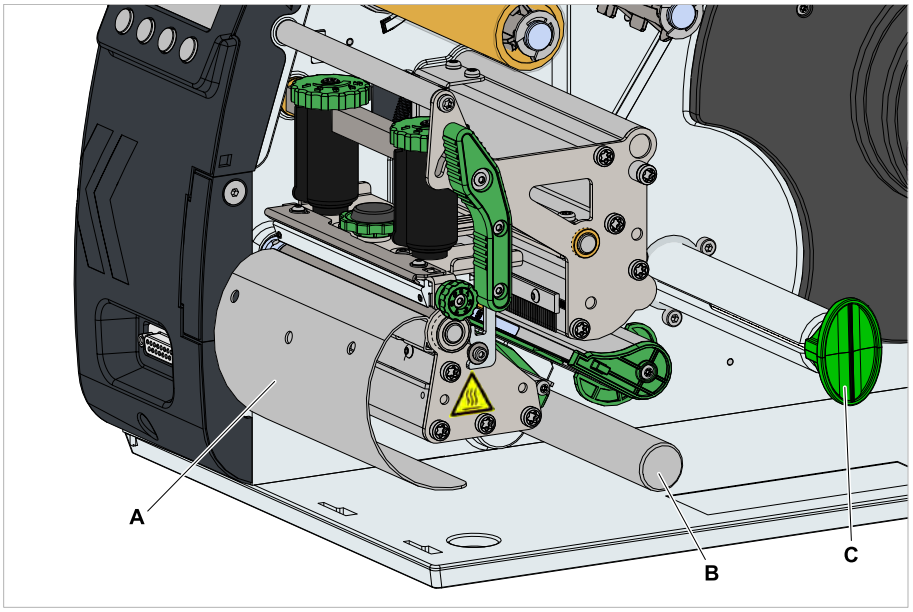


Image 13: Éléments de commande supplémentaires du XLP 51x avec option d´enroulement

A	*Rôle de renvoi*: dirige la laize d'étiquettes imprimées sans distribuer d'étiquettes
B	*Détournement* : détourne la bande d'étiquettes
C	*Enrouleur*: Enroule la laize d'étiquettes

PANNEAU DE COMMANDE

Eléments de commande

Le panneau de commande du XLP 51x est composé d'un affichage graphique et de quatre touches figurant au-dessous. La fonction respective de la touche est indiquée par des symboles (icônes) (B) au-dessus des touches.

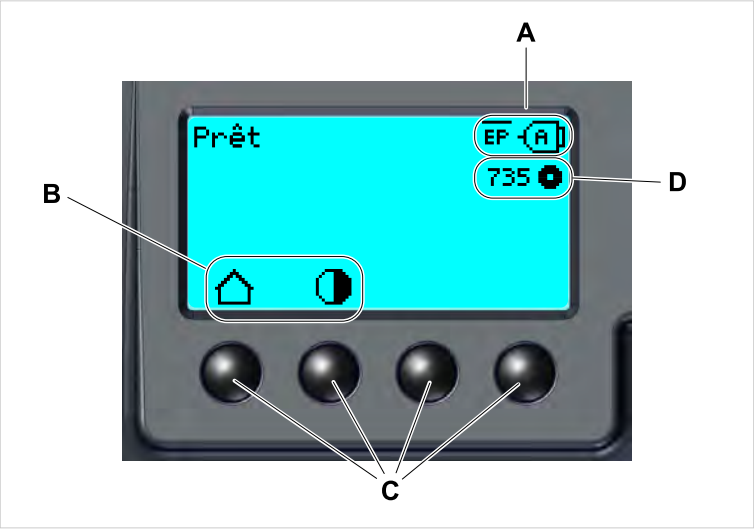


Image 14: Éléments sur le panneau de commande du XLP 51x: **A** Icônes fournissant des informations sur l'affectation des interfaces, **B** Icônes indiquant l'affectation des touches, **C** Touches de commande, **D** Affichage de la réserve de ruban transfert.

Principe de commande

La figure montre comment alterner entre les affichages:

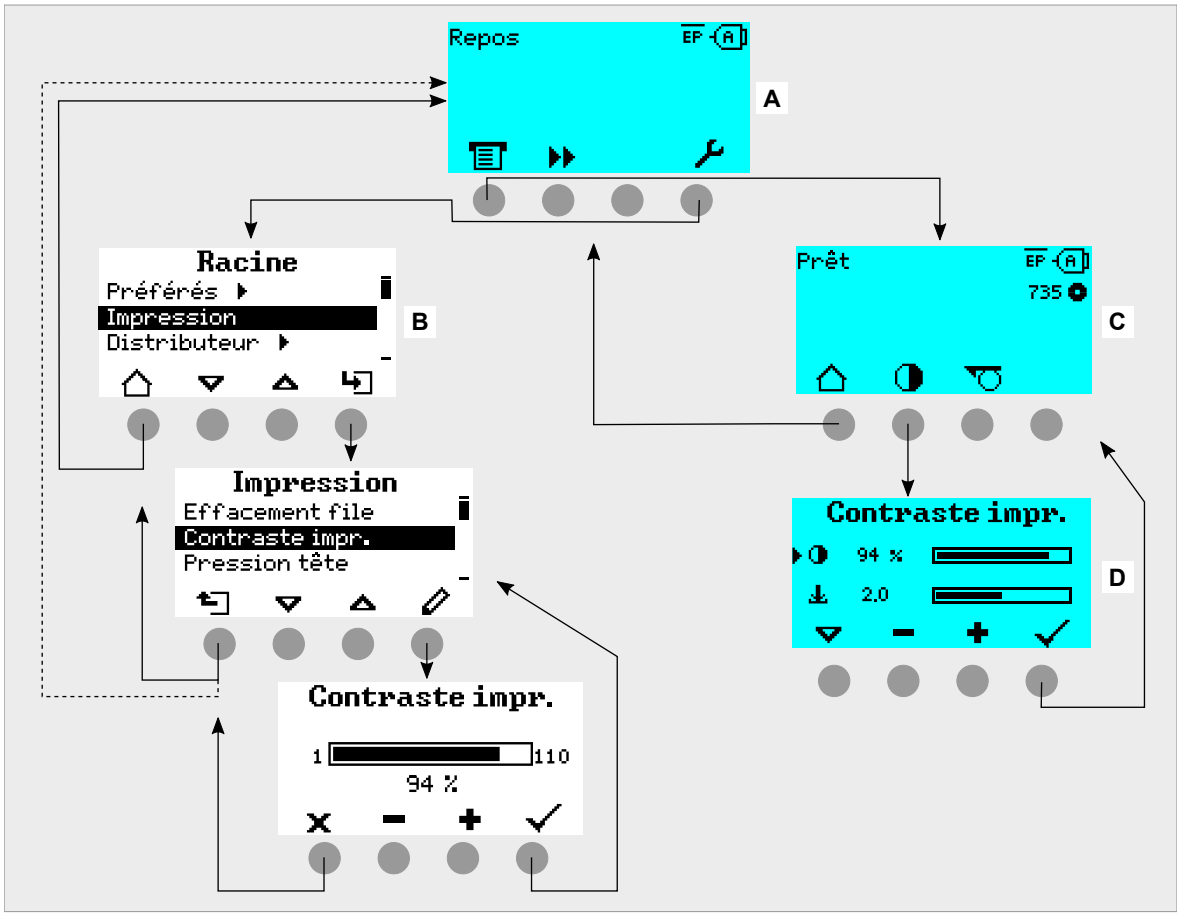


Image 15: Affichages en alternance: **A** « Home » (cyan), **B** « Einstellung » (blanc), **C** « Bereit » (cyan).

Les textes et les symboles d'affichage sont en grande partie intuitifs. L'état de l'imprimante peut être rapidement constaté grâce aux différentes couleurs de fond de l'affichage:

Couleur	État	
Vert	Impression	Mode normal, étiquettes sont imprimées et appliquées
	Attendre une impulsion de démarrage	• Une tâche d'impression a été transmise et interprétée *ou* • Le procédé d'impression actuel a été stoppé Dans les deux cas, la machine attend un signal de démarrage.
Cyan	Home	Le suivant est valable de manière générale: Cyan => action requise par l'utilisateur • L'imprimante *n'est pas* prête pour recevoir des données d'impression • L'interpréteur est stoppé • Messages d'erreur ou alarmes *ne* peuvent *pas* être affichés

Couleur	État	
	Pause	• La tâche d'impression actuelle a été stoppée • L'imprimante est prête pour recevoir des données d'impression • Les commandes obtenues de la tâche d'impression sont traitées par l'interpréteur • Messages d'erreur ou alarmes peuvent être affichés
	Bereit	• L'imprimante est prête pour recevoir des données d'impression • Les commandes obtenues de la tâche d'impression sont traitées par l'interpréteur • Messages d'erreur ou alarmes peuvent être affichés
Blanc	Mode autonome	• Sélection d'un fichier sur un support mémoire • L'imprimante travaille en arrière-plan, sans actualiser l'affichage • Sélection d'un champ de saisie et saisie de texte dans le champ de saisie • Démarrage de l'impression; des messages d'erreur engendrés par la tâche d'impression sont affichés
	Einstellung	• Possibilité d'effectuer des configurations dans le menu des paramètres • L'imprimante *n'est pas* prête pour recevoir des données d'impression • L'interpréteur est stoppé • Messages d'erreur ou alarmes *ne* peuvent *pas* être affichés
Rouge	Erreur	• Erreur pendant l'impression • La tâche d'impression actuelle est stoppée • Un message de statut est affiché sur fond rouge • Le message de statut disparaît seulement après avoir appuyé sur la touche de confirmation • L'imprimante reste encore prête à recevoir des données d'impression dans la mesure où elle était capable de le faire avant la survenue de l'erreur (exception: erreurs empêchant la communication de données) • Les commandes obtenues de la tâche d'impression sont traitées par l'interpréteur • D'autres erreurs peuvent survenir et sont enregistrées dans une file d'attente
Jaune	Avertissement	Comme l'état «Erreur», cependant avec les différences suivantes: • La tâche d'impression actuelle *n'est pas* stoppée • Un message de statut est affiché sur fond jaune • Le message de statut disparaît après quelques secondes

Tableau 5 : Couleurs d'affichage et états de service

Icônes

	Repos: passage à l'écran « Repos »		*Démarrage*: démarrage d'un procédé, par ex. l'impression
	Contraste: réglage du contraste d'impression pendant le mode d'impression; Masqué, si les droits d'accès existants sont uniquement des droits Opérateur		*Arrêt*: arrêt d'un procédé, par ex. l'impression
	Impression: passage à l'écran « Prêt »		*Touches 1-4*: les boutons sont numérotés de gauche à droite pour saisir des codes de touches
	Sortir: passage au niveau de menu au-dessus; maintenir la touche enfoncée: passage au tout premier niveau de menu		
	Entrer: ouvrir le menu		
	Applicateur: déclenche une course de l'applicateur, le cas échéant		
	Confirmer: confirmation, par ex. d'une saisie ou d'un message d'erreur		*Annuler*: quitter la boîte de dialogue sans appliquer la configuration
	Gauche/Droite: déplacer la marque de sélection vers la gauche ou la droite dans la boîte de dialogue de saisie de texte		*Vers le haut/vers le bas*: déplacer la barre vers le haut/vers le bas dans la liste de sélection
	Réimpression: déclenche la réimpression de l'étiquette imprimée au préalable dans la mesure où la fonction de réimpression est activée		*Tout en haut*: déplacer la barre en première position dans la liste de sélection
	Effacer: efface le caractère figurant à gauche du repère de sélection dans la boîte de dialogue de saisie de texte		*Appeler paramètre*
	Sélection de caractère: sélection d'un caractère dans la boîte de dialogue de saisie de texte		Déclencher *avance d'étiquettes*
	Signal de démarrage: saisie d'un signal de démarrage en appuyant sur la touche en mode d'impression individuelle		*Info*: appel d'un point de menu uniquement informatif
	Configuration: passage à l'écran «Réglage»		*Plus/Moins*: augmenter/réduire la valeur dans le champ de saisie
	Vers la droite: passer au champ de saisie suivant vers la droite (lors de la saisie de valeurs composées de plusieurs champs, tel par ex. l'heure)		
			Réglage de la *Compression tête d'impression*
	Appel de l'affichage *Configuration distribution; Masqué, si les droits d'accès existants sont uniquement des droits Opérateur*		*Position de distribution*: configuration rapide du paramètre Distributeur > Position distri.

	Délai distribution: configuration rapide du paramètre Distributeur > Signal produit > Délai distribut.		*Code-barres*: apparaît pour certains messages d'erreur importants; en appuyant sur la touche, code QR apparaît lequel renvoie à une courte instruction pour éliminer l'erreur

Tableau 6 : Icônes fournissant des informations sur la fonction de la touche de commande respective figurant en dessous

	Ethernet actif: l'interface de réseau pour le transfert de données est sélectionnée et une connexion est établie [7]		*Ethernet inactif*: Ethernet est sélectionné pour le transfert de données et *aucune* connexion n'a été établie
	USB: l'interface USB est sélectionnée pour le transfert de données [7]		*Interface automatique*: l'interface de données est sélectionnée automatiquement [7]
	Sériel: l'interface sérielle est sélectionnée pour le transfert de données [7]		*Attention*: signal d'alarme, marque des messages d'erreur
	Filtre: la fonction de filtration pour noms de fichiers est activée (mode autonome)		*Réserve de ruban transfert*: affiche, en liaison avec la valeur numérique figurant à gauche, la longueur restante en mètres du ruban transfert.
	Statut de l'*interpréteur d'impression*: le paramètre Langage Imprimante > Interpréteur est configuré à « Easyplug » [8]		Statut de l'*interpréteur d'impression*: le paramètre Langage Imprimante > Interpréteur est configuré à « EasyPlug/ZPL Emu » [8]
	Statut de l'*interpréteur d'impression*: le paramètre Langage Imprimante > Interpréteur est configuré à « Interprète ZPL » [8]		Statut de l'*interpréteur d'impression*: le paramètre Langage Imprimante > Interpréteur est configuré à « Imprimante ligne » [8]
	Statut de l'interpréteur d'impression: le paramètre Langage Imprimante > Interpréteur est configuré à « Hexadécimal » [8]		*Clé USB*: une clé USB est enfichée et reliée au disque C:

Tableau 7 : Icônes fournissant des informations sur les états de l'imprimante

7 L'icône clignote pendant la transmission de données

8 L'icône clignote si l'interpréteur est actif.

Combinaisons de touches

Statut imprimante	Combinaison de touches	Fonction
Affichage «Repos»	1+3+4	Saisie code d'accès
	3+4	Mesure automatique de l'espacement étiquettes, voir le chapitre Longueur étiquettes à la page 79
	2+3	Avance étiquette lente
	1+2	Éjection de matériel (en arrière)
Toujours	1+2+3	Redémarrage
	2+4	Mode autonome, voir chapitre « Mode autonome » à la page 90

Tableau 8 : Combinaisons de touches spéciales

PANNEAU WEB

Qu'est-ce qu'un panneau Web?

Le panneau Web est un panneau de commande externe, agréable à manipuler, lequel peut être utilisé sur des afficheurs mobiles ou stationnaires. Le panneau Web est soutenu par les machines suivantes :

- Systèmes impression-pose XPA 93x, XDM 94x, XPM 94x
- Imprimantes XLP 60x, XLP 51x

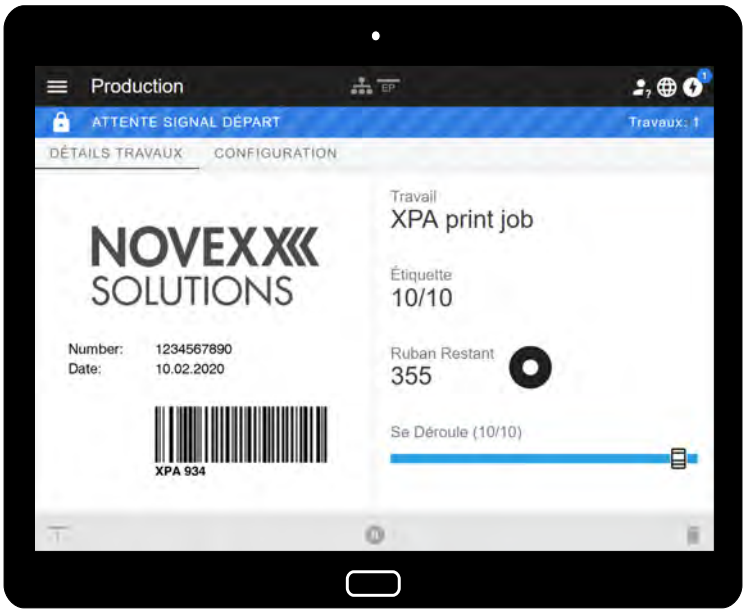


Image 16: Affichage d'une tâche d'impression en traitement avec le panneau Web sur une tablette.

Conditions

- Afficheur, par ex. smartphone, tablette, PC
- Navigateur Web sur l'afficheur
- Connexion au même réseau auquel la machine est reliée
- Le serveur web de la machine est activé: Interface > Reseau > Maint. Réseau > Serveur WEB = « Allumé »

Fonctions

- *Surveillance de la production*: affichage de tâches d'impression en cours (voir figure ci-dessus)
- *Configuration de la machine*: configurations dans le menu des paramètres
- *Administration*: enregistrement des configurations de la machine; enregistrement de données d'assistance; actualisation du microprogramme; etc.

> *Login*: l'utilisateur doit se connecteur - avec un des rôles Opérateur, Superviseur ou Service afin de pouvoir utiliser les fonctions du panneau Web. En fonction du rôle sélectionné, le nombre de fonctions accessibles est plus ou moins important.
>
> Il est possible d'accéder à la même machine à partir de plusieurs Webpanels, les langues des interfaces utilisateur des Webpanels pouvant être différentes..

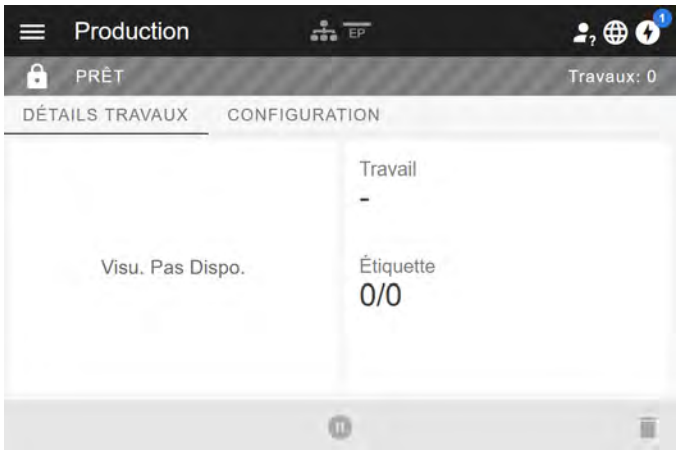
Démarrage du panneau Web

Procédure

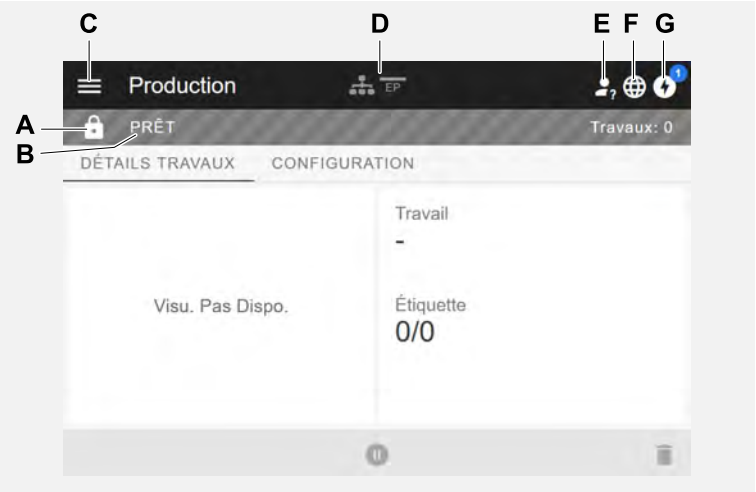
1. Déterminer l'adresse IP de la machine.

   > L'adresse IP est affichée sur la panneau de commande pendant le démarrage de la machine. En alternative, appeler le paramètre suivant dans le menu: Interface > Reseau > Adresse IP.

2. Mettre l'afficheur en marche et appeler le navigateur Web.
3. Saisir l'adresse IP dans la ligne de saisie URL du navigateur Web.
   L'affichage suivant apparaît:



Affichage après le démarrage



N° pos.	Fonction
A	*Symbole Serrure*: Aucun opérateur n'est encore connecté (pos. E), la plupart des fonctions sont pour cette raison bloquées. Seuls l'affichage des détails de la tâche d'impression (partie centrale de la fenêtre sur fond clair) et l'affichage de messages (pos. G) sont accessibles.
B	*Texte info*: Affichage de différents états de service de la machine avec différentes couleurs de fond • PRÊT: est affiché si le panneau de commande sur la machine indique l'affichage « Prêt ». • *UTILISATEUR SUR LA MACHINE*: est affiché si le panneau de commande sur la machine indique l'affichage « Repos ». Le symbole Serrure (pos. A) apparaît en même temps et le panneau Web est verrouillé. Ceci permet d'empêcher une mise en service de la machine depuis le panneau Web alors qu'un utilisateur travaille sur la machine (fonction de sécurité). • ERREUR: Un message d'erreur non confirmé est en suspens. • ATTENTE SIGNAL DÉPART: la machine attend un signal de démarrage. • IMPRESSION…: la machine imprime
C	*Menu*: ici il est possible de choisir entre les vues « Production », « Réglages Machine » et « Administrateur ». Pour de plus amples détails, se référer aux chapitres suivants.
D	Symboles fournissant des informations sur les états de la machine, pour de plus amples détails, voir le lien au chapitre « Icônes » plus bas. La figure ci-dessus montre par ex. les symboles pour la connexion réseau, clé USB raccordée et émulation Easy Plug.
E	*Login*: l'utilisateur doit se connecteur - avec un des rôles Opérateur, Superviseur ou Service afin de pouvoir utiliser les fonctions du panneau Web. En fonction du rôle sélectionné, le nombre de fonctions accessibles est plus ou moins important. ‖ Code de touches configuré par défaut pour le rôle Opérateur: 1-1-3-2 ‖
F	*Sélection de langue*: la langue configurée sur la machine est la langue configurée par défaut. Une autre langue peut être sélectionnée pour le panneau Web en cliquant sur le symbole.
G	*Notifications*: affichage de notifications, par ex. messages d'erreur et alarmes. Pour de plus amples détails, voir les chapitres suivants.

Référence associée

Icônes à la page 31

Notifications

Trois type de notifications sont affichés sur le panneau Web: Messages d'erreur, alarmes et informations.

Messages d'erreur

Image 17: Des messages d'erreur nécessitant une réaction de l'opérateur sont affichés sur toute la surface. Le numéro de statut et le texte de statut concordent avec l'affichage sur le panneau de commande de la machine. Le message peut être confirmé soit sur le panneau Web ou sur le panneau de commande de la machine.

La vue Notifications

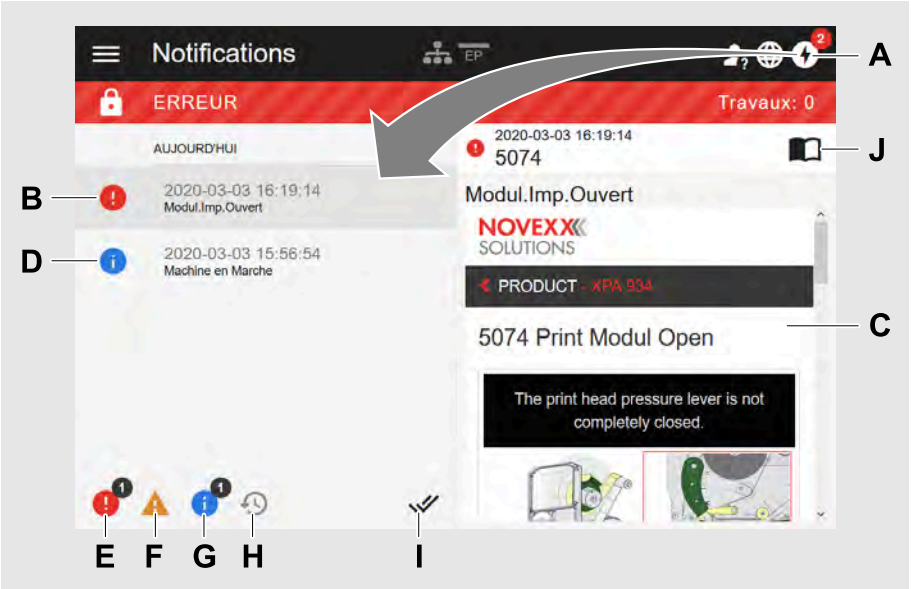


Image 18: La vue Notifications s'affiche après avoir cliqué sur le symbole de notifications (A). La partie gauche montre l'historique de notification, la partie droite montre une explication pour l'inscription sélectionnée dans l'historique.

N° pos.	Fonction
A	*Symbole Notifications*: cliquer sur le symbole pour ouvrir la vue Notifications. Le chiffre en exposant indique le nombre de messages non confirmés.
B	*Message d'erreur* horodaté dans l'historique. À droite s'affiche une explication pour l'inscription sélectionnée. Si une courte instruction pour éliminer l'erreur existe pour le message d'erreur, elle est affichée (C).
C	*Courte instruction* pour éliminer l'erreur, le cas échéant (correspond à la courte instruction pouvant être appelée depuis le panneau de commande de la machine au moyen d'un code QR).
D	*Message d'information* horodaté dans l'historique.
E	*Filtre pour messages d'erreur*: cliquer sur le symbole pour masquer des messages d'erreur dans la liste
F	*Filtre pour alarmes*: cliquer sur le symbole pour masquer des alarmes dans la liste
G	*Filtre messages d'information*: cliquer sur le symbole pour masquer des messages d'information dans la liste
H	*Historique*: cliquer sur le symbole pour afficher l'historique des notifications. L'historique affiche toutes les notifications déjà confirmées.
I	*Tout confirmer*: cliquer sur le symbole pour confirmer toutes les notifications non confirmées. Les notifications confirmées sont alors uniquement affichées dans l'historique.
J	*Symbole Manuel*: cliquer sur le symbole pour appeler le mode d'emploi explicite de la machine.

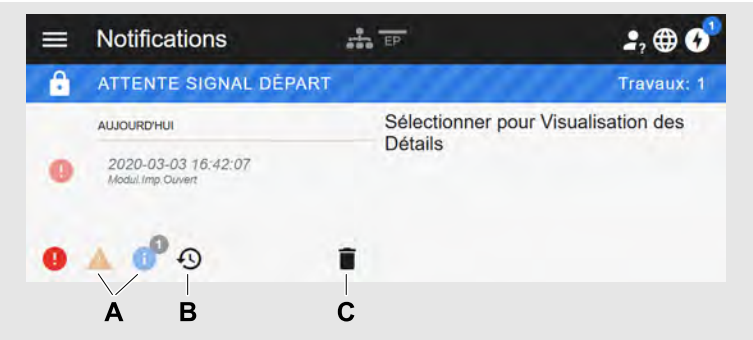


Image 19: Vue Notifications avec historique affiché.

N° pos.	Fonction
A	Les filtres pour alarmes et messages d'information sont configurés. Les symboles sont affichés de couleur pâle et toutes les alarmes et tous les messages d'information sont masqués.
B	Historique est affiché (symbole est noir, sinon gris).
C	*Symbole Poubelle*: apparaît uniquement si l'historique est affiché. Pour effacer l'historique, cliquer sur le symbole.

Quitter la vue Notifications:

► Cliquer sur « Notifications » dans la ligne de titre.

Le panneau Web passe à la vue Production.

Vue Production

Dans la vue Production, il est possible de surveiller la tâche d'impression en cours (angl. « print job ») et de configurer la tâche d'impression.

Vue « Détails Travaux »

Image 20: Vue « Détails Travaux » d'une tâche d'impression dans le panneau Web.

N° pos.	Fonction
A	Nombre de tâches d'impression compilées
B	Nom de la tâche d'impression actuelle (est déterminé dans l'ordre Easy Plug #ER)
C	Mise en page de l'étiquette de la tâche d'impression actuelle
D	Affichage de la progression de la tâche d'impression actuelle (3 étiquettes sur 10 ont été imprimées)
E	Affichage en mètres du ruban transfert restant
F	*Symbole Poubelle*: cliquer dessus pour effacer la tâche d'impression (au moins un rôle Superviseur est nécessaire à ce but, le symbole est grisé dans la figure, ceci signifiant alors que la fonction n'est pas disponible avec le rôle actuel)
G	*Symbole Arrêt resp. Démarrage*: cliquer sur le symbole pour stopper ou démarrer la tâche d'impression
H	*Symbole Signal de démarrage*: cliquer sur le symbole pour imprimer et distribuer une étiquette

Vue « Configuration »

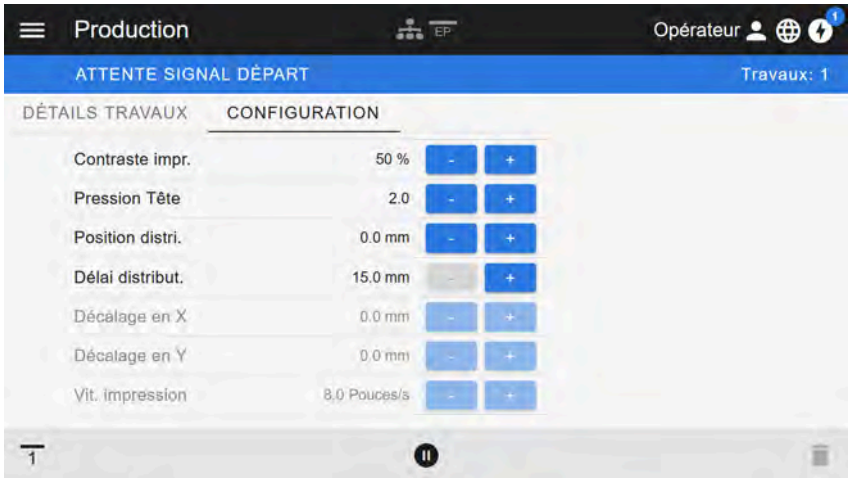


Image 21: Vue « Configuration » d'une tâche d'impression dans le panneau Web. Des configurations inaccessibles avec le rôle activé (dans notre exemple: « Opérateur ») sont affichées en grisé. Les autres configurations peuvent être modifiées en cliquant sur « + » ou « - ».

Vue Configuration de la machine

Menu principal

Image 22: Vue après avoir cliqué sur le symbole Menu en haut à gauche.

N° pos.	Fonction
A	Ouvrir Configurations de la machine
B	Ourvre le mode d´emploi
C	EXPERTS Ouvre le gestionnaire de fichiers
D	EXPERTS Ouvre la description de l'interface API Node.js
E	Ouvre le site Web NOVEXX Solutions

N° pos.	Fonction
F	Ouvre un courriel adressé au service d'assistance technique de NOVEXX Solutions

Configurations de la machine

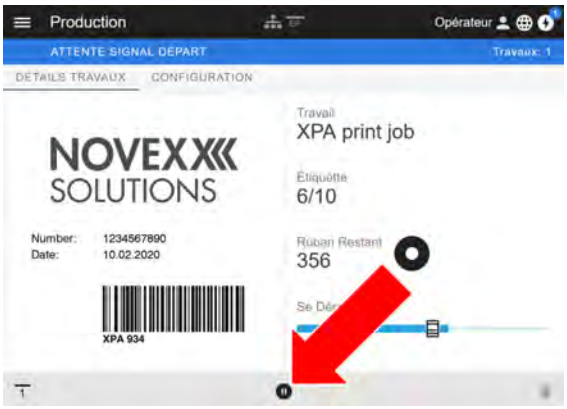
Après avoir cliqué sur « Configurations de la machine », le menu des paramètres connu du panneau de commande de la machine s'affiche.

Le nombre de paramètres affichés est plus ou moins important en fonction des droits attribués selon le rôle Login. Avec le rôle « Opérateur », il est uniquement possible d'accéder aux paramètres du menu Info.

Pour pouvoir réaliser les réglages de la machine, deux conditions doivent être remplies:

- Connexion au moins comme Supervisor (suite de touches 2-2-3-1-2-2)
- La machine doit être *arrêtée*, sinon la fenêtre est affichée « grisée »

  ► Pour *arrêter*, cliquer sur le bouton pause en bas au centre de la fenêtre:



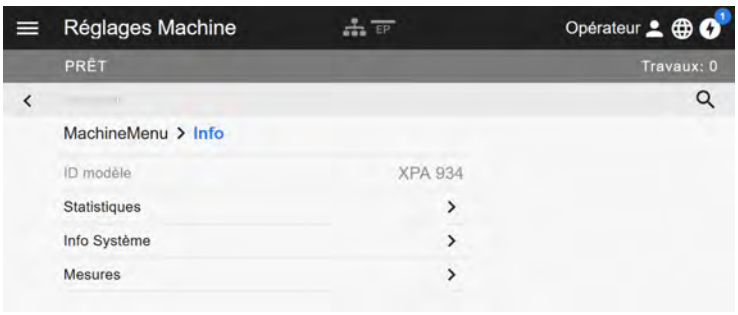


Image 23: Vue Configurations de la machine avec rôle Opérateur.

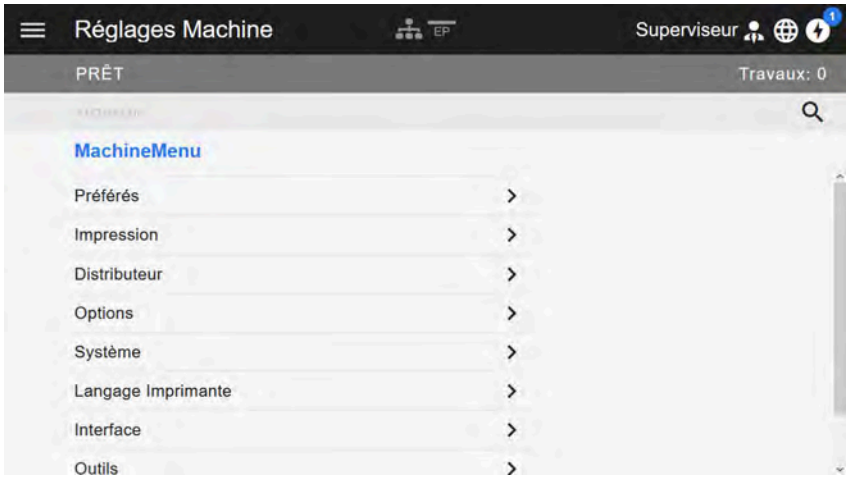


Image 24: Vue Configurations de la machine avec rôle Superviseur.

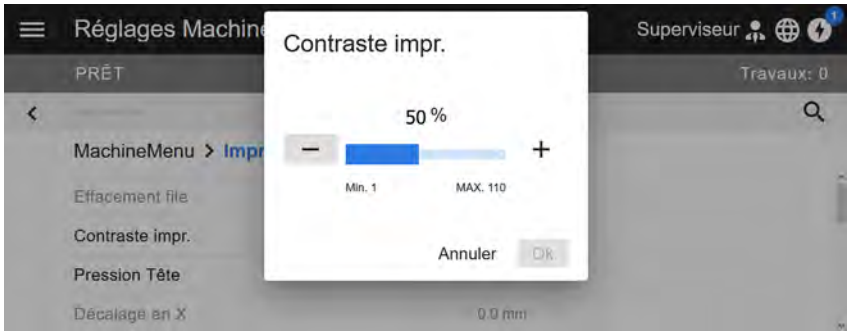


Image 25: Exemple: configuration de Impression > Contraste impr..

Fonction Rechercher:

Si l'opérateur ne sait pas dans quel menu trouver le paramètre recherché, mais qu'il connaît tout de même une partie du nom, peut rapidement arriver au but avec la fonction Rechercher:

► Saisir le terme en question dans le champ de recherche (A) - et alors, seuls des paramètres contenant le terme recherché apparaissent (B).

Image 26: Après avoir saisi le terme « Têt » (A), seuls des paramètres contenant le mot « Têt » dans leur nom sont affichés (B).

Vue Administration

EXPERTS

Avec les rôles « Superviseur » et « Service » à la connexion, la vue Administration apparaît en plus dans le menu. Cette vue met des fonctions spéciales à la disposition du personnel qualifié et autorisé. Des informations plus détaillées à ce sujet sont fournies dans le manuel de service.

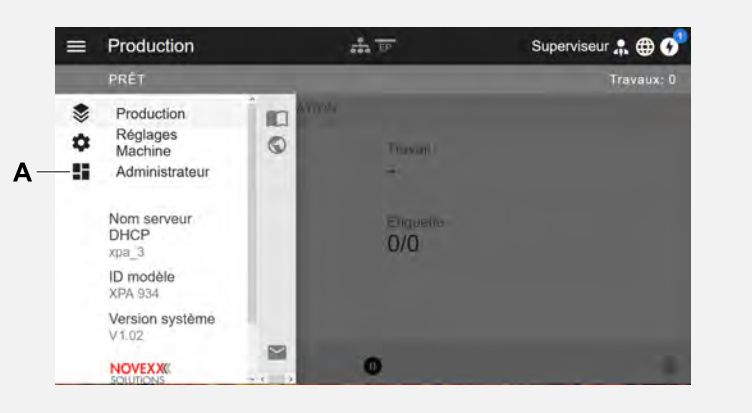


Image 27: Après la connexion comme Superviseur ou Service, l'inscription « Administrateur » (A) apparaît en plus dans le menu.

Image 28: Vue Administration (uniquement avec des droits de « Superviseur » ou de « Service »).

MENU DES PARAMÈTRES

Aperçu du menu des paramètres

Le tableau ci-dessous contient un aperçu de la structure du menu des paramètres et des paramètres y figurant.

> Seuls les paramètres imprimés en *rouge* sont décrits. Les paramètres imprimés en *noir* sont uniquement pertinents pour le personnel de service et sont donc décrits dans le manuel de service.

► Cliquer sur le lien respectif (texte rouge) dans le tableau pour accéder à la description du paramètre.

Préférés [9]	**Impression**	**Impression (suite)**
Parameter 1	Contraste impr.	└ Foil
Parameter 2	Décalage en X	├ Longueur foil
...	Décalage en Y	├ Diam. Ext. foil
Parameter n	Vit. impression	└ Diam. int. foil
	Effacement file	Format
	Effacement spouleur	├ Hauteur CBarre
	Matériel	├ Tradit. Imaging
	├ Étiquette	├ Ligne UPC
	├ Cal. Long. Etiq.	├ Ligne EAN
	├ Type d'Impression	├ Barres sép. EAN
	├ Décalage punch	├ Rotation cbarres
	├ Type matière	└ Sens impression
	├ Longueur matière	Vitesse avance
	├ Largeur matière	Décalage temp.
	├ Mode cellule	Impr. ligne fine
	├ Réglage cellules [10]	
	├ Type cellule	
	└ Fin de matière	

Tableau 9 : Menu des paramètres Partie 1 (Les paramètres entre parenthèses ne sont visibles qu'avec les droits d'accès « Modo de servicio ».)

9 Parameter selection defined by the operator, see chapter Définition de favoris à la page 55.

10 Uniquement avec Impression > Matériel > Étiquette > Mode cellule = « Manuel »

Options	Options (suite)	Options (suite)
Sélection	├ Compteur étiq.	├ Pos attente appl
├ Périphérique	├ RAZ Compt. Distri	├ Vitesse applic.
└ E/S Basic [11]	├ Mode application	└ Délai redémarr.
├ Signaux d'état	├ Démarrage source	E/S Basic [11]
└ Signaux entrées	├ Délai distribut.	├ Cel. Démarrage
Massicot [12]	├ Erreur produit	├ Sortie étiquette
├ Mode coupe	├ Longueur produit	├ Erreur produit
├ Vitesse coupe	└ Tension Enroul.	└ Signal produit
├ Largeur coupe	Enroul. Interne [13]	├ Entrée réimpression [14]
├ Position coupe	├ Tension Enroul.	├ Mode pause [14]
├ Double coupe	└ Sens réenrouleur	└ Capteur Fin Mat. [15]
├ Position repos	Arete découpe [16]	├ Capt. Mat. OD 1
└ Long.réimpr.lot [17]	└ Position distri.	├ Capt. Mat. OD 2
Enrouleur [18]	TCS [19]	├ Err. fin matière [20]
├ Sens réenrouleur	├ Etiquet. drapeau	├ Alarme fin mat. [20]
├ Valeurs réenr.	├ Impres. drapeau	└ Préfin bobine DR [21]
└ Réglage Réenroul	├ Long. drapeau	BasicUSI [22]
Distributeur [23]	└ Mode éject. étiq	├ Cel. Démarrage
├ Mode distri.	LTMA [24]	├ Sortie étiquette
├ Position distri.	├ Mode applicateur	├ Erreur produit
├ Mode affichage	├ Long. mouvement	└ Signal produit

Tableau 10 : Menu des paramètres Partie 2 (Les paramètres entre parenthèses ne sont visibles qu'avec les droits d'accès « Modo de servicio ».)

11 Uniquement avec la carte BasicIO installée

12 Uniquement avec Options > Sélection > Périphérique = « Massicot »

13 Uniquement avec Options > Sélection > Périphérique = « Enroul. Interne »

14 Uniquement avec Options > Sélection > E/S Basic > Signaux entrées = « Entrée Réimpression/Pause »

15 Uniquement avec Options > Sélection > E/S Basic > Signaux entrées = « Entrée OD1/OD2 »

16 Uniquement avec Options > Sélection > Périphérique = « Arete découpe »

17 Uniquement avec Options > Massicot > Mode coupe = « Mode lot »

18 Uniquement avec Options > Sélection > Périphérique = « Enrouleur »

19 Uniquement avec Options > Sélection > Périphérique = « TCS »

20 Uniquement avec Options > E/S Basic > Capteur Fin Mat. > Capt. Mat. OD 1 = « Impulsion Rotat. » ou ... > Capt. Mat. OD 2 = « Impulsion Rotat. »

21 Un. avec ... > Capt. Mat. OD 1 = « Niveau haut » ou « Niveau bas » *ou* ... > Capt. Mat. OD 2 = « Niveau haut » ou « Niveau bas »

22 Uniquement avec la carte Basic-USI installée

23 Uniquement avec Options > Sélection > Périphérique = « Distributeur »

24 Uniquement avec Options > Sélection > Périphérique = « LTMA »

Options (suite)	Info Système	Langage Imprimante
├ Mode Cycle	Langue	Interpréteur
├ Délai fin de cycle [25]	Unité vitesse	Config. EasyPlug
├ Durée fin de cycle [26]	Protection	├ Filtre caractère
├ Niveau bas ruban	Paramètres usine	├ Jeu caractères
├ Pré-fin de matière	Client / défauts	├ Erreurs EasyPlug
├ Niv. Status machine	Config.Assistant	├ Mode spouler
├ Niv. Signal erreur	(Exéc.Ass.Conf. ?)	├ Port mode auton.
├ Niv. Signal alarme	Mise ss tension	├ Interface #VW/I
├ Entrée réimpression	Config. Matériel	├ Nr machine
├ Etiquette vierge	├ (Printhead type seq.)	├ (Caractère séq.)
└ Mode pause	└ (Type tête imp.)	└ (Cde #IM Ignorée)
Clavier	├ (Type imprimante)	Config. ZPL [27]
	├ Résistance tête	├ Manual Calibrate
	├ Horloge tps réel	├ Darkness
	└ Dist. cell./tête	├ Label Top
	Ctrl. Impression	├ Left Position
	├ Qté étiq. manq.	├ Error Indication
	├ Mode dét. étiq.	├ Error Checking
	├ Qté sortie unité	├ Resolution
	├ Fonction réimpr.	├ Image Save Path
	├ Diam. foil mini	├ Label Invert
	├ Arrêt alar. foil	└ Commandes
	├ Réimpression	├ Format Prefix
	├ File unitaire	├ Control Prefix
	├ Réduction temp.	├ Delimiter Char
	└ Mode imp. status	├ Command ^PR
		├ Command ^MT
		├ Command ^JM
		└ Command ^MD/~SD

Tableau 11 : Menu des paramètres Partie 3 (Les paramètres entre parenthèses ne sont visibles qu'avec les droits d'accès « Modo de servicio ».)

25 Uniquement avec Options > BasicUSI > Mode Cycle ≠ « Mode 0 inactif »

26 Uniquement avec Options > BasicUSI > Mode Cycle = « Mode 3 Puls bas » ou « Mode 4 Puls haut »

27 Uniquement avec Langage Imprimante > Interpréteur = « Interprète ZPL »

Langage Imprimante (suite)	Interface	Interface (suite)
Paramètres [28]	Interface	Lecteurs
├ Quantité d'impression PDF	Reseau	├ Lecteur C
├ Mettre à l'échelle pour l'étiquette	├ Affect. adr. IP	├ Lecteur D
├ Mise à l'échelle manuelle [29]	├ Adresse IP	└ Lecteur E
├ Seuil noir./blanc PDF obj.	├ Masque réseau	
├ Graphique de niveau noir/blanc	├ Passerelle	
├ Rotation 90°	├ Adresse port	
├ Sens impression	├ Nom serveur DHCP	
├ Com.Imm EasyPlug	└ Maint. Réseau	
├ EasyPlug Interface [30]	├ Serveur WEB	
└ EasyPlug imm. port [30] [31]	├ Serveur FTP	
	├ WLAN	
	├ (MQTT Intermédiaire)	
	├ (IP MQTT Intermédiaire) [32]	
	├ Serveur de temps	
	├ Fuseau horaire [33]	
	├ Synchronisation [33]	
	└ IP serveur temps [34]	
	Port Série 1	
	├ Vitesse transm.	
	├ Nb bits données	
	├ Parité	
	├ Bits d'arrêt	
	├ Synchro. données	
	└ Erreur RS 232	

Tableau 12 : Menu des paramètres Partie 4 (Les paramètres entre parenthèses ne sont visibles qu'avec les droits d'accès « Modo de servicio ».)

28 Uniquement avec Langage Imprimante > Interpréteur = « PDF Direct »
29 Uniquement avec Langage Imprimante > Paramètres > Mettre à l'échelle pour l'étiquette = « Non »
30 Uniquement avec Langage Imprimante > Paramètres > Com.Imm EasyPlug = « Oui »
31 Uniquement avec Langage Imprimante > Paramètres > EasyPlug Interface = « TCP / IP »
32 Uniquement avec Interface > Reseau > Maint. Réseau > MQTT Intermédiaire = « Serveur externe »
33 Uniquement avec Interface > Reseau > Maint. Réseau > Serveur de temps = « IP serveur temps »
34 Uniquement avec Interface > Reseau > Maint. Réseau > Serveur de temps = « Automatique » ou « IP serveur temps »

Outils	Outils (suite)
Diagnostique	(Réglage)
├ (Modif. Utilisat.) [35]	├ (Réglage cellule)
├ Parameter 1	├ (Régl. cel. mat.)
├ ...	├ (Tolérance mat.)
└ Parameter n	├ (Régl. av. étiq.)
├ Sauvegarde param.	├ (Réglage avance)
├ Gen. Sup.Données	└ (Décal. cel./tête)
├ Traçage impres. [36]	Flash Interne
├ Suppres. traçage [36]	├ Copier depuis USB [37]
├ Moniteur EasyP.	└ Effacer le répertoire
└ Mode moniteur EP	
Test	
├ Test cellules	
└ Test impression	
(Maintenance)	
├ (Maint. Réalisée)	
├ (Chgt tête)	
├ (Chgt rouleau)	
└ (RAZ données serv)	

Tableau 13 : Menu des paramètres Partie 5 (Les paramètres entre parenthèses ne sont visibles qu'avec les droits d'accès « Modo de servicio ».)

35 Paramètres dont le réglage diffère du réglage d'usine

36 Uniquement avec Interface > Lecteurs > Lecteur C ≠ « Aucun »

37 Si une mémoire flash externe est enfichée dans un des ports USB arrières

Info	Info (suite)	Info (suite)
Statut Imp.	Info Système	└ Carte CPU
├ Etiquette demo	└ Données machine	├ Identifiant CPU
├ Statut imprim.	├ Numéro de série	├ Version FPGA
├ Statut mémoire	├ Code produit	├ Nom Module
├ Statut polices	├ Fabricant	├ Adresse MAC
├ Statut service	└ Date fabrication	├ Référence Module
├ Test papier cont.	└ Vers. FW Module	├ Référence PCB
├ Test papier éch.	├ Version système	├ Numéro de série
└ Etiquette test	├ Rév. système	├ Date fabrication
Statistiques	├ Date système	├ Électronique
├ Long. impression	├ E/S Basic [41]	└ Type
├ Long. matière	├ BasicUSI [38]	└ Données Ecran
├ Nbre de coupes [46]	├ Distributeur [39]	├ Vers. afficheur
├ Opérations serv.	└ Enrouleur Mat. [40]	└ No. série Afficheur
├ Nbre de têtes	└ Données Mémoire	└ E/S Basic [41]
├ Nbre de rouleaux	├ Taille total mémoire RAM	├ Nom Module
├ Nbre de lames [46]	├ Taille disk RAM	├ Référence Module
├ Nb total coupes [46]	├ Supports mém.	├ Numéro de série
├ Long tle matière	├ Internal Flash	├ Date fabrication
├ Tle impression	├ USB1 [42]	├ Électronique
├ Points utilisés	├ USB2 [43]	├ CAN MAC addresse
├ Durée utilisat.	├ Taille spouler	└ Type
└ Nombre de Maint.	├ Mémoire files	
	├ Long. maxi étiq.	
	└ Client / défauts	

Tableau 14 : Menu des paramètres Partie 6 (Les paramètres entre parenthèses ne sont visibles qu'avec les droits d'accès « Modo de servicio ».)

38 Uniquement avec la carte Basic-USI installée

39 Uniquement avec Options > Sélection > Périphérique = « Distributeur »

40 Uniquement avec Options > Sélection > Périphérique = « Enroul. Interne »

41 Uniquement avec la carte BasicIO installée

42 Si une mémoire flash externe est enfichée dans un des ports USB arrières

43 Si une seconde mémoire flash externe est enfichée dans un second des ports USB arrières

Info (suite)			Info (suite)		
└	BasicUSI [44]		└	Enrouleur Mat. [45]	
	├	Nom Module		├	Nom Module
	├	Référence Module		├	Référence Module
	├	Numéro de série		├	Numéro de série
	├	Date fabrication		├	Date fabrication
	├	Électronique		├	Électronique
	├	CAN MAC addresse		├	CAN MAC addresse
	└	Type		└	Type
└	Massicot [46]		Mesures		
	├	Nom Module	├	Long. foil restant	
	├	Référence Module	├	Diamètre foil	
	├	Numéro de série	├	Diamètre réenrouleur	
	├	Date fabrication	└	Température tête	
	├	Électronique			
	├	CAN MAC addresse			
	└	Type			
└	Distributeur [47]				
	├	Nom Module			
	├	Référence Module			
	├	Numéro de série			
	├	Électronique			
	├	Date fabrication			
	├	CAN MAC addresse			
	└	Type			
└	Tête d'impression				
	├	Type			
	├	Résolution			
	├	Largeur			
	└	Résistance			

Tableau 15 : Menu des paramètres Partie 7 (Les paramètres entre parenthèses ne sont visibles qu'avec les droits d'accès « Modo de servicio ».)

44 Uniquement avec la carte Basic-USI installée

45 Uniquement avec Options > Sélection > Périphérique = « Enroul. Interne »

46 Uniquement avec Options > Sélection > Périphérique = « Massicot »

47 Uniquement avec Options > Sélection > Périphérique = « Distributeur »

Référence Paramètre

Contraste impr.

Plage de réglage	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
[1...105] %	50%	1	#!H, #PC2045

> PRUDENCE!
> Le paramètre Contraste d'impression influence directement la durée de vie de la tête d'imprimante. Le suivant est valable : «Plus la valeur configurée pour Contraste impr. est élevée et plus la durée de vie de la tête d'imprimante est faible». Ceci est d'autant plus valable pour des réglages supérieurs à 100%. Pour cette raison, tenir compte du suivant :
>
> ► Toujours choisir le réglage le plus faible permettant encore de fournir un résultat d'impression acceptable.

Décalage en X

Plage de réglage	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
[-15...15]mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC1020

Le point zéro de l'impression est déplacé en rapport au bord d'étiquette sur l'axe X, c'est-à-dire transversalement au matériel.

- Décalage maximal à l'écart du bord d'étiquette : +15,0mm
- Aucun décalage : 0,0 mm
- Décalage maximal par rapport au bord d'étiquette: -15,0mm

> Si la configuration est modifiée, pendant qu'une tâche d'impression est stoppée, l'imprimante recalcule le format avec les valeurs modifiées.
>
> Attention aux graphiques ayant été établis avec un des ordres Easy-Plug #YI, #YIR ou #YIB! Si le graphique est déplacé au-delà du bord de l'étiquette suite à la modification du paramètre Décalage en X, la partie «en saillie» des informations graphiques est perdue.

Décalage en Y

Plage de réglage	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
[-15...15]mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC1021

Le point zéro de l'impression est déplacé en rapport à la position de l'estampage sur l'axe X, c'est-à-dire dans le sens d'avance.

- Décalage maximal dans le sens d'avance: +15,0mm
- Aucun décalage : 0,0 mm
- Décalage maximal à l'opposé du sens d'avance: -15,0mm

> Si la configuration est modifiée, pendant qu'une tâche d'impression est stoppée, l'imprimante recalcule le format avec les valeurs modifiées.
>
> Attention aux graphiques ayant été établis avec un des ordres Easy-Plug #YI, #YIR ou #YIB! Si le graphique est déplacé au-delà du bord de l'étiquette suite à la modification du paramètre Décalage en Y, la partie «en saillie» des informations graphiques est perdue.

Vit. impression

(Vitesse d'impression)

Plage de réglage (pouce/s)	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
XLP 514 203 dpi: [2,0..10,0] pouce/s XLP 514 300 dpi: [2,0..10,0] pouce/s XLP 514 600 dpi: [2,0..6,0] pouce/s XLP 516: [2,0..6,0] pouce/s	4,0 pouce/s	0,1 pouce/s	#PC1003, #PR

Plage de réglage (mm/s)	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
XLP 514 203 dpi: [51..254] mm/s XLP 514 300 dpi: [51..254] mm/s XLP 514 600 dpi: [51..152] mm/s XLP 516: [51..152] mm/s	102 mm/s	1 mm/s	#PC1051, #PR

‖ L'unité peut être commutée entre inch/s et mm/s (voir paramètre Info Système > Unité vitesse). ‖

La vitesse d'impression (avance de matériel) peut être adaptée en fonction de la combinaison de ruban transfert/de matériel utilisée, dans le but d'optimiser l'intensité du contraste et le degré de densité optique de la présentation de l'impression.

Effacement file

Plage de réglage	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
--	--	--	#!CA

Après avoir activé la fonction (touche 4), l'imprimante interrompt le traitement de la tâche d'impression active.

Effacement spouleur

Plage de réglage	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
--	--	--	#!CA

Toutes les tâches d'impression figurant dans le spouler de l'imprimante sont effacées après avoir activé la fonction (touche 4).

Type d'Impression

Plage de réglage	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
Transfert therm., Impr. thermique	Transfert therm.	--	#PC2018, #ER

- *Transfert therm.*: Impression transfert thermique (Le capteur de fin de lamina est allumé)
- *Impr. thermique*: Impression thermique directe (Le capteur de fin de lamina est désactivé)

Cal. Long. Etiq.

(Déterminer la longueur d'étiquette)

> Fonctionne uniquement si du matériel d'étiquetage est inséré.

Mesure la longueur d'étiquette et applique la valeur dans le paramètre Longueur matière. Le matériel d'étiquetage est avancé sur une longueur d'env. 2 étiquettes pendant la mesure.

Type matière

Réglages	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
Continu, Echenillé	Echenillé	--	#PC1005, #IM

Définition du matériel utilisé, la différence étant alors faite entre du matériel continu et du matériel échenillé (perforations, matériel auto-adhésif avec estampage pour onglet). La position d'estampage constatée correspond au début de l'étiquette.

- *Continu*: si du matériel sans estampage doit être utilisé.
- *Echenillé*: si du matériel avec estampage doit être utilisé.

> Lors de l'émission d'un format d'étiquette, la valeur est surimprimée par la commande Easy Plug correspondante.

Longueur matière

Réglages	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
[5...longueur max. d'étiquette [48]]	100 mm	0,1 mm	#PC1006, #IM

La longueur matériel (longueur de l'étiquette) est l'écart d'estampage mesuré depuis le bord avant (début) d'une étiquette jusqu'au bord avant de l'étiquette suivante.

> Lors de l'émission d'un format d'étiquette, la valeur est surimprimée par la commande Easy Plug correspondante.

Largeur matière

Réglages	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
6,0...largeur max. [49]	100 mm	0,1 mm	#PC1007, #IM

Position zéro du bord gauche. Une modification par pas de millimètre est possible lorsque l'imprimante fonctionne en mode Imprimante par ligne.

Type cellule

(Type de cellule photoélectrique)

Réglages	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
Echenillé, Réflex	Echenillé	--	#PC2015, #IM

- *Echenillé*: Cellule photoélectrique à lumière continue (pour des étiquettes avec estampages en continu ou pour onglet (étiquettes auto-adhésives))

48 La longueur maximale de l'étiquette dépend de différents facteurs, tels par ex. la configuration de la mémoire.

49 La largeur maximale dépend de différents facteurs, tels par ex. la configuration de la mémoire.

- *Réflex*: Cellule photoélectrique type réflex (pour repères de type réflex sur la face inférieure du matériel)

> Die Einstellung « Réflex » erscheint nur, wenn
>
> – der optionale Kombisensor eingebaut ist
>
> – der Kombisensor aktiviert ist (Options > Type cellule = « Cellule spéciale »)

Longueur foil

Plage de réglage	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
[300,0...1300,0]m	1000,0m	0,1 m	#PC1038

Longueur de ruban transfert du rouleau de ruban transfert utilisé. La longueur du ruban transfert est indiquée sur le nouveau rouleau de ruban transfert. Ce réglage est nécessaire pour le fonctionnement correct de l'alarme pour fin de ruban transfert.

Diam. Ext. foil

(Diamètre extérieur du ruban transfert)

Plage de réglage	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
[50,0...150,0]mm	100,0 mm	0,1 mm	#PC1039

Ø extérieur du rouleau de ruban transfert utilisé. Ce réglage est nécessaire pour le fonctionnement correct de l'alarme pour fin de ruban transfert.

Diam. int. foil

(Diamètre intérieur du ruban transfert)

Plage de réglage	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
[28,0...40,0]mm	33,0 mm	0,1 mm	#PC1040

Ø intérieur du rouleau de ruban transfert utilisé. Ce réglage est nécessaire pour le fonctionnement correct de l'alarme pour fin de ruban transfert.

> Ø intérieur du rouleau de ruban transfert = Ø extérieur du noyau du ruban transfert!

Diam. foil mini

Plage de réglage	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
[5,0...300,0] mm	25,0 mm	0,1 mm	#PC2083

Réglage d'une longueur restante de ruban transfert critique. Si la réserve de ruban transfert tombe en dessous de la longueur réglée, un ...

- avertissement est affiché lorsque Info Système > Ctrl. Impression > Arrêt alar. foil = « Éteint »
- Message d'erreur si Info Système > Ctrl. Impression > Arrêt alar. foil = « Allumé »; de plus, l'imprimante s'arrête

Le signal de sortie `Warning` peut en plus être activé sur une platine 8IO en option (se reporter au paramètre Options > 8 E/S 1 > USI-Emulation > Niveau bas ruban).

Arrêt alar. foil

Plage de réglage	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
Éteint, Allumé	Éteint	--	#PC2060

- *Éteint*: l'imprimante affiche une alarme ruban transfert et *ne* s'arrête *pas*.
- *Allumé*: L'imprimante affiche un message d'erreur et s'arrête après l'étiquette actuelle:

```
Statut: 5110
Niveau bas foil
```

Réduction temp.

(réduction de la température de la tête d'impression)

Plage de réglage	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
[0...100]%	20%	5%	#PC2026

Diminue l'alimentation en énergie au fur et à mesure de l'augmentation de la température de la tête d'impression afin de garantir un motif d'impression de qualité élevée toujours égale.

Les possibilités de réglage suivantes sont disponibles:

- 0%: Aucune réduction de température.
- xx%: Réduction de la température jusqu'à xx% avec la tête d'impression chaude.

Pour plus d'informations, se référer au chapitre Compensation de température à la page 80.

Impr. ligne fine

Réglages	Config. par défaut	Incrément	Easy Plug
Allumé, Éteint	Allumé	--	#PC2066

Renforcement de l'impression des lignes fines - améliore le résultat des impressions contenant des lignes fines.

- *Allumé*: Renforcement de l'impression est des activée.
  Les lignes fines dans l'impression, qui sont perpendiculaires au sens d'impression, sont imprimées environ 1,5 fois plus larges. Cela permet de « boucher » les points blancs à l'intérieur des surfaces noires (p. ex. dans le « e » des très petites polices).
- *Éteint*: Renforcement de l'impression

Définition de favoris

Il est possible de créer un point de menu Préférés contenant une sélection de paramètres correspondant au propre besoin.

Sélection de favoris dans le panneau Web

EXPERTS Les favoris sont déterminés dans le panneau Web dans la vue Configuration de la machine. L'opérateur doit à ce but être connecté dans le panneau Web avec le rôle Service.

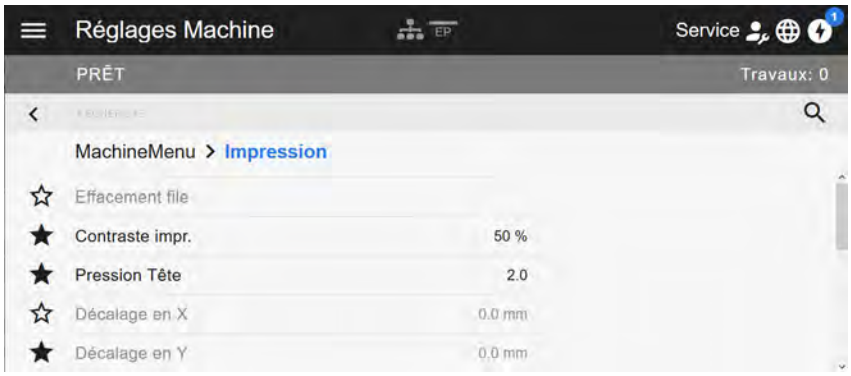


Image 29: Vue Configuration de la machine dans le panneau Web. Les étoiles à gauche à côté des paramètres marquent les favoris. Étoile remplie = paramètre sélectionné pour le menu Favoris.

► Pour la sélection comme favori, cliquer sur l'étoile à côté du paramètre (voir la fig. ci-dessus).

Référence associée

Vue Configuration de la machine à la page 39

PRISES

AVERTISSEMENT!
Cette machine fonctionne avec la tension du réseau ! Tout contact avec des pièces sous tension peut entraîner des courants de chocs dangereux et des brûlures.

► S'assurer que la machine est bien hors marche avant de débrancher le câble d'alimentation.

► Raccorder la machine uniquement à une prise de courant installée correctement et munie d'un contact PE.

► Ne raccorder que des appareils répondant aux exigences requises par un circuit ES1 conformément à la norme EN 62368-1.

PRUDENCE!
Risque d'endommagement de la machine par des accessoires déficients

► Ne raccorder que des accessoires d'origine

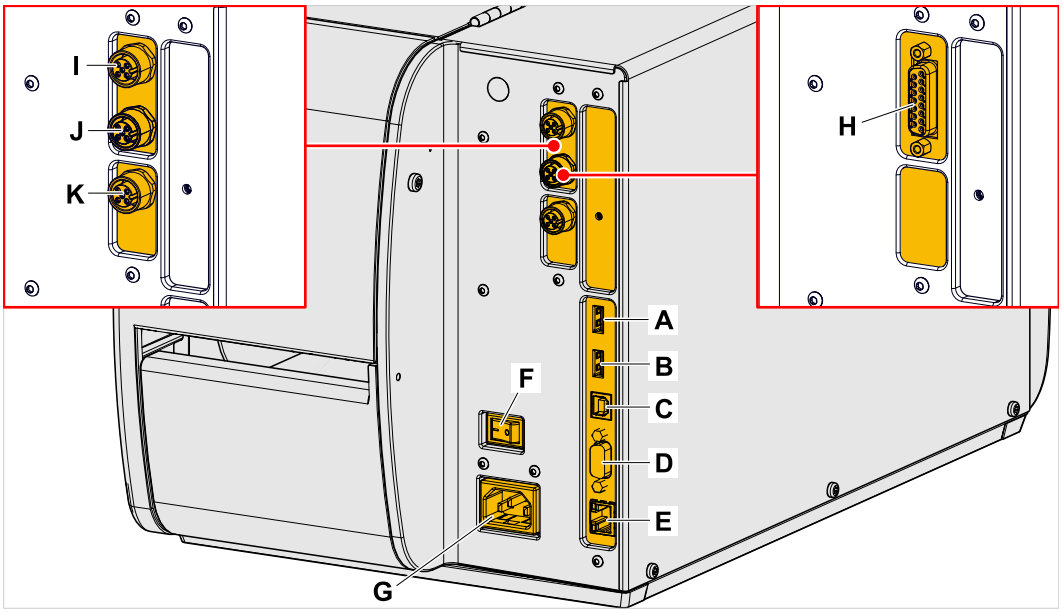


Image 30: Prises d'un XLP 51x. À gauche : carte BasicIO en option ; à droite : carte Basic-USI en option.

Pos.	Prise	Utilisation
A B	2 Interfaces USB type A (hôte)	Raccord d'un clé USB ou d'appareils, par ex. clavier ou scanner
C	Interface USB type B (périphérique)	Transmission de tâches d'impression depuis un hôte (par ex. PC) ; transmission de microprogramme ; lecture de données de service
D	Interface sérielle (RS232)	Transmission de tâches d'impression depuis un hôte (par ex. PC) ; transmission de microprogramme ; lecture de données de service
E	Port réseau (Ethernet 10/100/1000)	Transmission de tâches d'impression depuis un hôte (par ex. PC) ; transmission de microprogramme ; lecture de données de service ; commande via serveur Web
F	Interrupteur d'alimentation	Allumer/éteindre l'imprimante

Pos.	Prise	Utilisation
G	Branchement au réseau électrique	Approvisionnement en énergie
H	(En option) Interface de signaux (Sub-D 15)	Signaux d'état (niveau de signal 5/24V, commutable ; NPN)
I	(En option) Capteur de démarrage (M12)	Déclenche le cycle imprimer distribuer (appliquer); convient pour un capteur industriel standard, par exemple Novexx N102106 ou N10210
J	(En option) Interface de signaux (M12)	Signaux d'état (niveau de signal 24V, configurable, PNP)
K		

Tâches associées

Branchement au réseau électrique à la page 58

Référence associée

Raccordement à un hôte de données à la page 59

Avant l'opération

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Branchement au réseau électrique

AVERTISSEMENT!

La machine fonctionne avec la tension de réseau ! Tout contact avec des pièces sous tension peut entraîner des courants de chocs dangereux et des brûlures.

► S'assurer que la machine est bien hors marche avant de brancher le câble d'alimentation.

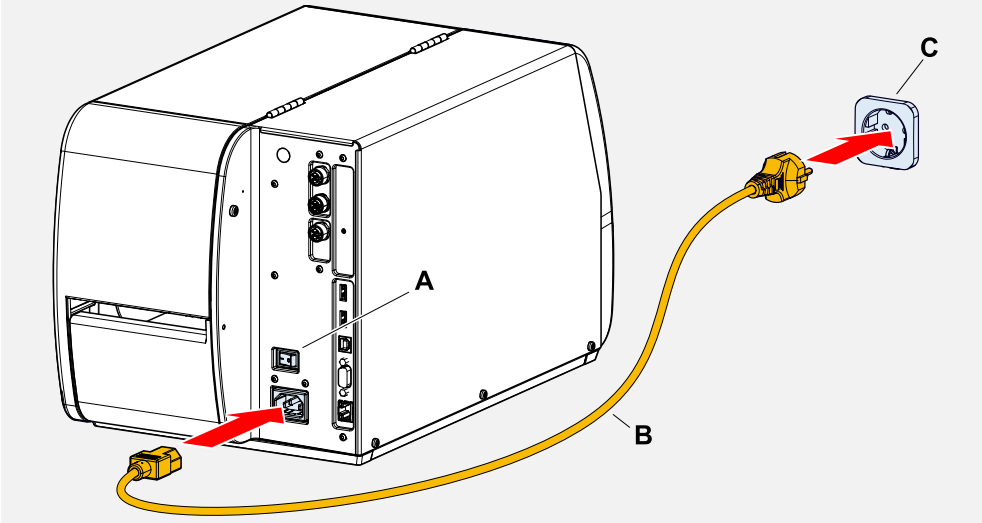
► Exploiter la machine uniquement avec la tension de réseau indiquée sur la plaque signalétique.

► Raccorder la machine uniquement à une prise de courant installée correctement et munie d'un contact PE.

Procédure

Branchement du câble d'alimentation :

1. S'assurer que la machine est hors marche (interrupteur d'alimentation (A) en position « O »).



2. Brancher la machine avec le câble d'alimentation fourni en annexe (image ci-dessus, B) sur une prise du réseau électrique public (image ci-dessus, C).

Selon le pays de livraison respectif, le câble d'alimentation peut être pourvu d'une autre fiche pour le branchement au réseau électrique public que la fiche illustrée.

Débrancher le câble d'alimentation:

3. Retirer le câble en le tenant par la fiche.

Raccordement à un hôte de données

Les données d'impression peuvent en alternative être transmises par le biais d'une des interfaces de données:

- Ethernet
- USB
- Interface sérielle

L'interface de données souhaitée est interrogée par l'assistant de configuration après la première mise en marche de la machine. La détection automatique de l'interface de données est configurée par défaut.

La configuration de l'interface sans l'assistant est effectuée par le biais du paramètre Interface > Interface.

► Relier l'interface de données à l'hôte de données au moyen d'un câble de données habituel.

Selon l'interface sélectionnée, il est éventuellement nécessaire de régler encore d'autres paramètres :

- Paramètres pour interface sérielle: Interface > Port Série 1
- Paramètres pour interface Ethernet: Interface > Reseau

  ► Appeler l'assistant de configuration de réseau Info Système > Config.Assistant = « Reseau » pour afficher automatiquement tous les paramètres pertinents.

En alternative à la transmission via une ligne de données, il est également possible d'enregistrer les tâches d'impression sur un support mémoire externe et de les faire afficher depuis ce support.

MISE EN MARCHE ET HORS MARCHE

Mise en marche

► Commuter l'interrupteur d'alimentation (A) de la machine sur « I » (Marche).

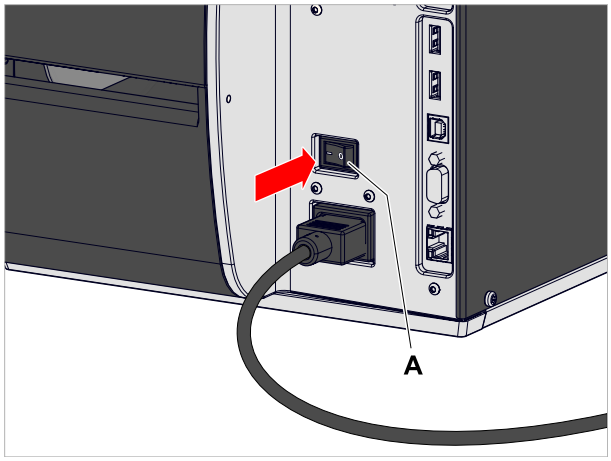


Image 31: Interrupteur d'alimentation (A) sur le XLP 51x.

Après la mise en marche, les informations suivantes sont affichées pendant le démarrage de la machine:

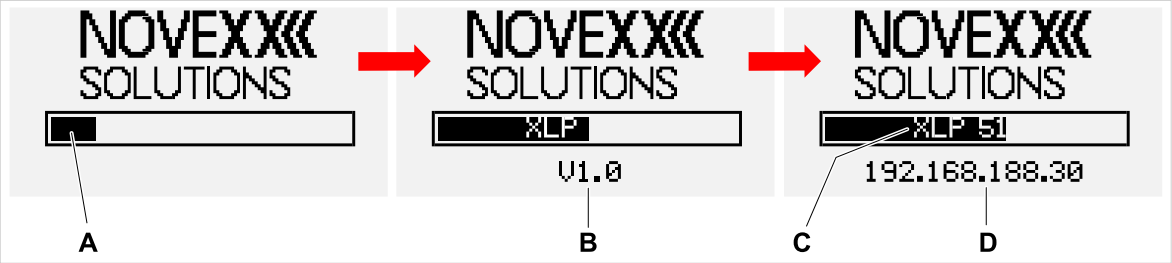


Image 32: Informations alternatives affichées pendant le démarrage : **A** Barre de progression, **B** Version de microprogramme, **C** Type d'imprimante, **D** (en option) Adresse IP (dans la mesure où Ethernet est sélectionnée comme interface de données).

Après le démarrage, l'affichage « Bereit » apparaît:

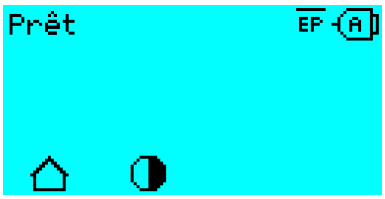


Image 33: Affichage « Prêt » sur la machine opérationnelle.

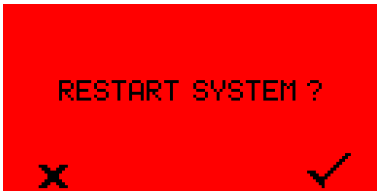
Mise hors marche

► Commuter l'interrupteur d'alimentation (A, figure ci-dessus) de la machine en position « O » (Arrêt).

Démarrage à chaud

Un démarrage à chaud est plus rapide que la mise en marche/hors marche complète de la machine étant que seule une partie du microprogramme est alors redémarrée.

► Appuyer simultanément sur les touches 1 + 2 + 3. Affichage:



► Appuyer sur la touche ✓ pour confirmer.

CONFIGURATION DE BASE AVEC L'ASSISTANT DE CONFIGURATION

L'assistant de configuration interroge automatiquement les paramètres de base essentiels pour l'exploitation de l'imprimante dans le menu des paramètres.

Après la première mise en marche de l'imprimante, la questions, à savoir si *l'assistant de configuration* doit être démarré, s'affiche sur le panneau de commande (Exéc.Ass.Conf. ?).

Après avoir sélectionné «Oui», les paramètres pour les plus importants réglages de base sont interrogés dans plusieurs groupes. Les paramètres concernés sont à ce but appelés automatiquement. Après les configurations fondamentales, par ex. pour la langue ou l'interface d'imprimante, les configurations du réseau et du distributeur sont interrogées au choix (respectivement interrogation oui/non).

Les paramètres appelés dépendent également de la sélection dans le paramètre précédent respectif. La dernière étape consiste à afficher un résumé des configurations exécutées (figure ci-dessous), lequel résumé doit être confirme en appuyant sur la touche.

Image 34: Résumé des configurations par l'assistant (un défilement de la page est nécessaire pour voir toutes les lignes).

Application des paramètres:

► Appuyer sur la touche ✓.

Un redémarrage est exécuté et les paramètres sont appliqués.

Rejet des paramètres:

► Appuyer sur la touche ✗.

L'assistant de configuration redémarre alors du début, soit jusqu'à l'application des paramètres ou bien en répondant avec « Non » à la question « Exéc.Ass.Conf. ? ».

En répondant « Non » à la question initiale, l'assistant de configuration ne démarre pas et la question « Exéc.Ass.Conf. ? » n'est plus posée, même après un redémarrage. Les paramètres de base peuvent alors encore être appliqués de deux manières différentes:

- EXPERTS Les paramètres pour les paramètres de base doivent être appelés et configurés manuellement
- Démarrer manuellement l'assistant de configuration (appeler le paramètre Info Système > Config.Assistant)

Opération

CROQUIS D'INSERTION

Les schémas montrent le passage du matériau et du ruban dans l'imprimante dans les conditions suivantes :

- Matériau d'étiquette enroulé avec la face de l'étiquette vers l'extérieur
- Ruban transfert thermique:
  - – Ligne continue = côté couleur enroulé vers l'intérieur
  - – Ligne pointillée = côté couleur enroulé vers l'extérieur

XLP 51x standard

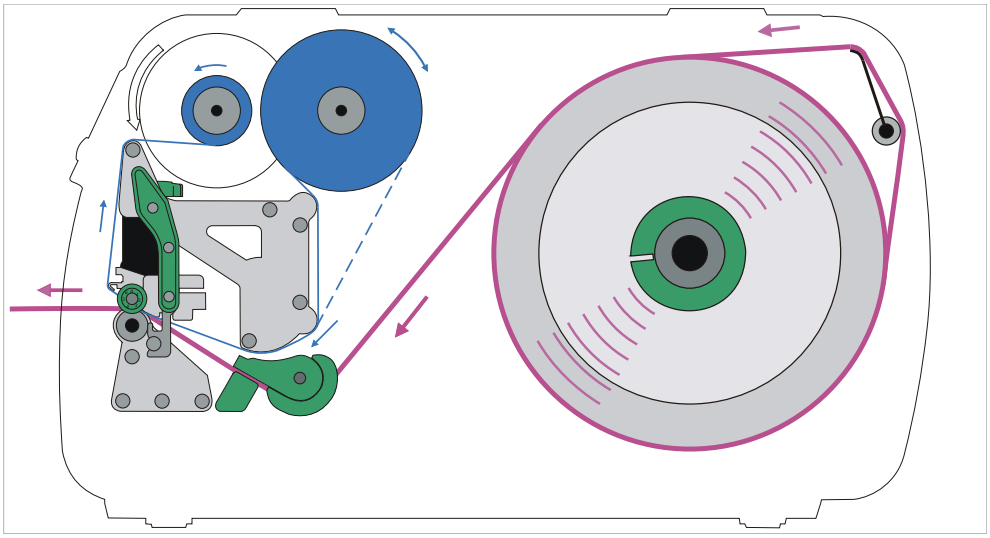


Image 35: Croquis d'insertion pour XLP 51x (matériel d'étiquetage embobiné vers *l'extérieur*).

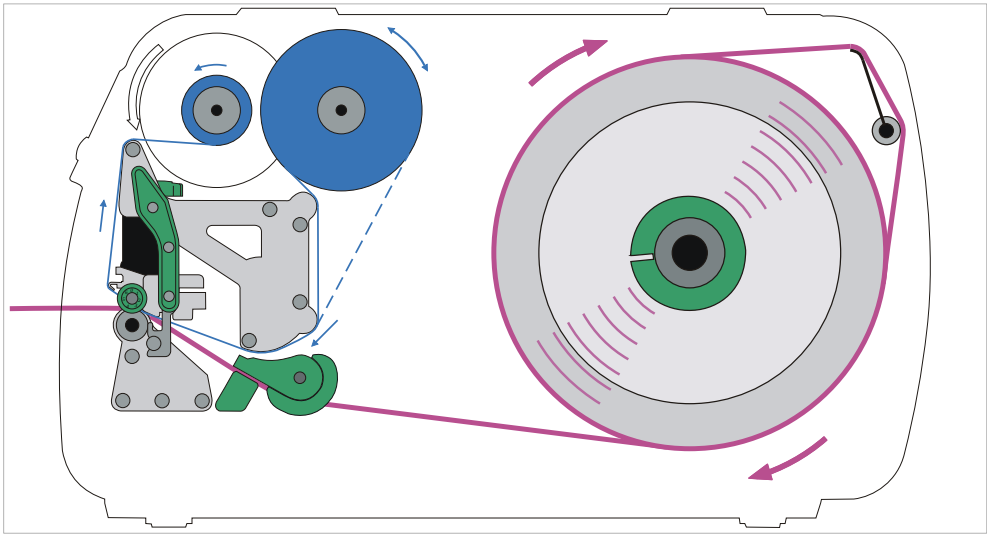


Image 36: Croquis d'insertion pour XLP 51x (matériel d'étiquetage embobiné vers *l'intérieur*).

XLP 51x avec réenrouleur interne

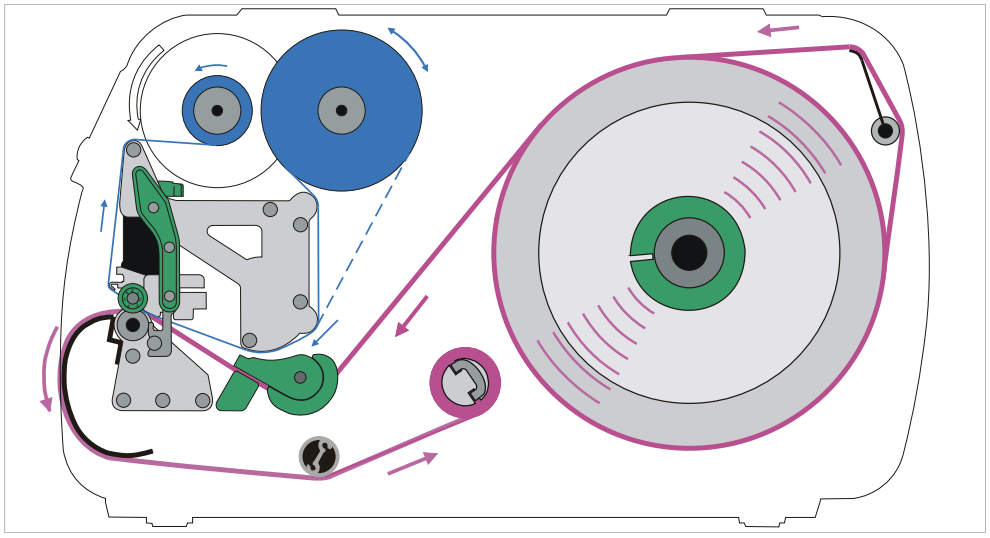


Image 37: Croquis d'insertion pour XLP 51x avec réenrouleur interne.

XLP 51x avec réenrouleur interne et plaque de pose

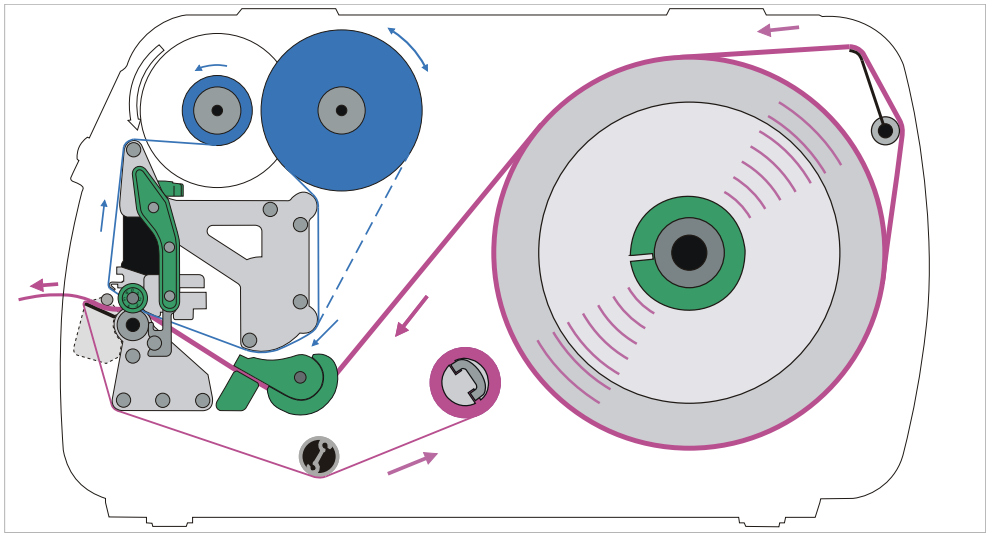


Image 38: Croquis d'insertion pour XLP 51x avec réenrouleur interne et plaque de pose.

Tâches associées

Insertion du ruban transfert à la page 64
XLP 51x Standard: Insertion du matériel en bobines à la page 69

INSÉRER ET RETIRER LE RUBAN

AVERTISSEMENT!
Tôles de serrage à arêtes vives sur les mandrins de ruban!
Risque de coupures aux mains.

► Attention lors de l‘insertion/extraction du rouleau de ruban.

AVERTISSEMENT!
La tête d'imprimante peut être chaude pendant le fonctionnement !

► Attention au contact.

AVERTISSEMENT!
Risque de blessures par les pièces mobiles et à rotation rapide.

► Lors de travaux effectués sur la machine, ne jamais laisser les cheveux longs ouverts, ne jamais porter de bijoux, de longues manches ou autres semblables.

► Avant d’insérer le nouveau rouleau d’étiquettes, s’assurer que la machine figure bien en mode Offline (affichage Repos).

► Avant l'exploitation, fermer le capot de l'appareil.

Insertion du ruban transfert

Explique comment charger le ruban de transfert thermique pour l'impression par transfert thermique. Pour l'impression thermique directe, il ne faut pas charger de ruban.

Avant de commencer

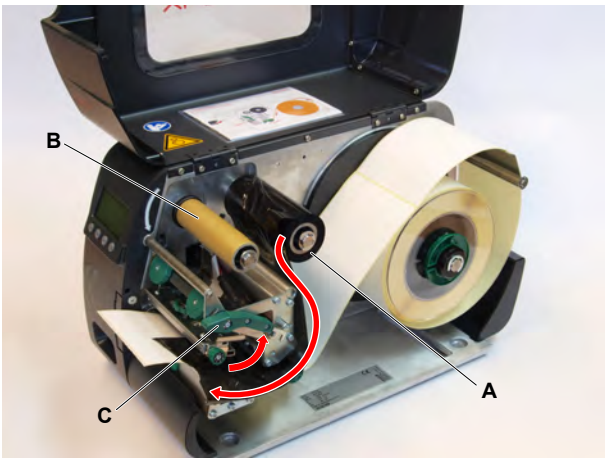
> Les illustrations de ce chapitre montrent un XLP 514. Si le fonctionnement du XLP 516 diffère sur certains points, cela est indiqué à l'endroit correspondant dans le texte.

- Machine est arrêtée (affichage « Repos »)
- Le ruban transfert usé a été retiré
- Un nouveau rouleau de ruban transfert conforme aux indications dans les caractéristiques techniques est disponible
- Lors du premier équipement : un noyau en carton vide est disponible
- Les avertissements relatifs à l´insertion du ruban ont été lus et compris (voir « Insérer et retirer le ruban » à la page 64)

Procédure

1. Ouvrir le capot frontal.

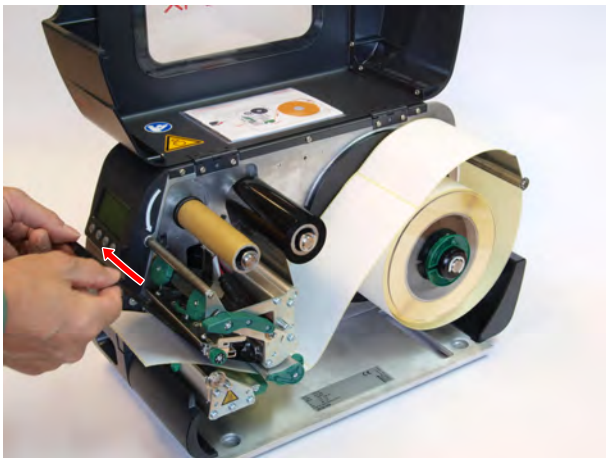
2. Ouvrir le levier de compression de tête d’impression (C).



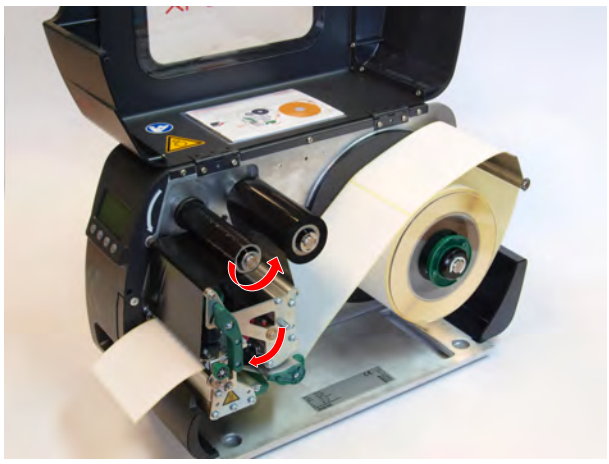
3. Pousser le noyau en carton vide à fond sur le mandrin enrouleur du ruban transfert (B, figure ci-dessus).
4. Pousser le rouleau de ruban transfert à fond sur le mandrin dérouleur du ruban transfert (A, figure ci-dessus).

> Le rouleau doit être mis en place différemment en fonction du sens d’enroulement du ruban transfert (couleur face à l’intérieur ou à l’extérieur) :
>
> – Face couleur à l’intérieur : sens de rotation *contre* le sens horaire (comme illustré)
>
> – Face couleur à l’extérieur : sens de rotation *dans* le sens horaire

5. Insérer le ruban transfert dans la machine, comme montré dans la figure (figure ci-dessus, figure ci-dessous). Fixer la fin du ruban transfert sur le noyau en carton vide au moyen de ruban adhésif.



6. Tourner le mandrin enrouleur plusieurs fois contre le sens horaire jusqu'à ce que le parcours du ruban transfert soit sans pli (image).



7. Fermer le levier de compression de tête d'impression et le capot frontal.
8. Lors de la première utilisation de ce type de ruban transfert : effectuer les paramétrages suivants dans le menu Impression > Matériel > Foil :
   – Longueur foil à la page 53
   – Diam. Ext. foil à la page 53
   – Diam. int. foil à la page 53

Référence associée

Croquis d'insertion à la page 62

Retrait du ruban transfert usé

Avant de commencer

- Machine est arrêtée (affichage « Repos »).
- Les avertissements relatifs à l´insertion du ruban ont été lus et compris (voir « Insérer et retirer le ruban » à la page 64)

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Si un rouleau de ruban transfert est usé, le ruban transfert doit être retiré du mandrin enrouleur. Le fait que le ruban transfert est usé peut être constaté au message de statut ou à l'alarme correspondant sur le panneau de commande la machine. Si des lampes de signalisation sont raccordées, celles-ci s'allument.

Procédure

1. Ouvrir le capot frontal.
2. Ouvrir le levier de compression de tête d'impression.
3. Retirer le rouleau avec le ruban transfert usé du mandrin enrouleur.

4. Retirer le noyau en carton vide du mandrin *dérouleur* et le pousser à fond sur le mandrin *enrouleur*:
5. Nettoyer la tête d'impression.

Que faire ensuite

Mettre en place un nouveau rouleau de ruban transfert.

Utilisation alternée de plusieurs types de ruban transfert

Avant de commencer

Les avertissements relatifs à l´insertion du ruban ont été lus et compris (voir « Insérer et retirer le ruban » à la page 64)

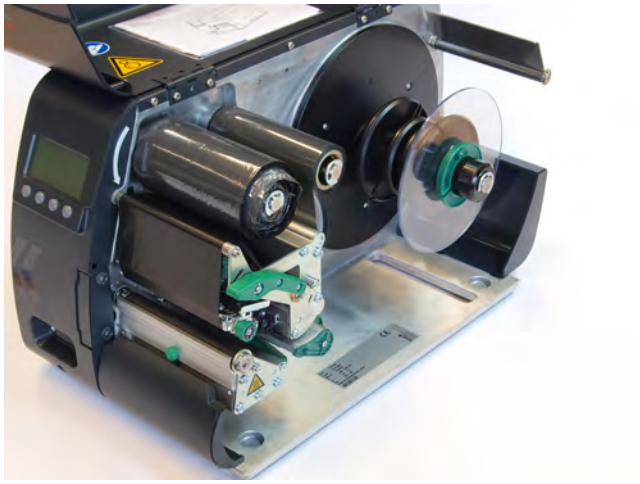
Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Si *plusieurs types de ruban transfert* doivent être utilisés en alternance, il n'est pas à chaque fois nécessaire de couper le ruban transfert, de l'insérer et de le fixer à nouveau sur l'enrouleur de ruban transfert.

Procédure

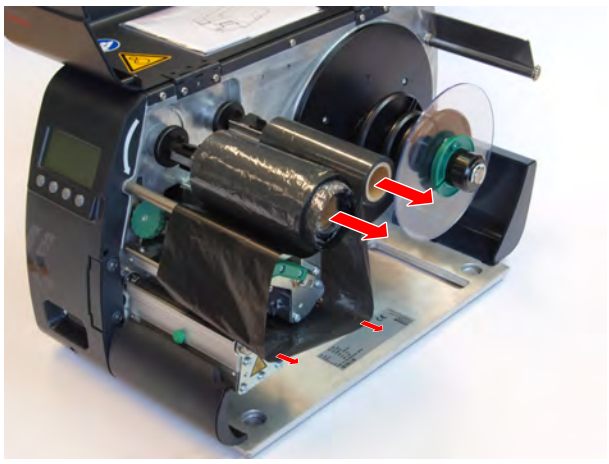
Pour simplifier, voici comment procéder :

1. Ouvrir le levier de compression de tête d'impression:

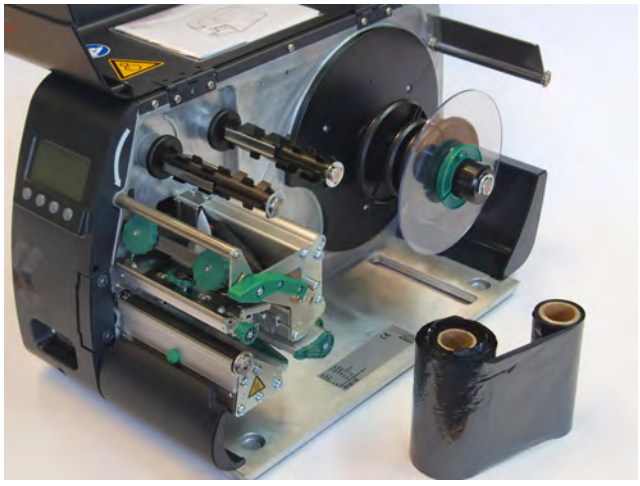


2. Desserrer le ruban transfert entre les mandrins.

3. Retirer en même temps les deux rouleaux de ruban transfert des mandrins de ruban transfert. Tirer à ce but le ruban transfert sur le côté sous la tête d'impression:



‖ Garder du ruban transfert souvent nécessaire comme paire de rouleaux. ‖



Pour insérer une autre paire de rouleaux, procéder comme suit:

4. Le ruban transfert figurant entre les rouleaux doit être poussé sur le côté sous la tête d'impression.
5. Pousser les rouleaux de ruban transfert sur les mandrins de ruban transfert et tendre le ruban transfert.

INSÉRER ET RETIRER LE MATÉRIEL D'ÉTIQUETAGE

AVERTISSEMENT!
La tête d'imprimante peut être chaude pendant le fonctionnement !
► Attention au contact.

AVERTISSEMENT!
Risque de blessures par les pièces mobiles et à rotation rapide.
► Lors de travaux effectués sur la machine, ne jamais laisser les cheveux longs ouverts, ne jamais porter de bijoux, de longues manches ou autres semblables.
► Avant d'insérer le nouveau rouleau d'étiquettes, s'assurer que la machine figure bien en mode Offline (affichage Repos).
► Avant l'exploitation, fermer le capot de l'appareil.

AVERTISSEMENT!
Risque de blessures par la chute du rouleau d'étiquettes.
► Porter des chaussures de sécurité.

XLP 51x Standard: Insertion du matériel en bobines

Les illustrations de ce chapitre montrent un XLP 514. Si le fonctionnement du XLP 516 diffère sur certains points, cela est indiqué à l'endroit correspondant dans le texte.

Avant de commencer

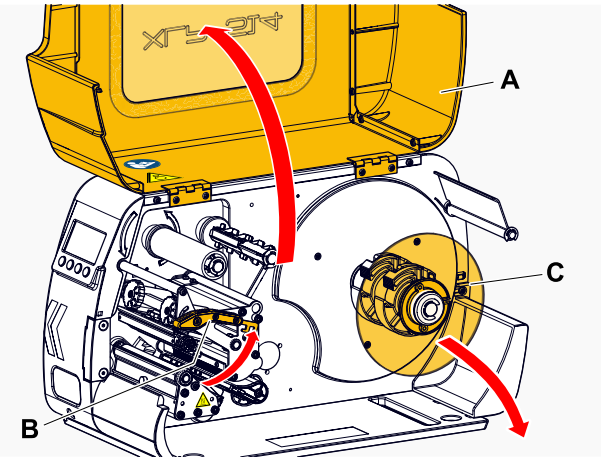
- Machine est en mode Offline (affichage « Repos »)
- Le matériau d'étiquette se présente sous forme de rouleau et est embobiné avec le côté étiquettes tourné vers l'extérieur (si ce n'est pas le cas, tenir compte du croquis d'insertion différent)

  Bagues d'adaptation pour un diamètre de noyau de 100 mm (4") : numéro d'article N103045 (2 pièces)

- Les avertissements relatifs à l´insertion du matériel d´étiquetage ont été lus et compris (voir « Insérer et retirer le matériel d'étiquetage » à la page 69)

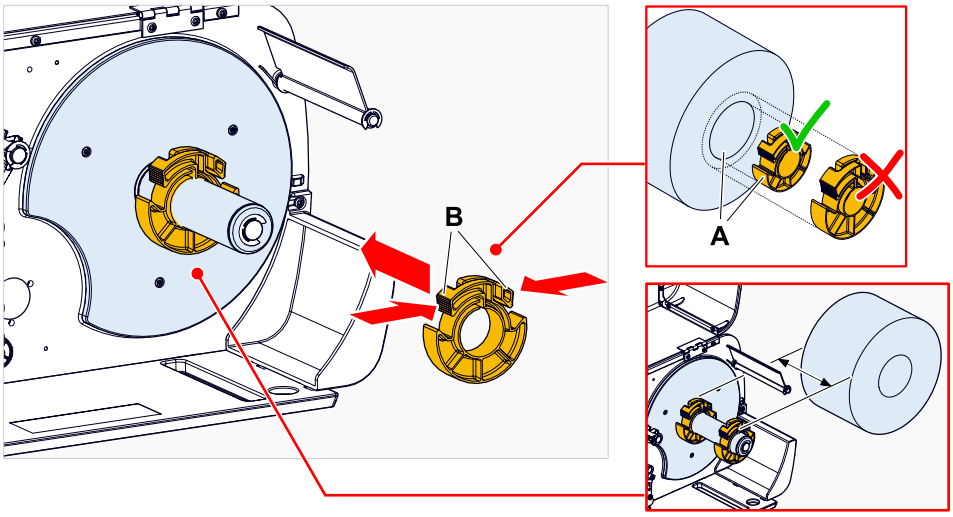
Procédure

1. Ouvrir le capot frontal (A).

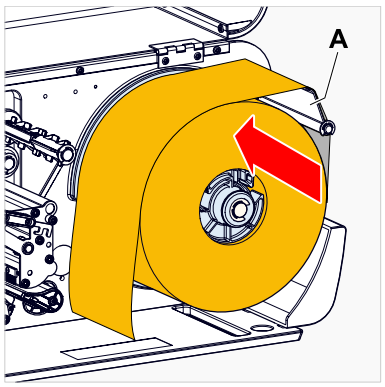


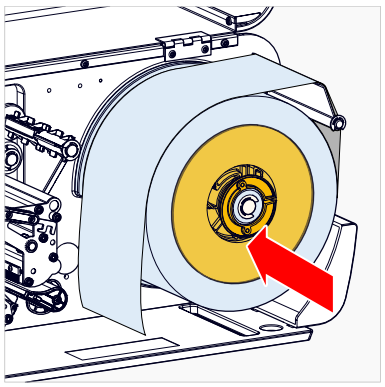
2. Ouvrir le levier de compression de la tête d'impression (figure ci-dessus, B).
3. Serrer le disque de guidage (figure ci-dessus, C) de l'axe d'enroulement.
4. (En option) Si le diamètre intérieur du rouleau de matériel est plus grand que le diamètre de l'axe de dérouleur: Apporter les *bagues d'adaptateur* (illustration). Pour ce faire, comprimer les bagues d'adaptateur les unes contre les autres sur les surfaces des poignées, pousser à la position souhaitée et relâcher.

> Les bagues d'adaptateur doivent s'adapter autant que possible sans jeu dans l'âme du rouleau de matériel (A). Pousser la bague d'adaptateur intérieure jusqu'à la butée sur le dérouleur. Adapter la bague d'adaptateur extérieure à la largeur (X) du rouleau de matériel.

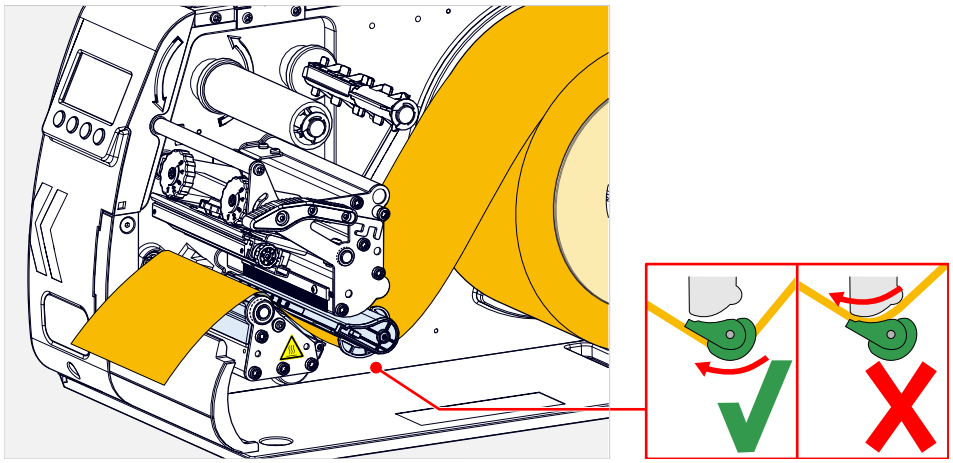


5. Pousser la bobine d'étiquettes jusqu'à la butée sur le dérouleur (figure à gauche). Poser la bande de matériau autour du déchargeur de traction (A).

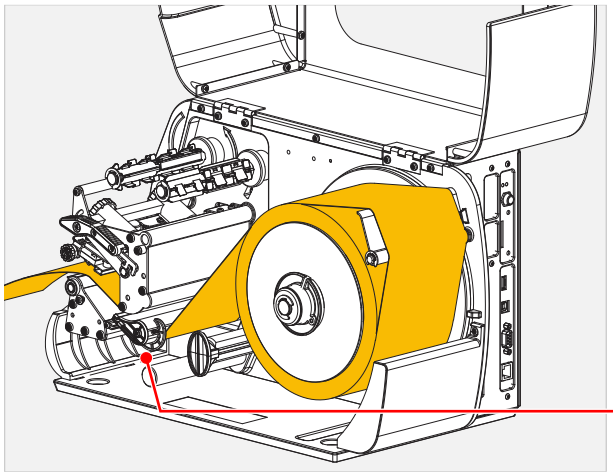


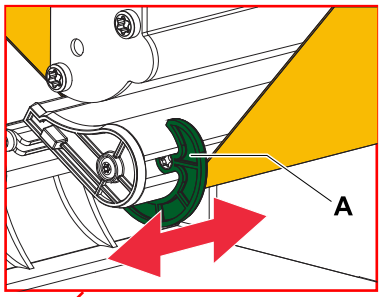


6. Pousser le disque de guidage jusqu'à la butée sur le rouleau de matériel (figure en haut à droite).
7. Enfiler la bande de matériau dans le module d'impression comme illustré:



8. Pousser le guide extérieur de matériel (A) tout près du bord de la laize de matériel sans coincer le matériel:





9. Fermer le levier de compression de tête d'impression.

Que faire ensuite

Si le matériel d’étiquetage est différent de celui utilisé auparavant: régler la cellule photoélectrique d’étiquettes.

Tâches associées

Réglage de la cellule photoélectrique d’étiquettes à la page 77

Référence associée

Croquis d'insertion à la page 62

XLP 51x Standard : Mise en place de matériel à pliage

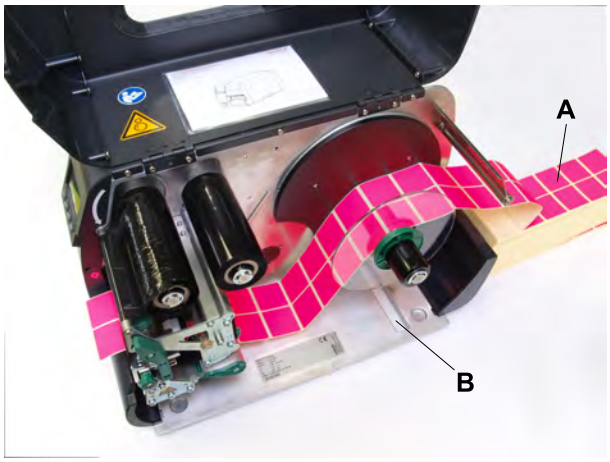
> Les illustrations de ce chapitre montrent un XLP 514. Si le fonctionnement du XLP 516 diffère sur certains points, cela est indiqué à l'endroit correspondant dans le texte.

Avant de commencer

- Machine est en mode Offline (affichage « Repos »)
- Le matériel d'étiquetage est disponible comme matériel à pliage
- Les avertissements relatifs à l´insertion du matériel d´étiquetage ont été lus et compris (voir « Insérer et retirer le matériel d'étiquetage » à la page 69)

Procédure

1. Ouvrir le capot frontal.
2. Ouvrir le levier de compression de la tête d’impression.
3. Mettre le matériel d’étiquettes (A) derrière l’imprimante.



4. Gérer la laize de matériel via le dérouleur de matériel. Pousser le guide extérieur de matériel tout près du bord de la laize de matériel sans coincer le matériel.

> La face à imprimer du support d'étiquettes est alors orientée vers le haut. Il est également possible de faire passer le support par le bas, à travers la fente de la base de l'imprimante (image ci-dessus, B).

5. Continuer comme décrit à partir de l'étape 6 dans XLP 51x Standard: Insertion du matériel en bobines à la page 69 .

Que faire ensuite

Si le matériel d’étiquetage est différent de celui utilisé auparavant : régler la cellule photoélectrique d’étiquettes.

Tâches associées

Réglage de la cellule photoélectrique d’étiquettes à la page 77

XLP 51x avec enrouleur interne: Insertion du matériel en bobines

> Les illustrations de ce chapitre montrent un XLP 514. Si le fonctionnement du XLP 516 diffère sur certains points, cela est indiqué à l'endroit correspondant dans le texte.

Avant de commencer

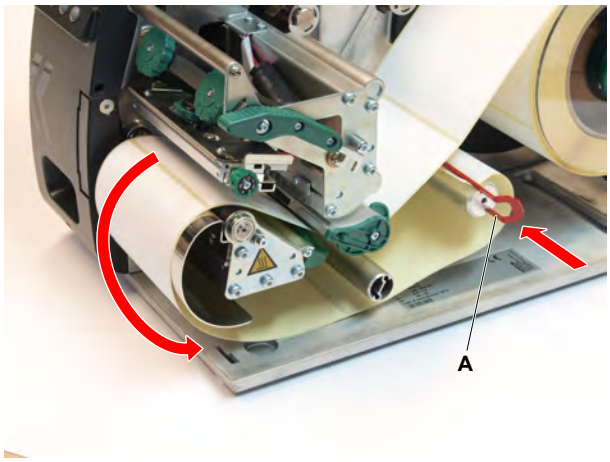
- Imprimante avec enrouleur interne et tôle de renvoi
- Dorsal étiquettes embobiné a été retiré
- L'enrouleur interne est activé (Options > Sélection > Périphérique = « Réenr. interne »)
- Machine est en mode Offline (affichage « Repos »)
- Le matériau d'étiquette se présente sous forme de rouleau et est embobiné avec le côté étiquettes tourné vers l'extérieur (si ce n'est pas le cas, tenir compte du croquis d'insertion différent)
- Les avertissements relatifs à l´insertion du matériel d´étiquetage ont été lus et compris (voir « Insérer et retirer le matériel d'étiquetage » à la page 69)

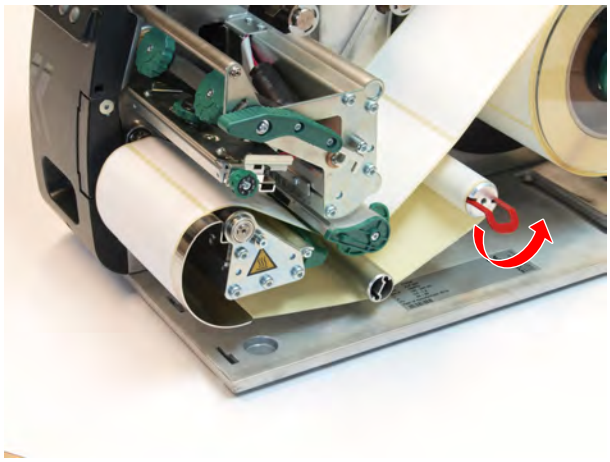
Procédure

1. Insérer la laize de matériel, voir XLP 51x Standard: Insertion du matériel en bobines à la page 69.

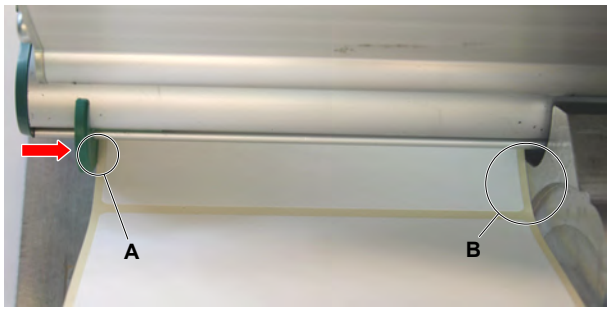
2. Guider l'extrémité de la laize de matériel autour de la tôle de renvoi vers l'enrouleur comme illustré et la fixer avec l´agrafe (A).

   Veiller à ce que la laize de matériel soit également en contact avec le bord intérieur lors du retour.





3. Pousser le guide extérieur de matériel (A) tout près du bord de la laize de matériel sans coincer le matériel:



4. Pousser le disque de guidage jusqu'à la butée sur le rouleau de matériel.
5. Fermer le levier de compression de tête d'impression.

Que faire ensuite

Si le matériel d'étiquetage est différent de celui utilisé auparavant : régler la cellule photoélectrique d'étiquettes.

Tâches associées

Réglage de la cellule photoélectrique d’étiquettes à la page 77

XLP 51x avec enrouleur interne et plaque de distribution: Insertion du matériel en bobines

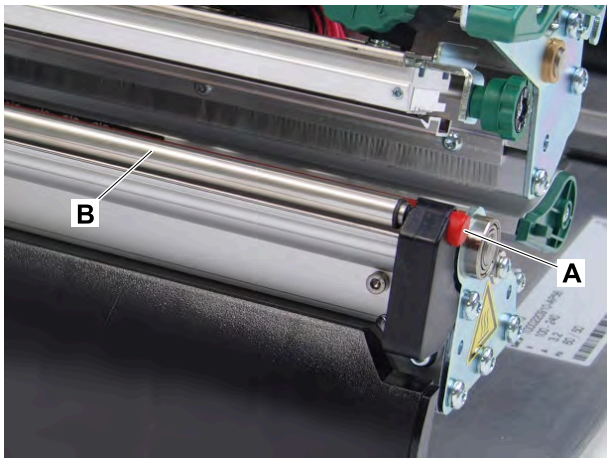
> Les illustrations de ce chapitre montrent un XLP 514. Si le fonctionnement du XLP 516 diffère sur certains points, cela est indiqué à l'endroit correspondant dans le texte.

Avant de commencer

- Imprimante avec enrouleur interne et plaque de distribution
- Dorsal étiquettes embobiné a été retiré
- L’enrouleur interne est activé (Options > Sélection > Périphérique = « Distributeur »)
- Machine est en mode Offline (affichage « Repos »)
- Le matériau d'étiquette se présente sous forme de rouleau et est embobiné avec le côté étiquettes tourné vers l’extérieur (si ce n’est pas le cas, tenir compte du croquis d’insertion différent)
- Les avertissements relatifs à l´insertion du matériel d´étiquetage ont été lus et compris (voir « Insérer et retirer le matériel d'étiquetage » à la page 69)

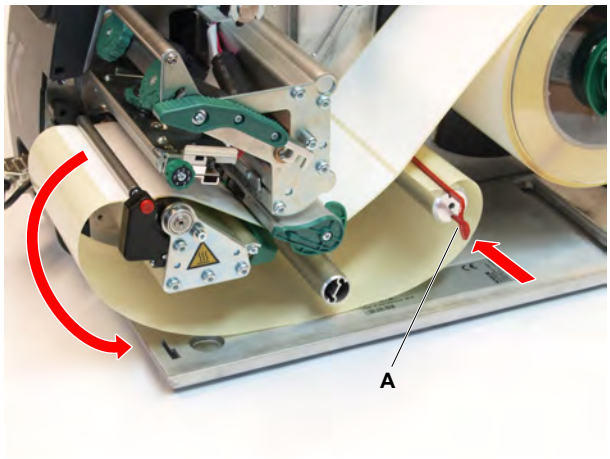
Procédure

1. Appuyer le bouton rouge (A) sur la plaque de distribution et déverrouiller ainsi le rouleau de distribution (B). Enlever le rouleau de distribution.



2. Insérer la laize de matériel, voir XLP 51x Standard: Insertion du matériel en bobines à la page 69.
3. Détacher les étiquettes du dorsal étiquettes de la fin de la laize d’étiquettes sur une longueur d’environ 30cm.

4. Passer le dorsal étiquettes vers l’enrouleur et fixer avec l’agrafe (A).



5. Raccrocher le rouleau de distribution. Enficher à cet effet l’axe du rouleau tout d'abord à gauche dans le palier, puis le presser du côté droit par le haut dans le palier à ressort .
6. Fermer le levier de compression de tête d’impression.

Résultats

Après le passage en mode Prêt (voyant `Prêt`), l'enrouleur tend le dorsal étiquettes et l'imprimante est prête à fonctionner.

> Après 3 tentatives d'initialisation de l'enrouleur interne ayant échoué, l'enrouleur est désactivé et l'imprimante démarre sans enrouleur. De cette manière, il est possible de corriger les réglages dans le menu des paramètres.
>
> Redémarrer l'enrouleur interne:
>
> ► Appuyer sur la touche du panneau de commande.

Que faire ensuite

Si le matériel d’étiquetage est différent de celui utilisé auparavant : régler la cellule photoélectrique d’étiquettes.

Tâches associées

Réglage de la cellule photoélectrique d’étiquettes à la page 77

RÉGLAGE ET SURVEILLANCE

Réglage de la cellule photoélectrique d’étiquettes

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

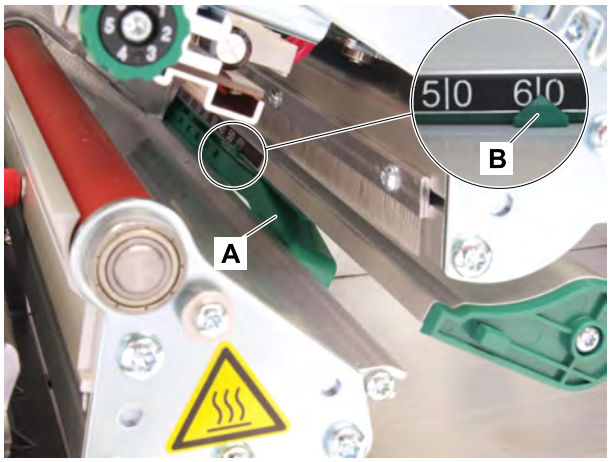
Il est nécessaire de régler la cellule photoélectrique d’étiquettes dans les cas suivants:

- à la première mise en service de la machine
- lors d’un remplacement de matériel pour passer à un matériel pour large ou plus étroit ou à un matériel avec forme/type différents d’estampages

Procédure

1. Ouvrir le levier de compression de tête d’impression.
2. Glisser la fourchette de cellule photoélectrique sur la poignée (A), jusqu’à ce que l’aiguille (B) se trouve sur la perforation des étiquettes.

> La cellule photoélectrique *reflex* en option se trouve à 6 mm à droite de l'aiguille - l'aiguille doit donc être positionnée à 6 mm à gauche du centre du repère reflex.



3. Fermer le levier de compression de la tête d’impression.

Tâches associées

XLP 51x Standard: Insertion du matériel en bobines à la page 69
XLP 51x Standard : Mise en place de matériel à pliage à la page 73
XLP 51x avec enrouleur interne: Insertion du matériel en bobines à la page 74
XLP 51x avec enrouleur interne et plaque de distribution: Insertion du matériel en bobines à la page 76

Configurations dans le menu des paramètres

Les configurations décrites ci-dessous sont en règle générale contenues dans la tâche d'impression et ne doivent donc pas être effectuées. D'éventuelles configurations manuelles ayant été effectuées avant la transmission d'une tâche d'impression sont surimprimées par les configurations dans la tâche d'impression.

- Longueur étiquettes à la page 79
- Largeur matière à la page 80
- Type matière à la page 80
- Type d'impression à la page 80
- Compensation de température à la page 80

Longueur étiquettes

► Appeler l'écran «Repos».

A) Mesure automatique de l'espacement étiquettes:

► Appuyer sur les touches 3 + 4.

Image 39: La longueur d'étiquette est mesurée.

L'imprimante transporte le matériel d'étiquetage vers l'avant jusqu'à ce que deux marquages de début d'étiquette aient passé la cellule photoélectrique d'étiquettes. L'espacement étiquettes déterminé est affiché (fig. ci-dessous) et appliqué dans le paramètre Impression > Matériel > Étiquette > Longueur matière. Le paramètre Impression > Matériel > Étiquette > Type matière est de plus configuré à « Echenillé ».

Image 40: Affichage de l'espacement étiquettes mesuré.

B) Saisie manuelle de l'espacement étiquettes:

1. Mesurer l'espacement étiquettes (C).
2. Appeler Impression > Matériel > Étiquette > Longueur matière et saisir la valeur mesurée en millimètres.

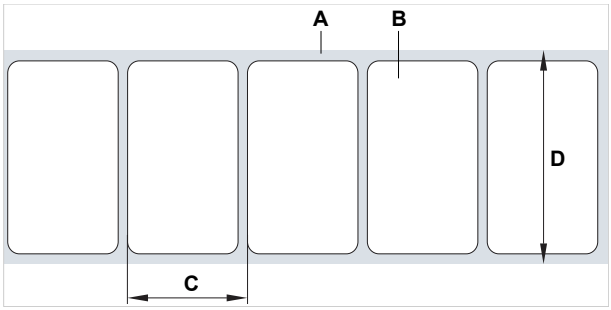


Image 41: Matériel d'étiquetage (étiquettes auto-adhésives) (**A**: ruban d'étiquettes (dorsal étiquettes), **B**: étiquette, **C**: espacement étiquettes, **D**: largeur matière)

Largeur matière

1. Mesurer la largeur du matériel d'étiquetage (D) (y compris dorsal étiquettes).
2. Appeler Impression > Matériel > Étiquette > Largeur matière et saisir la valeur mesurée en millimètres.

Type matière

> Est automatiquement configuré à « Echenillé » par une mesure automatique de la longueur de matériel.

► Impression > Matériel > Étiquette > Type matière configurer à « Echenillé » ou « Continu » en fonction du type de matériel utilisé.

Type d'impression

Impression sans ruban transfert (thermique direct):

► Impression > Matériel > Étiquette > Type d'Impression = « Impr. thermique ».

Impression avec ruban transfert (transfert thermique):

► Impression > Matériel > Étiquette > Type d'Impression = « Transfert therm. ».

Compensation de température

Le contraste d'impression dépend énormément de la température de la tête d'imprimante. La température est configurée au moyen du paramètre Impression > Contraste impr. ou en mode d'impression, après avoir appuyé sur la touche 2.

Si une tâche d'impression plus importante est imprimée avec l'imprimante, la température de la tête d'impression - et donc aussi le contraste d'impression - augmente pendant l'impression. Et cette augmentation est d'autant plus importante que la tâche d'impression est importante et que le pourcentage de noir de l'image imprimée est élevé.

Dans des cas extrêmes, des barbouillages de fines structures peuvent en être la conséquence dans l'imprimé, tel par ex. un code-barres imprimé en travers par rapport au sens d'impression. Pour empêcher ceci, la commande de la tête d'imprimante mesure et corrige en permanence la température de la tête d'imprimante. Toutefois, à condition que le paramètre Info Système > Ctrl. Impression > Réduction temp. soit configuré à une valeur > 0 (configuration par défaut: 20%).

> La compensation de la température est d'autant plus importante que la valeur configurée pour le paramètre Info Système > Ctrl. Impression > Réduction temp. est élevée (voir l'illustration ci-dessous).

Paramètres	Fonction
Impression > Contraste impr.	Réglage du contraste d'impression et donc indirectement de la température de la tête d'impression (en fait, la puissance de commande de la tête d'impression est réglée).
Info Système > Ctrl. Impression > Réduction temp.	Réglage du facteur de correction pour la compensation de la température. La puissance de commande lors du réchauffement de la tête d'impression est d'autant plus réduite que le réglage est élevé.

Tableau 16 : Paramètre pour la configuration de la compensation de la température.

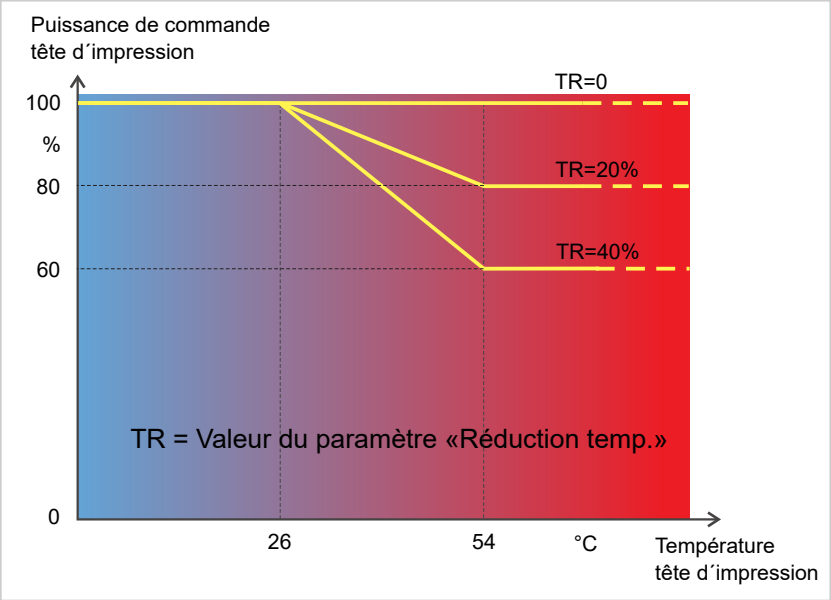


Image 42: Si le paramètre Info Système > Ctrl. Impression > Réduction temp. est activé, la puissance de commande de la tête d'impression - et donc indirectement le contraste d'impression - est réduite. La réduction commence à partir d'une température de 26°C. La valeur maximale est maintenue à partir de 54°C.

Exemple de lecture:

La réduction de la température avec 40% doit être activée parce que la mise en plage de l'étiquette devant être imprimée contient beaucoup de noir.

► Info Système > Ctrl. Impression > Réduction temp. = 40%.

Si la température de la tête d'impression dépasse alors 26°C, la puissance de commande est automatiquement réduite.

Résultat de la lecture du diagramme: avec une température donnée de la tête d'impression d'env. 40°C, la puissance de commande est réduite à env. 80%; avec une température supposée de 54°C ou plus, elle est réduite à env. 60%.

Fonctions de surveillance

Les fonctions suivantes surveillent l'exploitation de la machine:

- Étiquettes manquantes à la page 82
- Réserve de ruban transfert à la page 82
- Fin ruban transf. à la page 83
- Fin de matière à la page 84

Étiquettes manquantes

Si une étiquette manque sur le dorsal étiquettes, le mode d'impression n'est normalement pas perturbé vu que l'avance d'étiquettes continue jusqu'à ce que le début d'une nouvelle étiquette accède sous la cellule photoélectrique d'étiquettes.

Dans certains cas, il peut pourtant s'avérer être utile de signaler des étiquettes manquantes. En réglant la fonction Système > Ctrl. Impression > Qté étiq. manq., un message d'erreur est déclenché après une resp. plusieurs étiquettes manquantes:

```
Statut : 5001
Pas de détection
```

L'imprimante s'arrête.

Réserve de ruban transfert

Pendant l'impression, la réserve de ruban transfert est indiquée en mètres comme longueur restante de ruban transfert (A):

Image 43: Affichage de la longueur restante de ruban transfert (A, ici: 735m).

> L'affichage n'a lieu qu'après quelques rotations du rouleau de ruban transfert.

Afin de garantir un affichage aussi précis que possible de la longueur restante de ruban transfert, il est nécessaire de saisir quelques tailles nominales du nouveau rouleau de ruban transfert:

► Impression > Matériel > Foil > Longueur foil régler en mètres à la longueur du ruban transfert en mètres.

► Impression > Matériel > Foil > Diam. Ext. foil régler en millimètres au Ø extérieur (D) du rouleau de ruban transfert.

► Impression > Matériel > Foil > Diam. int. foil régler en millimètres au Ø intérieur (d) du rouleau de ruban transfert.

> Ø intérieur du rouleau de ruban transfert = Ø extérieur du noyau du ruban transfert!
>
> La configuration par défaut correspond au ruban transfert standard NOVEXX Solutions 10287-600-xxx.

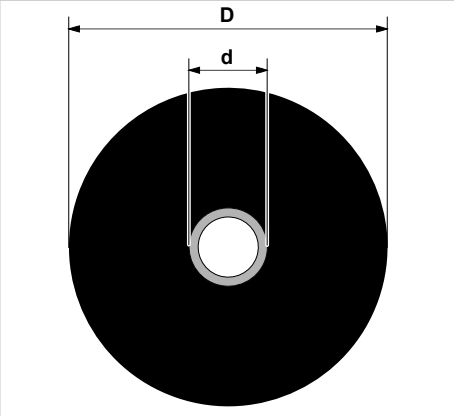


Image 44: Diamètre extérieur (D) et diamètre intérieur (d) du rouleau de ruban transfert.

Une longueur critique du ruban transfert doit être configurée afin de pouvoir surveiller la réserve de ruban transfert. Si la longueur effective est inférieure à cette longueur critique, une alarme ou un message d'erreur apparaît, en fonction de la configuration respective.

► Système > Ctrl. Impression > Diam. foil mini régler en millimètres à la longueur critique souhaitée pour le ruban transfert.

► Système > Ctrl. Impression > Arrêt alar. foil régler au comportement souhaité:

- *Éteint*: l'imprimante affiche une alarme ruban transfert et *ne* s'arrête *pas*:

Image 45: Alarme ruban transfert pendant une tâche d'impression: le fond est jaune, le symbole du ruban transfert clignote.

- *Allumé*: l'imprimante affiche une alarme ruban transfert suivie du message d'erreur et s'arrête après l'étiquette actuelle:

```
Statut : 5110
Niveau bas foil
```

Fin ruban transf.

Une fois que le rouleau de ruban transfert est complètement débobiné, et que le mandrin dérouleur ne tourne donc plus, le message suivant apparaît:

```
Statut : 5008
Fin ruban transf.
```

► Procéder, comme décrit au chapitre «Insertion du ruban transfert».

La détection de fin du ruban transfert peut être désactivée si nécessaire, par exemple pour imprimer en impression thermique:

► Configurer à ce but le paramètre Impression > Matériel > Étiquette > Type d'Impression à « Impr. thermique ».

Fin de matière

Une fois que la fin d'un rouleau de matériel a passé la cellule photoélectrique d'estampage, le message de statut suivant apparaît:

```
Statut : 5002
Fin de matière
```

► Ouvrir le levier de compression et tirer la fin du matériel vers l'avant pour le sortir de l'imprimante.

IMPRESSION

Génération d’une tâche d’impression

Une tâche d'impression peut être générée de deux manières différentes:

- Utilisation du *logiciel de mise en page*

  Tout type de logiciel peut être utilisé comme *logiciel de mise en page* dans la mesure où il dispose d'une fonction d'impression (par ex. traitement de texte). Un logiciel spécial de mise en page d’étiquette, tel par ex. NiceLabel [50] est cependant mieux approprié. Une condition est cependant qu’un pilote d’imprimante est installé.

  Pour trouver un *pilote d’imprimante* approprié et une notice d’installation à ce sujet, se rendre sur notre site Web [51]. Le pilote prend en charge les systèmes d’exploitation Windows suivants:

  Vista / Windows 7 / Windows 8 / Windows 8.1 / Windows 10 / Windows 11 / Windows Server 2008 / Windows Server 2008 R2 / Windows Server 2012 / Windows Server 2012 R2 / Windows Server 2016 / Windows Server 2019 / Windows Server 2022.

- *Encodage de tâches d’impression avec Easy Plug*

  La mise en page des étiquettes est définie par une suite de commandes lesquelles sont enregistrées dans un fichier texte. De bonnes connaissances du langage de commande Easy sont nécessaires pour cette méthode.

Transmission d'une tâche d'impression depuis le hôte au moyen du logiciel de mise en page

Décrit la transmission d’une tâche d’impression depuis un ordinateur hôte via un câble de données, en utilisant un logiciel de mise en page.

Avant de commencer

- Les interfaces de données de l’ordinateur hôte et de l'imprimante sont reliées par un câble de données approprié
- L'interface de données est configurée en l'occurrence dans le menu des paramètres de l'imprimante
- Le logiciel de mise en page est installé sur l’hôte

Procédure

1. Choisir une interface de données appropriée dans le programme de mise en page.
2. Appeler la mise en page d’étiquette enregistrée, resp. créer une nouvelle mise en page d’étiquette.
3. Démarrer l’impression dans le programme de mise en page.

50 www.nicelabel.com

51 www.novexx.com

Transmission d'une tâche d'impression depuis le hôte au moyen du fichier de commande

Décrit la transmission d'une tâche d'impression depuis un ordinateur hôte au moyen d'un fichier texte avec des commandes Easy Plug (« fichier de commande ») par le biais d'un câble de données.

Avant de commencer

- Les interfaces de données de l'hôte et de l'imprimante sont reliées par un câble de données approprié
- L'interface de données est configurée en l'occurrence dans le menu des paramètres de l'imprimante

Procédure

1. Appeler la fenêtre de saisie (Windows) sur l'ordinateur hôte.
2. Passer au répertoire contenant le fichier de commande.
3. (En option) Interface sérielle: `copy testjob.txt com1`
4. (En option) Interface USB/Ethernet: `copy testjob.txt \\Nom d'ordinateur\Nom du partage`
   – *Nom d'ordinateur*: sous Windows 10, procéder comme indiqué ci-dessous pour le trouver:
   a. Appuyer sur la touche . Le menu Démarrage s'affiche.
   b. Entrer `Informations système`. Confirmer avec la touche Entrée. La fenêtre « Informations système » s'affiche.
   c. Dans la partie droite de la fenêtre, chercher l'entrée « Nom du système ». La chaîne de caractères à droite est le nom de l'ordinateur.
   – *Nom du partage*: le nom d'autorisation indique une imprimante étant reliée à un port spécifique - le port USB ou le port TCP/IP. Procéder comme suit pour saisir le nom d'autorisation:
   a. Appuyer sur la touche . Le menu Démarrage s'affiche.
   b. Entrer `Imprimante & Scanneur`. Confirmer avec la touche Entrée La fenêtre « Paramètres > Imprimante & Scanneur » s'affiche.
   c. Cliquer sur le nom d'imprimante souhaité.
   d. Cliquer sur « Gérer ».
   e. Cliquer sur « Propriétés de l'imprimante ».
   f. Ouvrir l'onglet « Partager » (figure ci-dessous).
   g. Dans le champ « Nom du partage », saisir un nom et cocher la case à côté de « Partager cette imprimante ».
   h. Cliquer sur « OK ».

Image 46: Saisie du nom d'autorisation sous Windows 10.

Démarrage d’une tâche d’impression depuis un support mémoire externe

Avant de commencer

- La tâche d’impression est enregistrée sur un support mémoire externe (par ex. clé USB) dans le répertoire `\Formats`
- Le fichier a la terminaison `.for`
- La lettre de lecteur `C:` doit être attribuée au support mémoire (c.a.d. Interface > Lecteurs > Lecteur C doit être configuré sur *le* support mémoire sur lequel figure le fichier contenant la tâche d’impression, donc « USB1 » ou « USB2 »)

Procédure

1. Mettre l’imprimante hors marche.
2. Brancher le support de mémorisation sur l'imprimante.
3. Mettre l'imprimante en marche.
   L’imprimante indique l’affiche «Prêt» (cyan)
4. Appuyer sur les touches 2+4 pour passer en mode autonome.
   Une fenêtre de sélection pour supports mémoires s’affiche:

   > Si aucun support mémoire externe n'est affiché: Appuyer sur la touche 1. Afin d'actualiser la liste.

5. Sélectionner le support mémoire et confirmer.
   Une fenêtre de sélection de fichier indique les tâches d’impression existantes sur le support mémoire sélectionné:

6. Sélectionner la tâche d'impression au moyen des touches 2 et 3. Appuyer sur la touche 4 pour charger la tâche d'impression.
   Une autre fenêtre de sélection apparaît. En configuration de série, il est ici possible de modifier la quantité d'impression prescrite dans la tâche d'impression (fig. gauche). Selon la tâche d'impression respective, d'autres champs de saisie sont également possibles à ce niveau (fig. droite).

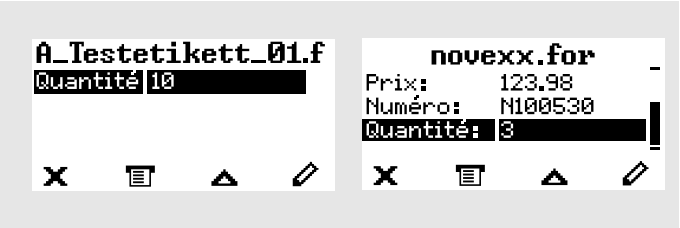


Image 47: Sélection de fichier en mode autonome (à gauche: champ standard pour interrogation de la quantité d'impression; à droite: interrogation de données supplémentaires)

7. Appuyer sur la touche 2 pour démarrer la tâche d'impression sans modifier la quantité d'impression.

> Pour modifier la quantité d'impression resp. d'autres champs de saisie, voir la figure ci-dessous.
>
> Si l'imprimante a montré l'affichage « Prêt » avant le passage en mode autonome, le procédé d'impression démarre immédiatement.

8. Appuyer sur les touches 2+4 pour retourner à l'affichage « Prêt ».

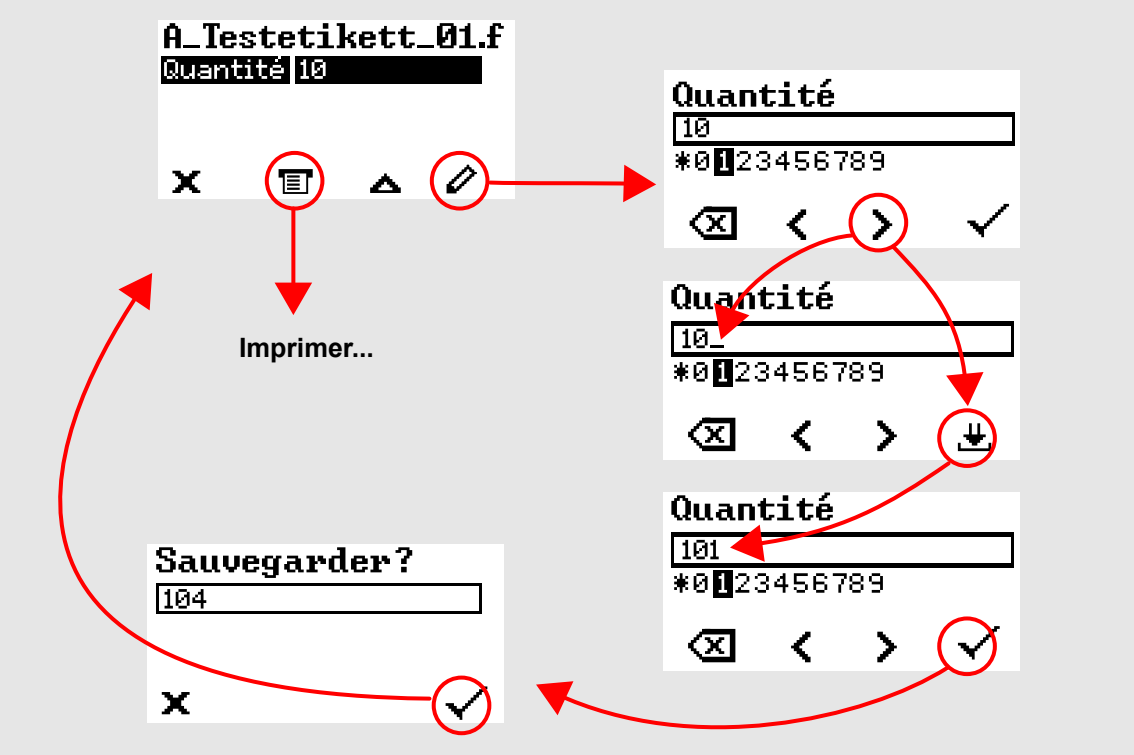


Image 48: Modification de la quantité d'impression en mode autonome.

Démarrage et surveillance de l’imprimante

L’imprimante commence à imprimer dès que les conditions suivantes sont remplies:

- L'imprimante est en marche
- L’affichage «Prêt» est visible sur le panneau de commande
- Une tâche d’impression a été transmise
- Le capteur d'étiquettes a détecté un début d'étiquette

> C'est le cas au plus tôt après que 10 cm de matériau ont été avancés, car ces 10 cm sont exclusivement utilisés par la commande pour calculer le diamètre des rouleaux de film. Cela signifie que si un début d'étiquette passe déjà devant le capteur d'étiquettes avant, il est ignoré.

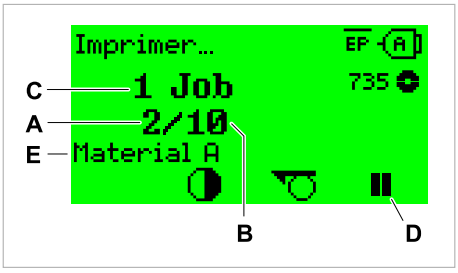


Image 49: Affichage pendant l'impression (**A**: étiquettes déjà imprimées de la tâche d’impression actuelle, **B**: étiquettes à imprimer de la tâche d’impression, **C**: nombre de tâches d’impression dans la file d’attente, **D**: touche Pause, arrête l’imprimante, **E**: (Facultatif) Nommer le matériel d´impression, voir la commande Easy Plug #IM).

Si l’imprimante affiche encore «Repos»:

► Appuyer sur la touche pour passer à l’affichage «Prêt» et commencer à imprimer.

Exemples d’affichage:

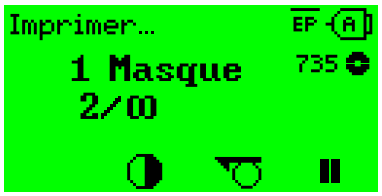


Image 50: Tâche d’impression avec quantité infinie d’impression.

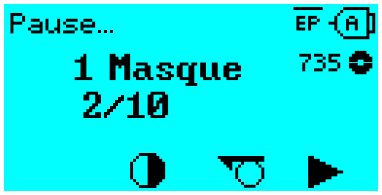


Image 51: Tâche d’impression stoppée. Appuyer sur la touche 4 pour continuer.

MODE AUTONOME

Conditions et fonction

Conditions

- *Support mémoire* externe (clé USB)
- *Ordinateur* pour décrire le support mémoire
- (En option) *Clavier*, facilite la saisie de données variables (voir chap. Fonctions avec clavier externe à la page 92)

Description fonctionnelle

Standalone = angl. pour «autonome»

En mode autonome, l'imprimante peut être exploitée sans être raccordée à un ordinateur hôte par un câble de données. Les tâches d'impression sont à ce but enregistrées par un ordinateur sur le support mémoire. Après avoir branché le support mémoire sur l'imprimante, l'opérateur peut appeler les tâches d'impression selon le besoin. Il utilise à ce but, soit les touches du panneau de commande de l'imprimante ou un clavier raccordé à l'imprimante. Il est ainsi également possible de saisir des données variables.

Il est à tout moment possible de passer du mode d'imprimante «normal» au mode autonome:

► Appuyer sur les touches 2+4.

Il peut être utile de s'imaginer deux consoles, entre lesquelles il est possible d'alterner à tout moment en appuyant sur les touches 2 + 4.

Console «Mode normal»	⟷	Console «Mode autonome»
Affichage «Prêt»	Touches 2 + 4	Sélectionner les tâches d'impression
Affichage «Repos»		Saisir les contenus de champ
Statut de signalisation		Saisir la quantité d'impression
Affichage «Réglage»		Démarrer tâches d'impression
		Les messages d'erreur sont affichés

Tableau 17 : Fonctions et affichages en mode normal et en mode autonome.

Les caractéristiques du mode autonome en bref:

- Impression sans raccord à l'ordinateur
- Saisie de données via panneau de commande ou clavier
- Importation des tâches d'impression depuis un support mémoire externe
- Saisie ou sélection de contenus de champ
- Chargement de microprogramme depuis un support mémoire externe

Sélection de fichier sur un support mémoire externe

Avant de commencer

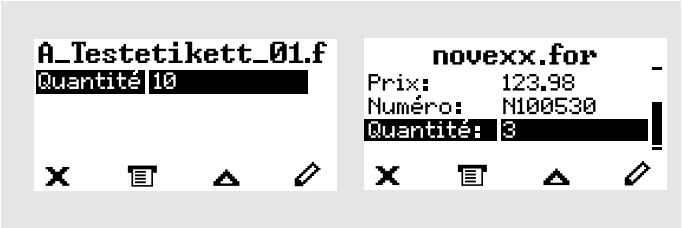
- Le fichier est enregistré sur un support mémoire externe (par ex. clé USB) dans le répertoire `\Formats`
- La terminaison du fichier est `.for` (tâche d'impression ou fichier de configuration) ou `.tar` (microprogramme)
- La lettre de lecteur `C:` doit être attribuée au support mémoire (c'est-à-dire Interface > Lecteurs > Lecteur C doit être configuré sur *le* support mémoire sur lequel figure le fichier avec la tâche d'impression)

Procédure

1. Mettre l'imprimante hors marche.
2. Brancher le support de mémorisation sur l'imprimante.
3. Mettre l'imprimante en marche.
   L'imprimante indique l'affiche «Prêt» (cyan)
4. Appuyer sur les touches 2+4 pour passer en mode autonome.
   Une fenêtre de sélection pour supports mémoires s'affiche:

5. Sélectionner le support mémoire et confirmer.
   Une fenêtre de sélection de fichier indique les tâches d'impression existantes sur le support mémoire sélectionné:

6. Sélectionner la tâche d'impression au moyen des touches 2 et 3. Appuyer sur la touche 4 pour charger la tâche d'impression.
   Une autre fenêtre de sélection apparaît. En configuration de série, il est ici possible de modifier la quantité d'impression prescrite dans la tâche d'impression (fig. gauche). Selon la tâche d'impression respective, d'autres champs de saisie sont également possibles à ce niveau (fig. droite).



7. Appuyer sur la touche 2 pour démarrer la tâche d'impression sans modifier la quantité d'impression.

> Pour modifier la quantité d'impression resp. d'autres champs de saisie, voir la figure ci-dessous.
>
> Si l'imprimante a montré l'affichage « Prêt » avant le passage en mode autonome, le procédé d'impression démarre immédiatement.

8. Appuyer sur les touches 2+4 pour retourner à l'affichage « Prêt ».

Fonctions avec clavier externe

Clavier approprié

Les claviers dotés d´un port USB sont appropriés.

> Avant la première utilisation, vérifier que le clavier prévu fonctionne sur l'imprimante.
>
> ► Configuration du layout de clavier: Options > Clavier.

Affectation des touches

Les touches du panneau de commande sont affectées, conformément au tableau, à des touches de fonction du clavier externe. Les touches de fonction et les deux combinaisons de touches mentionnées dans le tableau fonctionnent en mode normal *et* en mode autonome.

Touche sur clavier	Touche sur imprimante	Fonction
F5	1	En fonction du contexte
F6	2	
F7	3	
F8	4	
Strg + Entf	aucun	Effacer tâche d'impression actuelle
Strg + Einfg	2 + 4	Alterner entre mode normal et mode autonome

Les touches et combinaisons de touches suivantes du clavier externe fonctionnent uniquement en mode autonome:

Touche sur clavier	Fonction
	Effacer caractère à gauche de la sélection
	Confirmer la modification
	Rejeter la modification
	Déplacer la sélection de caractère vers la gauche
	Déplacer la sélection de caractère vers la droite
	Insérer caractère sélectionné dans une chaîne de caractères
	Saut au début (par ex. d'une liste de sélection)
	Saut à la fin (par ex. d'une liste de sélection)

Sélection rapide

Si un clavier est raccordé, il est possible de sélectionner un fichier dans la liste de sélection en saisissant la première lettre du nom de fichier.

Exemple:

Après être passé au mode autonome et avoir sélectionné le support mémoire, l'affichage suivant apparaît:

Un fichier portant le nom `novexx.for` doit être appelé.

1. Sur le clavier, appuyer sur la touche de la première lettre du nom de fichier recherché, dans notre exemple donc «n». Affichage:

L'icône de filtre symbolise que la fonction de filtration est activée. Seuls des noms de fichiers commençant par «n» sont alors affichés (voir fig. ci-dessus). Si un autre caractère est saisi, par ex. «o» dans notre exemple, seuls des noms de fichiers commençant par «no» sont affichés (voir fig. ci-dessous).

> La différence est faite entre majuscules et minuscules!

Annulation de la fonction de filtration: appuyer sur la touche Échap ou Retour arrière.

2. Appuyer sur la touche Entrée (ou F8) pour sélectionner le fichier.

Exécution de différents types de fichiers

Exécution de fichiers de tâche d'impression

Des fichiers avec la terminaison `.FOR` sont interprétées comme des fichiers de tâche d'impression.

Après avoir appelé un fichier de tâche d'impression, tous les champs de saisie caractérisés tels quels dans la tâche d'impression sont interrogés. La quantité d'impression est ensuite interrogée. La tâche d'impression est exécutée dès que la quantité est confirmée. À partir de ce point, toutes les informations relatives à la tâche d'impression sont affichées dans la console «Mode normal». Entre-temps, le format déjà sélectionné est de nouveau exécuté automatiquement dans la console «Mode autonome» et l'exécution exige alors de nouvelles saisies. Les contenus saisis au préalable sont maintenant affichés comme valeur prédéfinie.

> Chaque fichier de tâche d'impression ne doit contenir *qu'une seule* tâche d'impression. Si un fichier contient plusieurs tâches d'impression, seule la première tâche d'impression est exécutée.
>
> Le redémarrage automatique de la tâche d'impression peut être empêché avec le paramétrage suivant: Info Système > Ctrl. Impression > File unitaire = « Éteint ».
>
> Il est également possible de saisir un seul « * » pour la quantité d'impression. La quantité d'impression est alors « infinie ».

Exécution de fichiers de microprogramme

Des fichiers avec la terminaison `.tar` sont interprétés comme des fichiers de microprogramme.

EXPERTS Sélectionner un fichier Firmware signifie démarrer ce dernier. Il s'agit d'une importante intervention dans le système et son exécution n'a donc lieu qu'après une demande de confirmation.

[52] écrit complètement en majuscules ou en minuscules, par ex. „Default.for“ n'est pas autorisé

Exécution automatique d’un fichier

S’il existe sur le support mémoire dans le répertoire `\FORMATS` un fichier portant le nom `DEFAULT.FOR` [52], ce fichier est automatiquement exécuté après le démarrage du système.

> Si un fichier `\AUTOSTRT.FOR` [53] est de plus disponible dans le répertoire racine, ce fichier est exécuté en premier. Cependant: des tâches d'impression en mode autonome sont exécutées correctement uniquement si elles sont enregistrées, comme décrit ci-dessus, dans le répertoire `\FORMATS`.

53 toutes les écritures étant possibles

Dysfonctionnements

GÉNÉRALITÉS SUR LES MESSAGES DE STATUT

Affichage de messages de statut

Pendant l'exploitation, un test est constamment effectué pour constater une éventuelle panne. Si une panne est détectée, un message de statut correspondant est affiché à l'écran.

L'affichage d'un message de statut sur le panneau de commande est structuré comme suit:

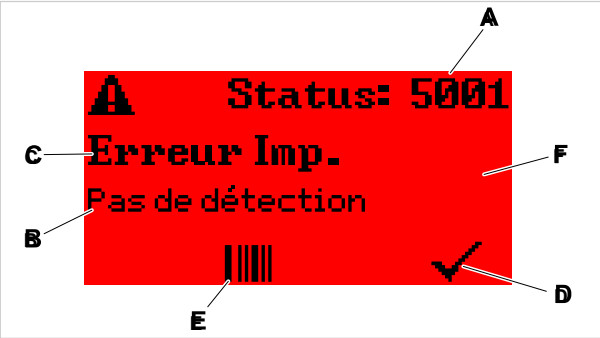


Image 52: Exemple pour la représentation de messages de statut

A	*Numéro de statut* Le numéro de statut permet de trouver, au chapitre Référence Messages de statut à la page 101, une description de l'erreur survenue: dans notre exemple, il s'agit du message 5001 Pas de détection à la page 101.
B	*Texte de statut* À chaque numéro de statut correspond un texte de statut dans la langue du panneau de commande.
C	*Catégorie* Des catégories possibles sont entre autres Erreur Imp. et erreurs de format
D	Symbole *Case cochée* Appuyer sur la touche sous le symbole pour confirmer le message de statut. S'il n'y a pas ce symbole, redémarrer la machine.
E	Symbole *Code-barres* Après avoir appuyé sur la touche sous le symbole, un code QR apparaît lequel renvoie à une description abrégée pour l'élimination d'erreurs (pour plus de détails, se référer au chapitre Appel de l'élimination d'erreurs au moyen du smartphone à la page 100).
F	*Couleur de fond* Les couleurs de fond peuvent être: rouge (erreur) et jaune (alarme)

Alarmes

Couleur de fond = jaune

Les alarmes informent l'opérateur d'un événement sur l'imprimante. Le message n'apparaît que pour un court instant à l'écran. L'imprimante continue à imprimer sans intervention de l'utilisateur.

Image 53: Exemple d'une alarme

> Il est possible d'activer un avertissement lorsque le stock de ruban est épuisé, voir chapitre Réserve de ruban transfert à la page 82.

Avertissements USI

Il existe en outre des avertissements déclenchés par l'interface de signal: Avertissements USI. Ceux-ci sont affichés sous forme de ligne de texte supplémentaire dans l'écran « Prêt » (figure ci-dessous).

Image 54: Exemple: Avertissement USI « Alarme produit ».

Texte avertisseur	Cause
Alarme produit	un nouveau signal de démarrage est survenu pendant le procédé d'impression-pose préalable

Tableau 18 : Éventuels avertissements USI étant déclenchés par des signaux d'entrées.

Les avertissements USI sont uniquement affichés dans l'écran « Prêt » et peuvent uniquement être validés dans cet écran.

Si plusieurs avertissements apparaissent en même temps, ils sont enregistrés dans une file d'attente.

Validation avertissement USI:

► Appuyer sur les touches 2+3 .

Messages de statut USI

Ces messages de statut sont déclenchés par l'interface de signal. Ils informent sur le fait si des signaux déterminés sont en suspens.

Image 55: Exemple d'un message de statut USI .

Message de statut	Cause
Pause USI	Signal `usi.pause` est actif
Avance USI	Signal `usi.feed` est actif

Tableau 19 : Ces messages de statut USI peuvent survenir.

Les messages de statut USI sont uniquement affichés dans l'écran « Prêt ».

Des avertissements USI peuvent survenir en même temps que des messages de statut USI (voir ci-dessus). L'affichage des avertissements est dans ce cas prioritaire.

Messages d'erreur

Couleur de fond = rouge

Les *messages d'erreur* doivent être confirmés par l'opérateur, l'événement déclencheur ou la panne risquant autrement de mettre l'exploitation normale en danger. Un symbole de case cochée est visible dans la fenêtre de signalisation, en bas à droite au-dessus de la touche 4. Le message est affiché à l'écran jusqu'à ce que la panne ait été éliminée et validée avec la touche 4.

Des *messages d'erreur bloquant* sont des messages apparaissant en raison d'erreurs graves. Aucun symbole Case cochée n'est visible dans la fenêtre de signalisation, ceci signifiant que le message ne peut pas tout simplement être confirmé par actionnement de touche. L'état d'erreur peut uniquement être quitté par un «Démarrage à chaud» (en appuyant sur les touches 1+2+3) ou par la mise hors marche de l'imprimante.

Erreur générale du logiciel

Il est impossible d'exclure complètement la survenue d'erreurs dans le microprogramme. De telles erreurs ont la désignation «Erreurs générales du logiciel» dans le répertoire d'erreurs. Elles peuvent uniquement être éliminées par le fabricant.

► Mettre l'imprimante hors marche et la remettre en marche après 30 secondes. Si l'erreur continue à survenir, contacter notre service technique.

Erreur Easy Plug

Des erreurs dans le code Easy Plug peuvent être détectées plus facilement avec la configuration suivante:

Langage Imprimante > Config. EasyPlug > Erreurs EasyPlug = « Impr. annulée »

L'ordre Easy Plug ayant occasionné l'erreur est affiché après env. 2 secondes dans la ligne inférieure de l'écran. Le texte d'affichage comprend au maximum 30 caractères et il est automatiquement déplacé (défilement).

Si un seul caractère occasionne l'erreur, ce caractère est marqué par «>> <<» dans le texte d'affichage afin de l'identifier facilement.

Erreur non déterminée

Certaines erreurs peuvent avoir plusieurs causes. Afin de pouvoir constater la cause d'une telle erreur, il est important de pouvoir reproduire l'erreur.

► Envoyer les informations suivantes, si possible dans leur intégralité, au fabricant - de préférence sous forme de fichiers:

- Layout, resp. tâche d'impression, pour lequel l'erreur survient
- Configuration des paramètres de l'imprimante à la survenue de l'erreur
- Fichier journal de la tâche d'impression jusqu'à la survenue de l'erreur

► Utiliser le paramètre Outils > Diagnostique > Sauvegarde param. pour enregistrer la configuration actuelle des paramètres.

► Utiliser le paramètre Outils > Diagnostique > Moniteur EasyP. pour émettre les données Easy Plug reçues sur une interface sérielle. En alternative, il est possible d'enregistrer un fichier journal pour chaque tâche d'impression sur un support mémoire externe (Outils > Diagnostique > Traçage impres.).

Notre service d'assistance technique s'efforcera à trouver une solution en retraçant la situation ayant conduit à l'erreur.

Messages non mentionnés

Les messages n'étant pas mentionnés ici concernent des pannes ne pouvant pas être éliminées par le personnel opérateur.

► Faire appel au technicien de service.

APPEL DE L'ÉLIMINATION D'ERREURS AU MOYEN DU SMARTPHONE

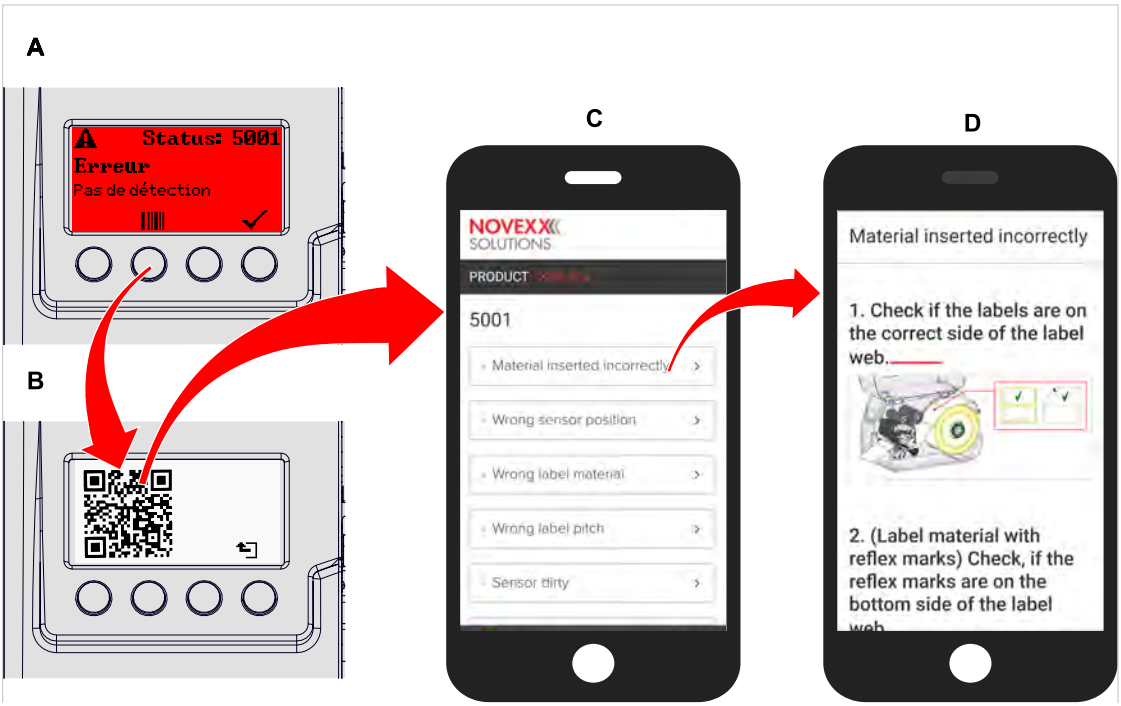


Image 56: Si le message d'erreur possède un symbole Code-barres (A), il est possible, par le biais d'un code QR (B) de faire afficher une notice pour l'élimination d'erreurs (C) sur le smartphone.

> Cette fonction est actuellement uniquement disponible pour les messages d'erreur pertinents les plus importants pour l'opérateur de la machine. D'autres descriptions vont être ajoutées au fur et à mesure des futures versions du microprogramme.

Procédure

1. Appuyer sur la touche sous le symbole Code-barres (A).
   Un code QR est affiché (B).
2. Scanner le code QR avec le smartphone.
   Un site Web avec une ou plusieurs notices pour l'élimination d'erreurs apparaissent sur le smartphone (C).

   > Si plusieurs solutions sont affichées pour une erreur, celles-ci sont classées en fonction de leur pertinence; c'est-à-dire que la solution pour l'erreur la plus probable figure tout en haut.
   >
   > Pour l'instant les textes sont uniquement affichés en anglais. Des versions ultérieures du microprogramme prendront également d'autres langues en charge.

3. Effleurer une des solutions proposées pour l'erreur.
   Une notice pour l'élimination de l'erreur s'affiche.

RÉFÉRENCE MESSAGES DE STATUT

5001 Pas de détection

Aucun estampage n'a été détecté.

> Description illustrée (en anglais) du dépannage : cliquez ici ou scannez le code QR

L'erreur peut avoir les causes suivantes:

Cause	Mesure
Cellule photoélectrique d'étiquettes en mauvaise position.	► Régler la bonne position pour la cellule photoélectrique d'étiquettes (voir le mode d'emploi, chapitre «Exploitation» > «Configuration et surveillance» > «Réglage de la cellule photoélectrique d'étiquettes»).
Matériel inséré est inapproprié. Aucun estampage disponible ou détectable.	► Utiliser du matériel d'étiquetage estampé.
Matériel mal inséré. Estampage du mauvais côté.	► Insérer le matériel du bon côté.
Longueur d'étiquette configurée est fausse.	EXPERTS ► Contrôler la définition d'estampage dans la tâche d'impression (Easy Plug: #IM). ► Contrôler la configuration de la longueur de l'étiquette dans le menu des paramètres (Impression > Matériel > Étiquette > Type matière)
La cellule photoélectrique d'étiquettes est encrassée.	► Nettoyer la cellule photoélectrique d'étiquettes.
Ruban transfert mal inséré. Le ruban transfert se déplace sous la cellule photoélectrique d'étiquettes.	► Insérer le ruban transfert correctement.
La cellule photoélectrique d'étiquettes n'est pas assez sensible.	EXPERTS ► Vérifier la configuration de la sensibilité de la cellule photoélectrique d'étiquettes.
La cellule photoélectrique d'étiquettes est défectueuse.	EXPERTS ► La cellule photoélectrique d'étiquettes doit être remplacée.

Après confirmation avec la touche 4, le matériel est automatiquement avancé et le prochain estampage est recherché.

5002 Fin de matière

Il n'y a pas de matériel d'étiquetage dans le guidage arrière de matériel dans lequel figure le capteur de fin de matière.

Description illustrée (en anglais) du dépannage : cliquez ici ou scannez le code QR

Éventuelles causes	Remèdes
Le matériel d'étiquetage est épuisé, c'est-à-dire que l'extrémité arrière de la bande de matériel a atteint le guidage de matériel jaune dans le module d'impression	► Insérer un nouveau rouleau de matériel d'étiquetage
Le matériel d'étiquetage se déplace en dehors du guidage arrière de matériel dans lequel figure le capteur de fin de matière	► Insérer le matériel d'étiquetage correctement dans le guidage de matériel. Contrôler la configuration de la largeur du guidage de matériel.

5008 Fin ruban transf.

Le mandrin de déroulement du ruban ne tourne plus. Cela peut avoir plusieurs causes:

Description illustrée (en anglais) du dépannage : cliquez ici ou scannez le code QR

Éventuelles causes	Remèdes
Le rouleau de ruban est épuisé.	► Insérer un nouveau rouleau de ruban.
Le ruban a été mal inséré.	► Retirer complètement le ruban et l'insérer selon le croquis d´insertion.
Le rouleau de ruban est mal fixé sur le mandrin dérouleur.	► Vérifiez que le mandrin du rouleau de ruban a le bon diamètre intérieur. Si ce n'est pas le cas, utilisez un autre rouleau de ruban d'un diamètre approprié. EXPERTS ► Ajustez les plaques de ressort sur le mandrin de déroulement du ruban de manière à ce que le noyau du ruban soit bien en place.
Le ruban colle à la tête d'impression.	**1.** Retirez le ruban. **2.** Nettoyez la tête d'impression. **3.** Insérez nouvellement le ruban.
Le ruban est déchiré.	► Insérez nouvellement le ruban.

5076 Levier ouvert

Description illustrée (en anglais) du dépannage : cliquez ici ou scannez le code QR

Le levier de compression de la tête d'impression n'est pas (complètement) fermé.

► Fermer le levier de compression de la tête d'impression.

5110 Niveau bas foil

Le diamètre du rouleau de ruban transfert est inférieur au diamètre d'alarme configuré (voir Info Système > Ctrl. Impression > Diam. foil mini).

Le message est déclenché par la survenue d'une alarme de ruban transfert dans la mesure où la configuration suivante est active en même temps: Info Système > Ctrl. Impression > Arrêt alar. foil = « Allumé ».

► Valider en appuyant sur la touche ✓, appuyer sur la touche Feed pour poursuivre l'impression.

5140 Contrôle Réenr.

Contre toute attente, l'enrouleur (de dorsal étiquettes) tourne.

Éventuelles causes	Mesure
• Pas de dorsal étiquettes fixé sur l'enrouleur • Extrémité du dorsal étiquettes pas fixée correctement	► Insérer le matériel correctement
Le dorsal étiquettes est tellement affaissé en amont de l'enrouleur que ce dernier n'arrive pas à le tendre en l'espace de 10 secondes	► Insérer le matériel correctement ► Tourner l'enrouleur à la main jusqu'à ce que le dorsal étiquettes soit tendu
Déchirure du dorsal d'étiquettes pendant l'impression	► Fixer à nouveau le dorsal étiquettes sur l'enrouleur

5145 Réenroul. plein

Le papier support enroulé a atteint le diamètre maximal autorisé.

► Vider l'enrouleur.

5302 Mouvement du ruban

Erreur de mouvement en rapport avec le déroulement ou l'enroulement du ruban transfert, c'est-à-dire qu'au moins un des mandrins de ruban transfert ne tourne pas correctement ou même pas du tout.

Éventuelles causes	Mesure
Ruban transfert arraché	► Insérer de nouveau le ruban transfert.
Ruban transfert pas inséré correctement	► Contrôler le parcours du ruban transfert. Si nécessaire, mettre le ruban transfert correctement en place.
Paramètre pour la face couleur du ruban transfert mal configuré	► Configurer correctement le paramètre Impression > Matériel > Foil > Couleur face

Éventuelles causes	Mesure
Le fonctionnement de la machine comme applicateur sans que le ruban transfert ne soint inséré. Il a dans ce cadre été oublié que régler le processus d'impression sur impression thermique, raison pour laquelle la commande du ruban transfert tente de tendre le ruban transfert, ce qui entraîne un défaut du fait du manque de ruban transfert.	► Régler les paramètres Impression > Matériel > Étiquette > Type d'Impression sur « Impr. thermique ».

5311 Retirez le ruban !

L'erreur se produit lorsque le mode d'impression est réglé sur thermique direct, mais que du ruban transfert est chargé.

► Retirer le ruban de transfert thermique de la machine.

6033 Print Head not supp.

(Tête d'impression n'est pas prise en charge)

La tête d'impression sélectionnée resp. reconnue n'est pas prise en charge pour cette machine.

► Monter une tête d'impression adéquate.

6034 P. Head missing or defect

La tête d'impression manque ou elle est défectueuse.

► Monter resp. remplacer la tête d'impression.

6036 Tête d'impression non authentifiée

Une tête d'impression de marque étrangère, non autorisée, a été détectée (tête d'impression n'est pas de la société NOVEXX Solutions).

► Remplacer la tête d'impression par une tête d'impression de NOVEXX Solutions.

6037 Tête non programmée

La tête d'impression possède une puce cryptée non programmée.

► Faire programmer la puce cryptée ou bien remplacer la tête d'impression par une tête d'impression avec puce cryptée programmée.

9028 Erreur Systeme

Erreur générale du logiciel

► Tenir compte des informations fournies au chapitre Erreur générale du logiciel auf Seite 98.

Nettoyage

INFORMATIONS SUR LE NETTOYAGE

AVERTISSEMENT!

La réalisation de travaux de maintenance et de nettoyage présente d'éventuelles situations dangereuses. Des effets mécaniques ou électriques peuvent entraîner des accidents si les consignes de sécurité correspondantes ne sont pas respectées !

► Toujours mettre la machine hors marche et débrancher le câble d'alimentation avant d'effectuer des travaux de nettoyage ou de maintenance!

► Ne jamais laisser du liquide pénétrer dans la machine !

► Ne pas pulvériser sur la machine avec des pulvérisateurs ou des sprays ! Toujours utiliser un chiffon humidifié de détergent !

► Seul des techniciens de service formés ont le droit d'effectuer des réparations sur la machine !

Produits de nettoyage

PRUDENCE!

Des produits de nettoyage agressifs risquent d'endommager l'imprimante.

► Ne pas utiliser de produits de nettoyage pouvant endommager ou détruire les surfaces peintes, les marquages, l'écran, les plaques signalétiques, les composants électriques etc.!

► Ne pas utiliser de produit abrasif ou dissolvant la matière synthétique!

► Ne pas utiliser de solutions acides ou alcalines!

Pièce encrassée	Produits de nettoyage	Numéro d'article
Tête d'imprimante	Stylo de nettoyage	95327
	Éthanol, alcool isopropolyque, benzine de nettoyage	--
Rouleau en caoutchouc (rouleau d'impression, rouleau presseur, …)	Détergent pour rouleaux (Produit recommandé : détergent pour rouleaux de TGW, disponible sur Internet à l'adresse https://www.typ-tgw.com/reinigungsprodukte/)	98925
Poulies de renvoi	Éthanol, alcool isopropolyque, benzine de nettoyage	--
	Spray détacheur d'étiquettes	A103198
Boîtier	Produit d'entretien neutre d'usage courant, éthanol, alcool isopropolyque	--

Tableau 20 : Produits de nettoyage recommandés

Périodicité de nettoyage

► Nettoyer la machine régulièrement.

La fréquence de nettoyage dépend des facteurs suivants :

- Conditions de service
- Durée de service quotidienne
- Combinaison de matériel d’étiquetage/ruban transfert utilisée

Nettoyage général

Des particules de poussières s'accumulent surtout à hauteur du mécanisme d'impression.

► Eliminer les particules de poussières avec un pinceau doux ou un aspirateur.

► Nettoyer le boîtier avec un chiffon et un produit d'entretien neutre d'usage courant.

NETTOYAGE DE LA TÊTE D’IMPRESSION

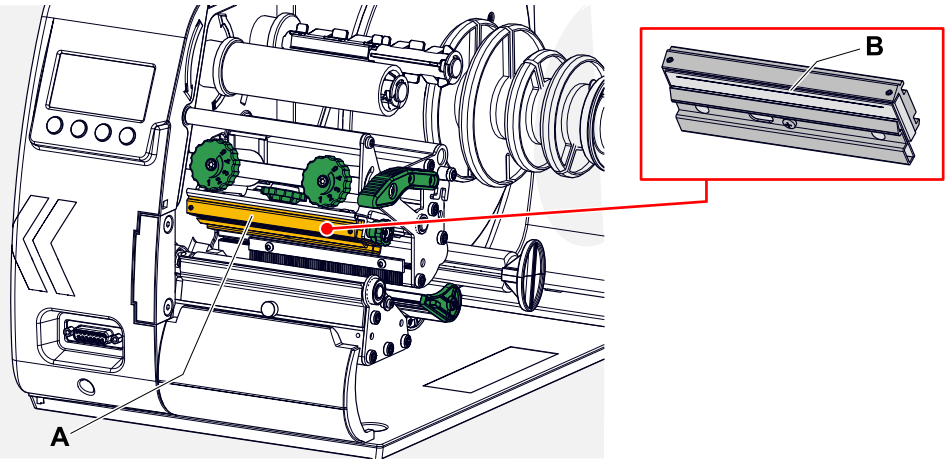


Image 57: **A**: tête d’impression, **B**: barre thermique sur la tête d’impression

AVERTISSEMENT!

Risque de brûlure. La tête d'impression peut devenir chaude pendant l’exploitation.

► Laisser refroidir la tête d’impression avant de la toucher.

► Attention au contact.

PRUDENCE!

Éventuel endommagement de la tête d’impression suite à une décharge électrostatique ou au contact avec des bords tranchants.

► Toujours protéger la tête d'imprimante contre une décharge électrostatique lors de travaux de maintenance et de nettoyage ! Utiliser l’équipement de protection ESD!

► Ne pas toucher la barre thermique avec les mains nus!

► Ne jamais toucher la barre thermique avec des objets à bords tranchants !

Si un équipement de protection ESD professionnel (bracelet ESD, chaussures ESD, ...) n’est pas disponible:

► Décharger le propre corps, par ex. en touchant un objet mis à la terre (par ex. un radiateur) dans son environnement avant de toucher la tête d’impression!

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Des encrassements, tels que des poussières de papier ou des particules d'encre du ruban de transfert thermique peuvent se déposer sur la tête d'imprimante pendant l'impression. Ceci entraîne une nette dégradation de la présentation de l'impression en raison de :

- Différences de contraste dans l'étiquette
- Stries claires dans le sens d'impression

Pour obtenir un résultat d’impression optimal, il est nécessaire de nettoyer régulièrement la tête d’impression.

Distances de nettoyage :

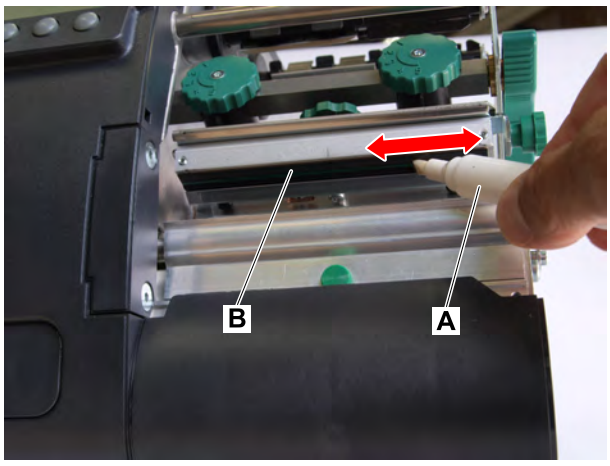
- *En impression transfert thermique*: Après chaque remplacement du rouleau de ruban
- *En impression thermique directe*: Après chaque remplacement du rouleau d’étiquettes

Procédure

1. Mettre l´imprimante hors marche.
2. Ouvrir le capot frontal.
3. Ouvrir le levier de compression de tête d’impression.
   La tête d’impression se rabat vers le haut.
4. Retirer le matériel et le ru ban de l’imprimante.

Nettoyage avec une tige de nettoyage

5. Enduire la barre thermique (B) plusieurs fois avec la tige de nettoyage (A).



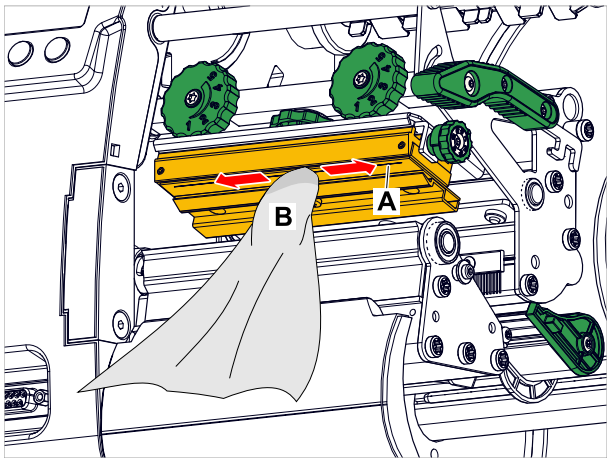
Nettoyage avec du détergent

6.

PRUDENCE!
Risque d'incendie
► Observer les consignes de sécurité sur la bouteille de détergent !

Humidifier un chiffon non pelucheux avec le produit de nettoyage (B) et essuyer la barre thermique (A) avec ce chiffon.

Pour les produits de nettoyage appropriés, voir le tableau dans le chapitre « Informations sur le nettoyage ».



7. Laisser sécher la tête d'impression quelques minutes.

Référence associée

Informations sur le nettoyage à la page 105

NETTOYAGE DU ROULEAU D'IMPRESSION

AVERTISSEMENT!
Risque de brûlure. La tête d'impression peut devenir chaude pendant l'exploitation.
► Laisser refroidir la tête d'impression avant de la toucher.
► Attention au contact.

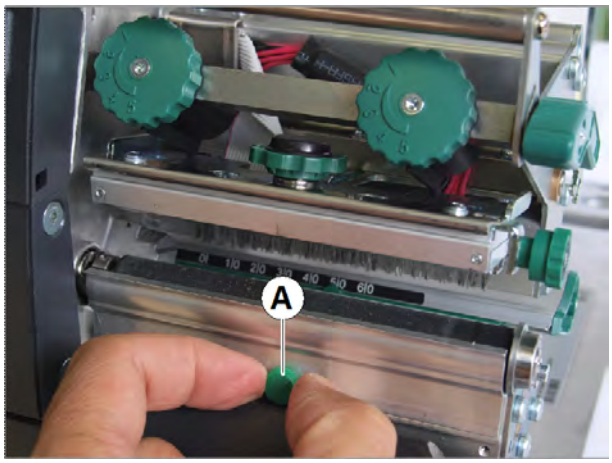
Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Nettoyer régulièrement le rouleau d'impression, dans le cas contraire des salissures du rouleau d'impression peuvent affecter le motif d'impression et/ou le transport du matériel.

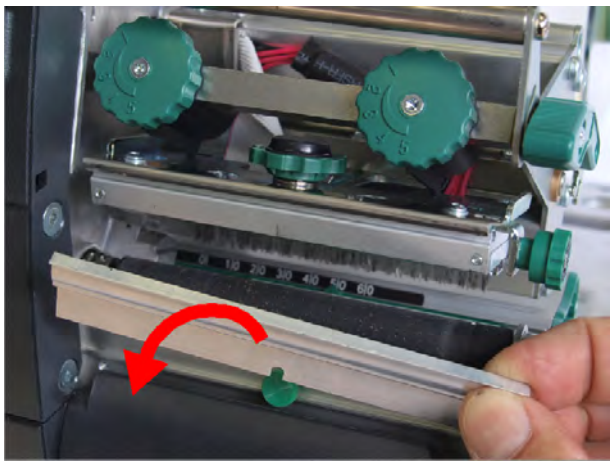
Procédure

1. Mettre l'imprimante hors marche et débrancher la fiche secteur.
2. Retirer le matériel de l'imprimante.

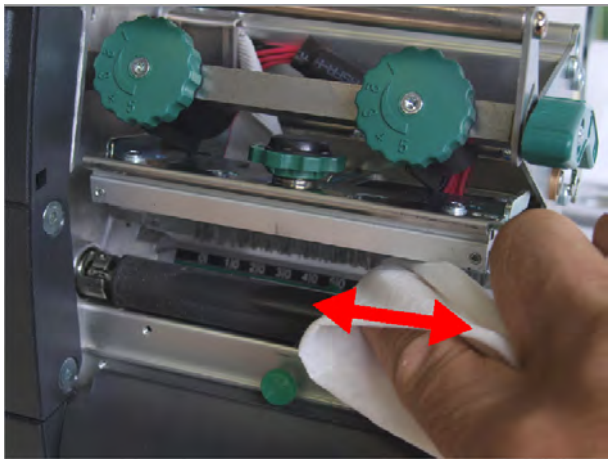
3. Desserrer la vis à tête moletée (A) au centre de l’arête découpe :



4. Enlever l’arête découpe :



5. Humidifier un chiffon non pelucheux avec du détergent à rouleaux et essuyer le rouleau d’impression avec. Tourner le rouleau dans ce cadre peu-à-peu jusqu'à ce qu'il soit complètement nettoyé :



6. Remonter l’arête découpe.

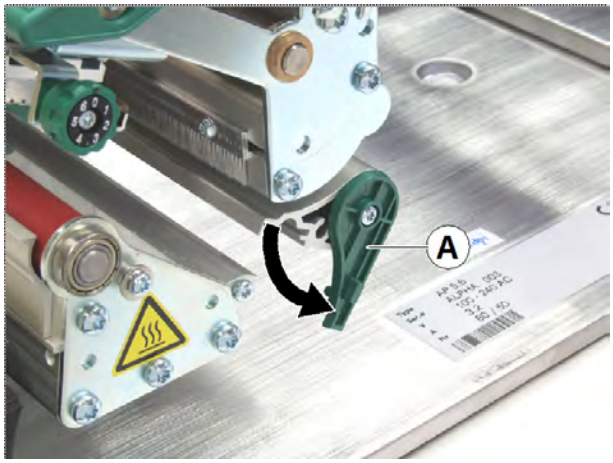
NETTOYAGE DU CAPTEUR D'ÉTIQUETTE

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

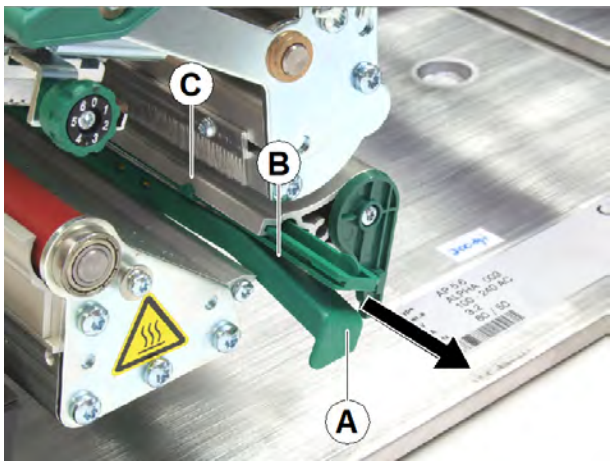
La cellule photoélectrique d'estampage s'encrasse en mode d'impression avant tout avec la poussière de papier. Un fort encrassement peut provoquer des problèmes avec la détection d'estampage.

Procédure

1. Soulevez légèrement le capot (A) et orientez- le vers le bas.



2. Retirer la fourchette (A) des barrières lumineuses.



3.

> PRUDENCE!
> Risque d'endommagement du capteur d'étiquettes
>
> ► Ne pas nettoyer les capteurs avec des objets à bords tranchants ou du solvant !

Introduire de l'air comprimé dans la fente (image ci-dessus, B).

> La cellule photoélectrique de perforation se trouve dans la partie supérieure de la fourchette des barrières lumineuses à hauteur de l'aiguille (image ci-dessus, C). La cellule photoélectrique reflex, si disponible, se trouve 5 mm vers l'extérieur, dans la partie inférieure de la fourchette des barrières lumineuses.

Maintenance

REMPLACER LE ROULEAU D’IMPRESSION

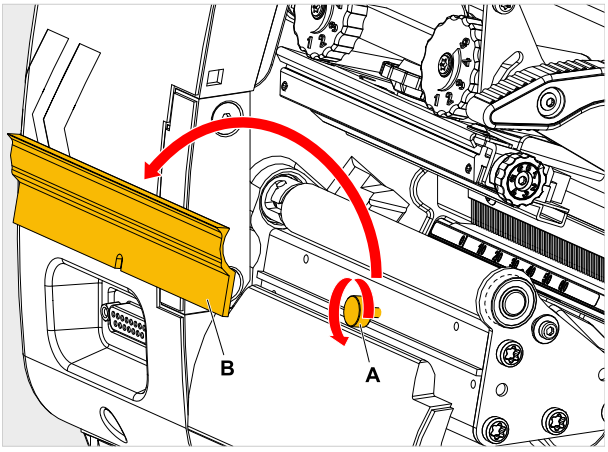
> AVERTISSEMENT!
> Risque de brûlure. La tête d'impression peut devenir chaude pendant l’exploitation.
> ► Laisser refroidir la tête d’impression avant de la toucher.
> ► Attention au contact.

Les rouleaux d’impression sont fixés par un accouplement à baïonnette et peuvent être remplacés sans outils.

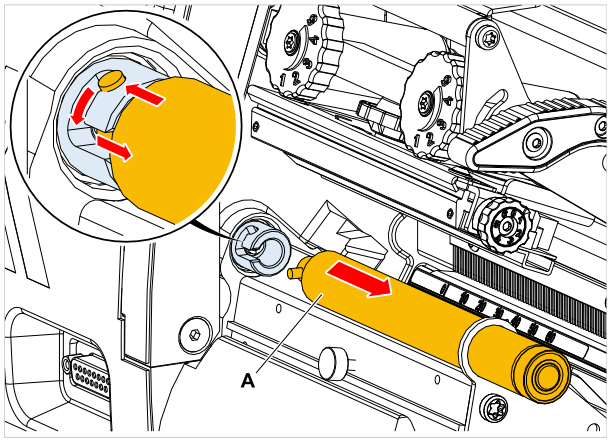
Procédure

Démontage

1. Mettre l'imprimante hors marche et débrancher la fiche secteur.
2. Ouvrir le capot frontal.
3. Retirer le matériel d’étiquetage du module d’impression.
4. Desserrer la vis à tête moletée (A) ; ôter l’arête découpe (B).



5. Tourner le rouleau d'impression (A) de manière que l'accouplement à baïonnette soit visible (photo en bas, détail).



6. Enfoncer avec force le rouleau jusqu'à la butée, puis le tourner vers la gauche et tirer dessus pour le sortir (Image ci-dessus, A).

Montage

7. Pousser le rouleau à travers la plaque de support extérieure.
8. Tourner le rouleau de manière à ce que le boulon en acier saisisse à l'extrémité dans l'orifice de l'accouplement à baïonnette.
9. Pousser le rouleau avec force à fond jusqu'à la butée et puis le tourner à fond vers la droite.

REMPLACEMENT DE LA TÊTE D'IMPRESSION

Le remplacement peut être nécessaire si la tête d'impression est défectueuse ou lorsqu'elle doit être remplacée contre une tête d'impression avec une autre résolution.

Dans XLP 51x les imprimantes, il est possible de monter au choix des têtes d'impression avec une résolution de 203, 300 ou 600 ppp. Aucun montage n'est nécessaire.Aucun adaptateur nécessaire. La tête d'impression est automatiquement détectée au démarrage.

‖ Dans le modèle précédent, XLP 50x le changement n'était pas possible sans opérations! ‖

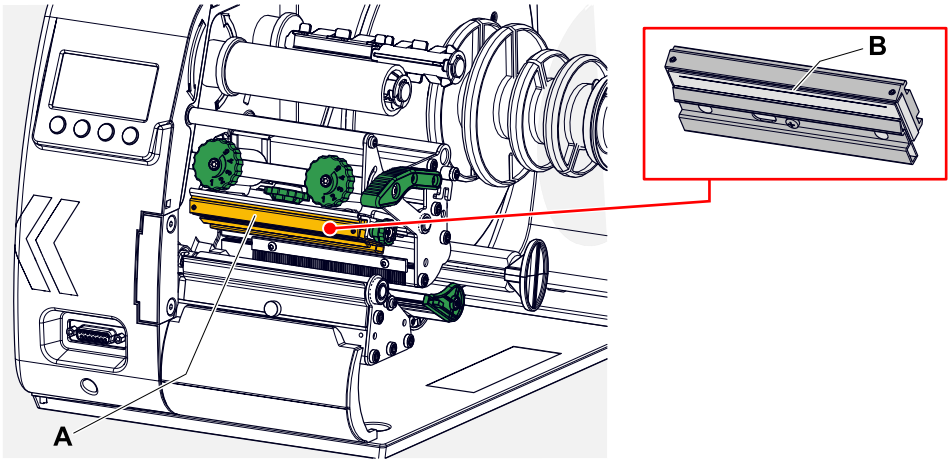


Image 58: **A**: tête d'impression, **B**: barre thermique sur la tête d'impression

AVERTISSEMENT!
Risque de brûlure. La tête d'impression peut devenir chaude pendant l'exploitation.
► Laisser refroidir la tête d'impression avant de la toucher.
► Attention au contact.

PRUDENCE!
Éventuel endommagement de la tête d'impression suite à une décharge électrostatique ou au contact avec des bords tranchants.
► Mettre la machine hors marche au moyen de l'interrupteur principal avant de démonter la tête d'impression!
► Toujours protéger la tête d'imprimante contre une décharge électrostatique lors de travaux de maintenance et de nettoyage ! Utiliser l'équipement de protection ESD!
► Ne pas toucher la barre thermique avec les mains nus!
► Ne jamais toucher la barre thermique avec des objets à bords tranchants !

PRUDENCE!
Risque que la position de la tête d'impression se dérègle, ce qui affecte gravement la qualité de l'impression.
► En aucun cas desserrer les vis de connexion (C) entre la tête d'impression et le support!

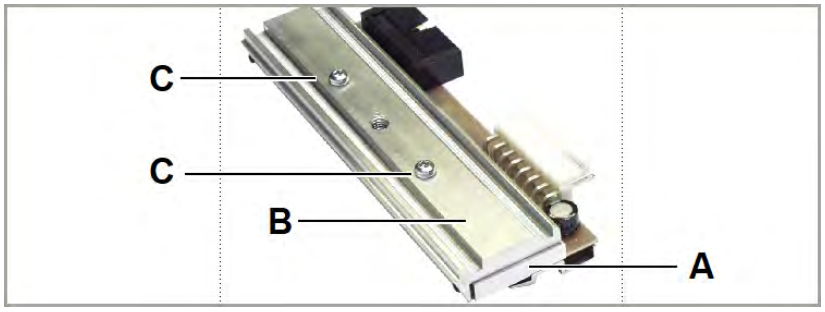


Image 59: La tête d'impression (A) et le support (B) ont été exactement alignés avec des outils de positionnement spéciaux.

Si un équipement de protection ESD professionnel (bracelet ESD, chaussures ESD, ...) n'est pas disponible:

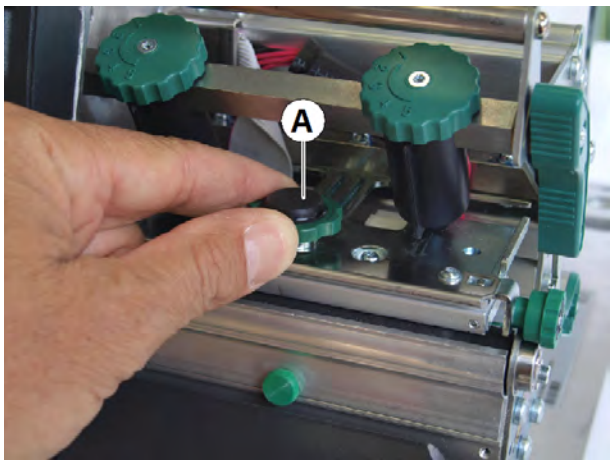
► Décharger le propre corps, par ex. en touchant un objet mis à la terre (par ex. un radiateur) dans son environnement avant de toucher la tête d'impression!

Procédure

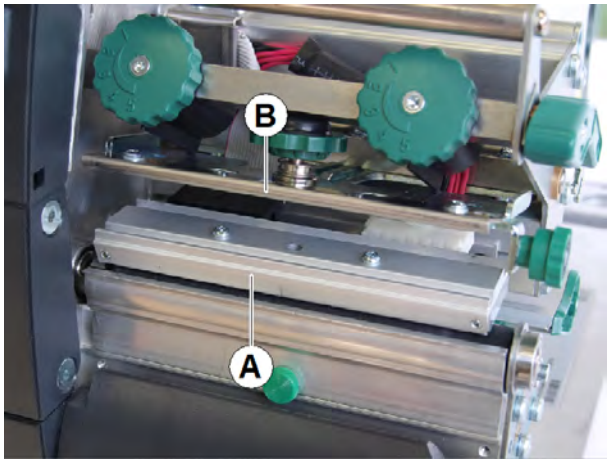
Démontage de la tête d'impression:

1. Mettre la machine hors marche avec l'interrupteur principal.
2. Ouvrir le capot frontal.
3. Ouvrir le levier de compression de tête d'impression.
   La tête d'impression se rabat vers le haut.

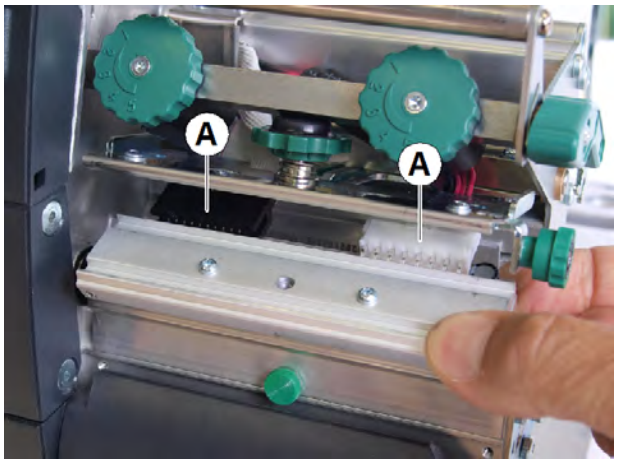
4. Pousser la tête d’impression sur le rouleau d’impression. Dévisser simultanément la vis à tête moletée (A).



La tête d’impression (A) se désolidarise de son support et appuie sur le rouleau d’impression:



5. Ôter les deux câbles de tête d’impression (A) de la tête d’impression:



6. Enlever la tête d’impression.

Montage de la tête d'impression:

7. Noter la résistance de la tête d'impression neuve (consulter l'autocollant sur la tête d'impression).
8. Brancher le câble de tête d'impression.
9. Pousser la tête d'impression contre le support et visser fermement la vis à tête moletée.
   ‖ Ne jamais toucher la barre thermique dans ce contexte! ‖
10. Mettre l'imprimante en marche.
11. Ouvrir le paramètre Info Système > Config. Matériel > Résistance tête et saisir la résistance notée auparavant.

GUIDAGE DE MATÉRIEL: RÉGLER LA LIBERTÉ DE MOUVEMENT

Avant de commencer

Outils : Tournevis Torx Tx 10

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Si le guidage du matériel (A) se dérègle pendant l'impression, il est nécessaire d'augmenter la friction.

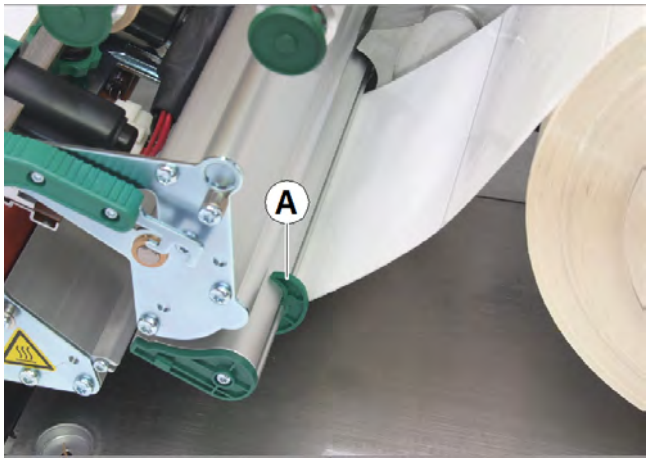
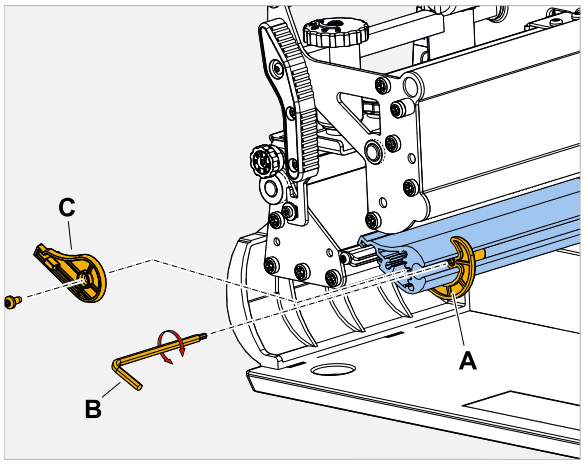


Image 60: Guidage extérieur du matériel (A).

EXPERTS Ajustage de la force de poussée pendant le réglage en usine : voir le manuel de service.

Procédure

1. Dévisser le cache (C).



2. Serrer la vis sans tête (photo en haut, A) dans le guidage du matériel (dans le sens horaire).
3. Contrôler la liberté de mouvement du guidage de matériel. Si nécessaire, répéter l’étape 2.
4. Revisser le cache.

Annexe

TYPES DE MATÉRIEL D’ÉTIQUETTES

Ce à quoi il convient de veiller lors de la sélection du matériel d’étiquettes pour le XLP 51x.

Spécification du matériel

Le XLP 51x peut traiter aussi bien le matériel en bobine que le matériel «leporello» (= en bandes pliées).

Pour de plus amples informations relatives aux spécifications du matériel, se reporter à Matériel d'étiquetage à la page 12.

Écheniller / repère Reflex

On différencie en général entre le matériel d’étiquettes traité (angl. « converted ») et non traité:

- Le matériel *traité* est en règle générale assorti d’un repère de début d’étiquette. Sur les étiquettes autocollantes, celui-ci peut être constitué de l’intervalle (A) entre les étiquettes, ou sur les étiquettes en carton d’un petit échenillage (B) au bord. Si l'imprimante est équipée de la cellule photoélectrique Reflex en option, elle peut détecter les repères Reflex (C).
- Le matériel *non traité* est aussi désigné comme «Matériel sans fin» et n’est assorti d’aucun repère d’étiquette. La longueur des étiquettes est déterminée par le biais du réglage de la longueur dans le menu de paramétrage ou dans l’ordre d’impression.

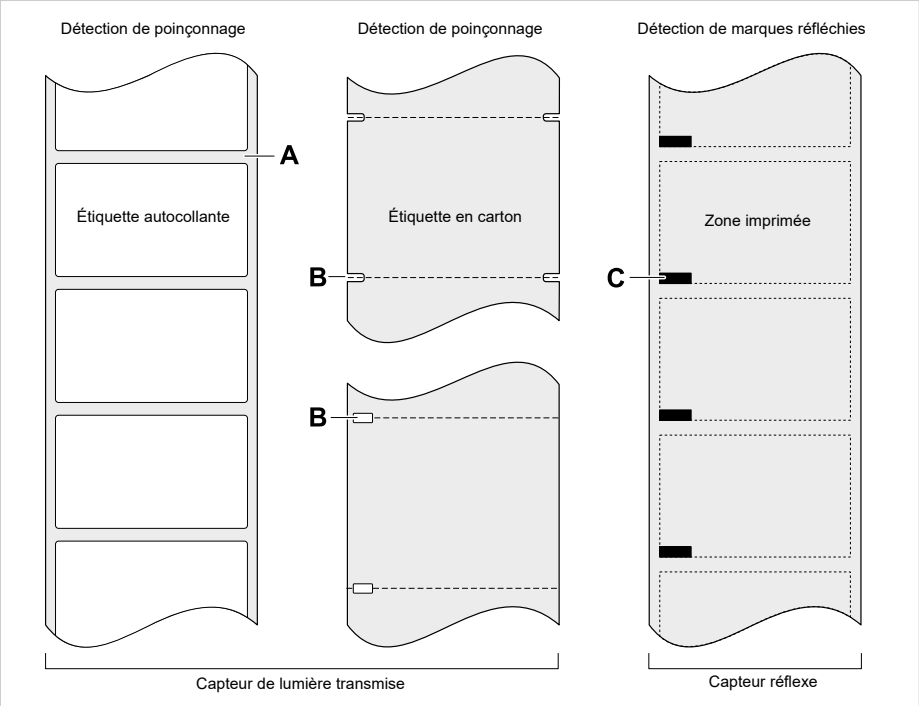


Image 61: Différents types et positions des repères de début d’étiquettes.

Critères de qualité

Lors de la sélection de la qualité du matériel, il convient de veiller à 3 facteurs:

- le comportement abrasif de la structure de surface du matériel
- Les propriétés relatives à la réaction chimique lors du transfert de la couleur d'impression
- La température nécessaire au transfert de couleur

Comportement abrasif

Si le matériel est très abrasif (= a une forte action abrasive), la tête d'impression est «décapée» plus rapidement que cela est normalement le cas. Dans le cas de l'impression thermique, ce critère doit être particulièrement pris en compte. Dans le cas de l'impression à transfert thermique, cela n'est pas si critique, car ici le ruban transfert peut être sélectionné un peu plus large que le matériel et ainsi la tête d'impression est protégée sur toute la largeur du matériel.

Température de tête d'imprimante

Il en va de même lorsque la température de la tête d'impression est élevée. Le matériel et le ruban transfert ont besoin de plus de temps pour le refroidissement, la qualité d'impression est critique et la tête d'impression s'use plus vite.

Référence associée

Matériel d'étiquetage à la page 12

(XLP 516) LIMITATION DE LA LARGEUR D'IMPRESSION

Si les valeurs maximales indiquées dans le tableau sont dépassée, cela entraîne avec une grande probabilité un dysfonctionnement du bloc d'alimentation, suivi d'un redémarrage automatique de l'imprimante.

Vit. impression		Limitation
mm/s	Pouces/s	
51/76	2/3	Contraste d'impression maximum admissible : 120%
102	4	Contraste d'impression maximum admissible avec largeur d'impression > 100 mm : 105% Largeur d'impression maximale admissible avec contraste d'impression > 105 % : 100 mm
127	5	Contraste d'impression maximum admissible avec largeur d'impression > 75 mm : 88% Largeur d'impression maximale admissible avec contraste d'impression > 88 % : 75 mm
152	6	Contraste d'impression maximum admissible avec largeur d'impression > 65 mm : 74% Largeur d'impression maximale admissible avec contraste d'impression > 74 % : 65 mm

Tableau 21 : XLP 516 : Limitations de la largeur d'impression pour les têtes d'impression avec 300 ppp.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

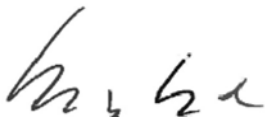
(Traduction de la version originale)

Nous, la société

Novexx Solutions GmbH
Ohmstraße 3
D-85386 Eching
Allemagne

déclarons par la présente que la machine décrite ci-dessous a été développée et construite de manière conforme aux exigences de sécurité et de protection de la santé fondamentales stipulées dans la directive citée ci-dessous :

Modèles	XLP 514 / XLP 516
Désignation générale	Imprimante d'étiquettes
Directive correspondante de l'Union européenne	2014/30/EU (CEM) 2006/42/CE (directive Machines) 2011/65/EU (RoHS)
Normes harmonisées appliquées, en particulier	EN ISO 12100 : 2010 EN 62368-1 : 2014/A11 : 2017 EN 55032 : 2015 EN IEC 61000-6-2 : 2019 EN 61000-3-2 : 2014 EN 61000-3-3 : 2013
Personne étant autorisée à rassembler les documents techniques	Novexx Solutions GmbH (pour l'adresse voir ci-dessus)



Eching, 9.8.2021 Manfred Borbe (Directeur général)

LICENCES UTILISÉES

Logiciels à source ouverte

Ce système impression-pose utilise des logiciels à source ouverte. Une liste des bibliothèques de logiciels et des licences utilisées est stockée dans la machine et peut être téléchargée via un navigateur web:

► Saisissez l'adresse suivante dans le navigateur web:

`http://<hostname>/licenses.zip`

> <hostname> = Nom d'hôte ou adresse IP de la machine
>
> Le serveur web doit être activé (Interface > Reseau > Maint. Réseau > Serveur WEB = « Allumé »).

Le fichier `licenses.zip` contient un certain nombre de sous-répertoires, dont chacun porte le nom d'une bibliothèque de logiciels utilisée. Chaque sous-répertoire contient la licence open source correspondant au logiciel concerné.

Index des noms de paramètres et des messages d'état

Nombres

5001 Pas de détection 101
5002 Fin de matière 101
5008 Fin ruban transf. 102
5076 Levier ouvert 102
5110 Niveau bas foil 103
5140 Contrôle Réenr. 103
5145 Réenroul. plein 103
5302 Ribbon movement 103
5311 Retirez le ruban ! 104
6033 Print Head not supp. 104
6034 P. Head missing or defect 104
6036 Tête d'impression non authentifiée 104
6037 Tête non programmée 104
9028 Erreur Systeme 104

A

Arrêt alar. foil 54

C

Cal. Long. Etiq. 51
Contraste d'impression 50

D

Décalage en X 50
Décalage en Y 50
Diam. Ext. foil 53
Diam. foil mini 53
Diam. int. foil 53

E

Effacement file 51
Effacement spouler 51

I

Impr. ligne fine 54

L

Largeur matière 52
Longueur foil 53
Longueur matière 52

R

Réduction temp. 54

T

Type cellule 52
Type d'Impression 51
Type matière 52

V

Vit. impression 51

Téléphone: +49-8165-925-0 | www.novexx.com

NOVEXX SOLUTIONS

Novexx Solutions GmbH

Ohmstraße 3
85386 Eching
Allemagne